

## Le conte de fées de Julie Masse



### Trois-Rivières

Elle a une belle gueule, un talent sûr, elle respire ses 20 ans — elle en aura 21 le 3 juin —, elle dégage l'image de la jeune fille en pleine santé, et sans avoir la taille d'une «vamp» d'Hollywood, elle a une ligne de corps... «intéressante»: talents et «dons» du ciel vont de pair dans ce métier-là.

Sorti en août, son premier album est «platine» (100 000 copies vendues) depuis le 31 mars.



Roland Paillé

Elle a déjà fait une tournée intensive de promotion en France, et s'apprête à y retourner, de même qu'en Belgique, au début mai. Elle a chanté à la première partie de la dernière saison des Nordiques ainsi qu'à la toute dernière, celle dédiée à Guy Lafleur. De plus, elle a été invitée à chanter (synchro) l'hymne national lors du match inaugural de la saison locale des Expos.

C'est définitivement la vedette de demain: elle est en pleine ascension. En d'autres mots, cette blonde incendiaire chanteuse vit un véritable conte de fées.

Pourtant, au lieu de flotter

dans les nuages, transportée par tout ce qui lui arrive, elle demeure les deux pieds bien à terre. Le succès qu'elle obtient, elle l'attribue au travail. «Je pense que c'est en travaillant très fort qu'on y arrive. Je travaille tellement que je n'ai pas le temps de m'arrêter et de me demander où je suis rendue. Je veux continuer. Moi, je le fais parce que j'aime ça», confiait Julie Masse cette semaine au Nouvelliste.

#### Travail et détermination

Le travail est le mot d'ordre chez Julie Masse. Aux prises avec une mauvaise grippe, elle s'est fait un devoir de respecter un rendez-vous pris antérieurement avec le journal pour une entrevue. C'est là une marque de commerce des vrais artistes.

Aussi, comme sa carrière a pris l'ampleur qu'on lui connaît, Julie a dû abandonner ses études en psychologie au cégep afin de se consacrer entièrement à sa carrière. «Je travaille sept jours sur sept, je n'ai donc pas le temps de suivre des cours», confesse-t-elle.

Autre élément omniprésent chez celle qui s'est fait connaître avec «C'est zéro» et «Billy», c'est la détermination. En dépit de sa grippe, on sent dans la voix de Julie Masse la détermination: le ton est sûr, et la réponse est courte, mais précise, concise. Sa volonté de percer, de conquérir le

monde avec sa voix et son talent, et son désir de réussir sont on ne peut plus palpables. En l'écoutant, on se convainc facilement qu'elle a la même détermination, le même feu sacré que Céline Dion.

#### Chanter en français

Malgré la grosse mode qui consiste à chanter en anglais, malgré son profond désir de réussir, le rêve de Julie Masse est de chanter en français. C'est une priorité pour elle. «Tout le monde me demande pourquoi je ne chante pas en anglais. Ce n'est pas tout à fait ce que j'ai envie de faire. Je suis Québécoise, j'ai été élevée en français. Je comprends très bien l'anglais, je le chante très bien aussi, mais ce n'est pas ma langue première. Si j'ai envie de chanter, je le ferai en français, et partout. Je pense que tout le monde est capable d'apprécier le français, que ce soit en Italie, au Japon, en Australie: n'importe où», rétorque-t-elle avec sa détermination caractéristique.

Aussi, JM n'entend pas se servir de l'anglais pour s'ouvrir des marchés extérieurs. Mais elle n'en veut cependant pas aux artistes francophones qui chantent en anglais. «Je pense que chacun choisit sa manière pour y arriver. Si il y en a qui ont envie de chanter en anglais parce qu'ils aiment ça, qu'ils le fassent. Je ne crois pas qu'il y

ait de problèmes à ce niveau-là. Je ne suis vraiment pas contre l'anglais, du tout. J'aime ça, je m'amuse à chanter des fois, chez moi, en anglais: il n'y a pas de problèmes. Sauf que moi, j'ai envie de chanter en français», réitère-t-elle.

#### Son spectacle

Attendu par plusieurs, le spectacle de Julie Masse va commencer à sillonner la province à compter du 6 juin. Une trentaine de représentations sont envisagées pendant la saison estivale, en grande partie des festivals.

Ne comptant que neuf chansons sur son premier disque, JM complètera sa prestation en ajoutant des chansons qui figureront sur son deuxième microsillon, et en empruntant au répertoire d'autres chanteurs francophones. Il n'est pas impossible qu'elle y inclue une ou deux en anglais. «Mais le reste sera tout en français», prend-elle soin de souligner.

#### Paradoxal

En prenant connaissance de ses propos et des notes à son sujet, on découvre que Julie Masse a un p'tit côté paradoxal assez prononcé, ce qui n'enlève absolument rien à son charme et à son talent.

Même si sa carrière connaît un départ fulgurant, Julie Masse n'envisageait pas devenir chan-

teuse professionnelle. «C'est mon gérant qui est venu me voir, parce que moi, sincèrement, je n'avais pas pensé à chanter. Il y a tellement de chanteurs et de chanteuses au Québec, je me suis dit: «Pourquoi moi je passerais?» J'aime beaucoup chanter, je le faisais pour m'amuser. Mes gérants m'ont dit un jour qu'ils aimeraient travailler avec moi», se rappelle celle qui, n'eût été de ses gérants, serait encore sur un banc d'école.

Autre paradoxe, Julie Masse n'aime pas les grosses foules. Pourtant, elle s'est retrouvée, lundi dernier, au Stade olympique devant 35 000 amateurs de baseball, pour l'hymne national. «C'est quand je me retrouve dans une grosse foule, comme aller voir un spectacle au stade ou ailleurs: ça, c'est différent. Mais quand je me retrouve en bas, toute seule devant 50 000 personnes, il n'y a pas de problème. Mais quand je me retrouve dans les 50 000, il y a de problèmes», nuance-t-elle.

Autre paradoxe. Jusqu'à maintenant, elle a surtout fait de la promotion pour son disque. Elle n'a donc pas encore affronté un public dans le cadre d'un spectacle. Pourtant, avant même d'avoir chanté en salle devant 500, 800 ou 1000 spectateurs, elle a déjà fait face à une foule de 35 000 personnes au Stade olympique. Elle n'a pas peur d'affronter les foules. Mais n'est-ce pas

une démarche à l'inverse de la normale des choses? «Je pense que c'est la même chose. Que ce soit devant 20 000 ou 1000: pour moi, c'est un spectacle. Je ne fais pas de différence, ça ne m'énerve pas plus», confie-t-elle.

Autre paradoxe. Dans son adolescence, Julie Masse s'est adonnée au sport avec une grande facilité (patinage artistique, volley-ball, médaille d'or au championnat provincial de trampoline en 84, équitation et gymnastique). Pourtant, parmi ses défauts, elle avoue être gourmande. «Je ne pense pas qu'il y ait de problèmes. J'ai toujours été gourmande, j'ai toujours été très sportive: je ne pense pas que ces deux volets sont contradictoires», dit-elle en riant.

Les gens de la région ont la chance de voir Julie aujourd'hui alors qu'elle prendra part au spectacle du Club de patinage artistique de Trois-Rivières au colisée. Elle doit faire quatre chansons (sur patins s.v.p.) cet après-midi et quatre en soirée. ●

Camionette  
Isuzu  
Rodeo

À  
LIRE  
LUNDI



## Compétitive dès son arrivée

Comme plusieurs manufacturiers japonais possèdent déjà un véhicule de ce type, en l'occurrence Toyota et Nissan, il était logique de voir Isuzu se joindre à la partie par l'entremise de Passeport. Une telle nouvelle était d'autant plus prévisible qu'Isuzu est un constructeur de camionnettes d'expérience et que cette firme possédait déjà une base pour réaliser un tel véhicule avec sa camionnette utilitaire.

Au moment où la Rodeo fait son entrée sur un marché particulièrement varié sur le plan des forces en présence, j'ai pu faire un essai routier complet de ce véhicule.

# La Louisiane fait la vie dure au français

Maurice Girard  
Baton Rouge, Louisiane (PC)

Jusqu'au début des années 1970, un jeune Louisianais surpris à parler français dans la cour d'école était réprimandé, puni et parfois même mis en retenue pour s'être exprimé dans cette «langue de la honte» réservée à l'«engance «pauvre et ignorante» de l'Acadiana, région des brumeux et mystérieux bayous, située au sud

du 32e parallèle dans le Sud des Etats-Unis.

Cette répression, qui a privé des générations entières de leur langue maternelle, a depuis fait place à un vaste mouvement de réhabilitation, qui semble toutefois plus motivé par des impératifs économiques que par un véritable acte de contrition collectif des 4,5 millions de Louisianais. A défaut de l'or noir, la commercialisation de la culture «cadienne» (prononcer cadjinne)

apporte une manne importante de billets verts à cet Etat septentrional au golfe du Mexique, qui souffre depuis des années d'un ralentissement dans ses principaux secteurs d'activités: pétrole, pétrochimie et agriculture.

«Officiellement», la Louisiane est bilingue. Théoriquement, le français, seule langue officielle jusqu'en 1803, y a droit de cité. Mais, comme au Manitoba il y a quelques années, il faut se battre devant les

tribunaux pour y subir un procès en français, qu'on entend plus souvent dans les avenues caennaises de New York que les rues ombragées de La Fayette, soi-disant capitale francophone. En fait, la Louisiane pourrait symboliser le plus effrayant cauchemar des nationalistes québécois.

«La langue française, celle des Cadiens en tout cas, est foutue. D'ici 20 ou 25 ans, elle aura complètement disparu. Il sera impossible

d'entendre le cadien, mais il sera toujours possible de parler le français universel, peut-être avec certains éléments de cadien», affirme M. Tony Zaunbrecker. Cet Américain, de descendance allemande et cadienne, se définit d'abord comme un citoyen des Etats-Unis. Pragmatisme oblige, il ne se trouble pas de la disparition prochaine du patois de ses aïeux. «Ce n'est pas une tragédie», soutient ce superviseur d'un groupe de 46 enseignants de français à la commission

scolaire de Calcasieu à Lake Charles, près de la frontière du Texas.

Seul fondateur toujours vivant du Conseil pour le développement du français en Louisiane (Codofil), M. Elmo Authement utilise un langage coloré pour décrire la situation: «Il ne reste pas assez de francophones qui parlent la langue pour remplir un dé. C'est la nature de la bête», dit-il en donnant l'exemple de ses deux filles, qui ne parlent qu'anglais.●

## La jeune Cim Sibley dans une classe d'immersion

### «J'aime ça être différente des autres»

Maurice Girard  
Lake Charles, Louisiane (PC)

Cim Sibley, 11 ans, a trouvé une très bonne motivation pour continuer en classe d'immersion: «J'apprends le français parce que je ne veux pas que mes amis comprennent ce qu'on dit», dit-elle en jetant un regard oblique vers un groupe de garçons intrigués par ses manigances avec son amie Katy Pierce.

«Et mon nom s'écrit avec un C, pas un K.

«Pourquoi? «Parce que dans notre famille, ma mère a décidé que tous nos noms doivent commencer par un C. Et puis, j'aime ça être différente des autres», rétorque du tac-au-tac cette fillette, qui met autant d'énergie à parler français qu'à se démener en classe. Dans un cas comme dans l'autre, les résultats sont étonnants.

Son professeur Nicole Beau lieu, âgé de 27 ans et originaire de Rouyn-Noranda, trouve que ses élèves ont fait des progrès «remarquables» depuis septembre. Celle qui laisse ses élèves «mâcher» des dragées en pleine classe applique une méthode pédagogique qu'annonce la «Classe radicale» du poster de Bart Simpson, nouvelle vedette des bandes dessinées américaines.

Les résultats de cette classe d'immersion, où la grande majorité des cours est donnée en français, sont surprenants. On perçoit même dans le parler des élèves un léger accent québécois. Tout se passe en français: les conciliabules entre amis, les observateurs sur les couloirs d'un prisme placé au soleil et toutes les réponses aux questions qu'on leur pose.

Tous les enseignants rencontrés récemment par la Presse Canadienne

en Louisiane conviennent que la survie du français passe par l'immersion. Or, seules quatre commissions scolaires offrent cette forme d'apprentissage. Et elles sont toutes situées dans des régions à majorité anglophone. Une première expérience-pilote sera tentée l'an prochain dans la capitale cadienne La Fayette.

#### Motivation

«La population cadienne n'est pas motivée à apprendre le français. S'ils ne sont pas intéressés, je me demande pourquoi je le serais pour eux», explique M. Luc Champagne qui mettera un terme au printemps à quelques années d'enseignement du français en Louisiane. «L'utilisation du français s'en va en diminuant. Ce n'est pas avec des programmes de 30 minutes par jour de français qu'on va garder la langue», dit-il en ajoutant qu'il n'existait pas de «volonté politique» de l'Etat pour donner plus de place au français. Les Cadiens ne s'identifient pas à un organisme comme le Codofil dirigé par des Européens, ajoute-t-il.

Région conservatrice, qui abhorre l'attitude «pressée» des Yankees (les Américains du Nord), la conservatrice Louisiane s'adapte lentement aux changements. Pour rassurer les parents craintifs, le ministère de l'Education a dû mener récemment une longue enquête sur l'influence d'une langue seconde sur la connaissance de la langue maternelle.

#### Des résultats

Les résultats officiels, qui ont été remis à la Presse Canadienne, ont rassuré tout le monde. «Les résultats démontrent que les élèves des écoles primaires inscrits aux cours de langue étrangère réussissent mieux en tant que groupe aux tests

relés à la connaissance de l'anglais que les élèves qui n'y sont pas inscrits», écrit M. Mic Lang dans son rapport qui porte la date du 30 juin 1990.

Les résultats aux examens des élèves de M. Champagne sont à cet égard éloquent: 70 pour cent des élèves obtiennent des résultats supérieurs à la moyenne, 30 pour cent se situent en-deça. Disciplinés, ces jeunes d'une dizaine d'années apprennent avec entrain la langue et se montrent intéressés à l'histoire du Québec. Leur classe est même jumelée avec une école de la commission scolaire Saint-Louis-de-France à Charny. Ils correspondent avec leurs amis québécois.

La plupart d'entre eux effectueront l'été prochain un voyage au Québec avec leurs parents. Ils visiteront Montréal et Québec. Certains n'étaient pas sûrs s'ils devaient apporter des vêtements d'hiver ou un costume de bain. Kaleb Villeneuve, 10 ans, s'y rend pour «aller voir les baleines et le zoo (à Saint-Félicien au Lac-Saint-Jean)». Patrick Tadlock veut aller voir les Expos et le stade Olympique. Jérémy Stine parle «du mont le plus grand de la région» (Mont-Royal) et du «train qui est en dessous de la terre».

Les résultats encourageants des classes d'immersion ne font pas oublier aux enseignants la dure réalité d'une langue en voie d'extinction. Mme Françoise Dewees, ressortissante belge qui enseigne le français depuis 1976 en classe d'immersion, soutient que «le français disparaît, ça devient une langue étrangère».

Les classes d'immersion, peu nombreuses et offertes dans les communautés anglophones, arrivent un quart de siècle trop tard. «Le français va bientôt devenir un travail d'archéologue en Louisiane», conclut-elle.●



Cim Sibley prend plaisir à apprendre le français, «parce que mes amis ne comprennent pas ce que je dis».

## Plusieurs Québécois partent à l'aventure

### C'est le choc culturel pour les enseignants

Maurice Girard  
Houma, Louisiane (PC)

Depuis six mois qu'elle enseigne le français, langue seconde à Crowley près de La Fayette, Lucie Demers, originaire de Mistassini au Lac-Saint-Jean, n'a rien perdu de son enthousiasme. «J'aime ce coin de pays. C'est proche de tout. Le coût de la vie n'est pas cher et les gens sont sympas.»

Quant à son travail, c'est autre chose. Ses élèves, «sont mal élevés, pas éduqués, sans respect pour les adultes. L'enseignement en Louisiane est plus dur que je pensais. Je m'attendais au pire, mais le faire, c'est pas comme d'en parler», dit en entrevue cette jeune femme de 24 ans, qui n'entend visiblement pas s'en laisser imposer.

Pour stimuler ses huit groupes, Mme Demers, diplômée de l'Université du Québec à Chicoutimi, leur fait voir des vidéo-clips enregistrés au Québec. «Ils sont très intéressés par la publicité et la monnaie», dit-elle (il n'y a pas de coupure de 2 \$ aux Etats-Unis). En dépit des difficultés, elle entend revenir l'an prochain.

En Louisiane, l'étude du français est obligatoire au primaire dans la grande majorité des écoles, mais l'élève n'est pas tenu de réus-

sir pour être promu. De plus, les «French Teachers» relèvent de cadres unilingues anglais, généralement peu intéressés à soutenir les enseignants en matériel pédagogique. On doit se débrouiller avec les moyens du bord, qui sont souvent limités.

Albert Gérin, Belge d'origine et naturalisé «Québécois», enseigne dans deux écoles au profil socio-économique différent. Il résume par cette formule le travail d'un enseignant qui tente, à raison de 30 minutes par jour, d'inculquer des notions de français à des élèves qui ne maîtrisent même pas au départ leur langue maternelle: «C'est comme donner une étoile de shérif et refuser le revolver».

#### Contraste

Territoire du Sud, au rythme lent mais à la population accueillante, la Louisiane offre un saisissant contraste pour l'étranger. On y permet encore aux directeurs d'école d'administrer la fessée à un élève turbulent avec une verge de bois aux dimensions réglementaires. Les Québécois qui veulent y poursuivre la lutte pour la survie et l'émancipation du français en repartent souvent bredouilles, parfois avant la fin de leur contrat. «C'est le choc culturel», dit Mme Monique Bernier, ex-enseignante belge à Monroe, maintenant établie en Floride. Dans certaines régions,

on fréquente l'église trois fois par semaine. Les lieux saints servent de club social.

La plupart des enseignants québécois rencontrés récemment par la Presse Canadienne ont tous invoqué leur «goût du dépaysement et de l'aventure» pour justifier leur expérience plutôt que le «faible» salaire de 16 500 \$ US par année. L'absence d'hiver, un coût de la vie peu élevé et la proximité de la Floride, de la Californie et du Mexique incitent plusieurs d'entre eux à étendre leur séjour jusqu'à la limite permise de trois ans.

Selon le ministère de l'Education de la Louisiane, les enseignants québécois «s'adaptent plus facilement» que les Français ou les Belges. Toutefois, souligne Mme Margaret Singer, adjointe au directeur du programme de langues secondes, «ils se montrent plus idéalistes; et quand ils n'aiment pas, ils repartent en voiture rapidement».

Une enquête informelle réalisée en 1988 auprès des enseignants étrangers démontrent qu'une majorité (51 pour cent) ont des réserves ou sont carrément insatisfaits de leur travail, 57 pour cent trouvent leur rémunération inadéquate. De fait, explique Mme Singer, «quand nous rencontrons les enseignants, nous noirissons la situation pour ne pas leur donner d'illusions». Après un séjour «très intéres-



Lucie Demers, originaire du Lac-Saint-Jean, enseigne le français à La Fayette.



Martin Bélanger, aussi enseignant, originaire de Chicoutimi, trouve difficile de se plier aux moeurs conservatrices de la Louisiane.

sant» de trois ans au début des années 1980 dans un des secteurs les plus favorables pour l'enseignement du français, à Saint-Martinville, M. Lévis Séguin pose ce jugement sur la Louisiane: «C'est reculé de 20 ans sur le Québec», dit-il. A son retour, en période de récession, son expérience «idéale pour un célibataire» lui a permis de décrocher, en pleine récession, un emploi permanent de professeur de français au Cegep de Saint-Félicien.

#### La plage

Jean Thériault, 31 ans de Québec, enseigne pour la deuxième année à Houma. Il rêve de vivre en permanence aux Etats-Unis et apprécie la Louisiane, où il peut «aller à la plage en avril». En deux ans dans la plus «francophone» des régions de l'Etat, il n'a parlé qu'une «dizaine de fois français» avec des personnes âgées. Dynamique et dé-

terminé, il semble s'être bien intégré au milieu avec ses collègues Martin Bélanger, 24 ans de Chicoutimi, et Germain Corriveau, 41 ans de Montréal.

Son compagnon de sortie, M. Bélanger, trouve difficile de se plier aux moeurs conservatrices de la région, qui l'oblige à jouer à cache-cache avec les parents de son amie. «La mentalité des gens est différente. Ce sont des catholiques totalement différents de nous, les Québécois. Par exemple, il n'est pas possible de cohabiter si on n'est pas marié», raconte-t-il. Ce qui ne l'empêche pas de contourner la difficulté, dit-il avec un sourire narquois. M. Corriveau a trouvé moyen de garder contact avec le Québec grâce à une radio ondes courtes achetée il y a quelque temps.

Après une année à Houma, Suzanne Isabelle, d'Acton Vale en Es-

trier, enseigne depuis deux ans à La Nouvelle-Orléans. Comme bien d'autres, elle aime cette aventure qui lui permet de s'enrichir «spirituellement plutôt que matériellement». L'automne prochain, elle songe à rejoindre son ami, en poste au Japon.

Mme Isabelle s'est habitée au Sud, avec ses gros cafards, ses petits lézards accrochés aux murs et ses enfants pauvres, le plus souvent noirs, élevés par des parents «vendeurs de crack». Elle a vécu le «racisme à l'envers» d'une directrice d'école. Elle adore surtout La Nouvelle-Orléans, ville aussi intéressante que New York ou San Francisco, où la vie nocturne ne s'arrête jamais. «La Nouvelle-Orléans, c'est un grand bar», fait-elle dans une allusion à l'atmosphère de carnaval qui, dit-elle, règne à l'année longue dans la ville, même après le Mardi gras.●

# Julie Poulin, la première et seule femme de la section spécialisée en intervention armée et en explosifs



Photo: PC  
Première et seule femme de la section technique de la police de la CUM, Julie Poulin s'est taillée, à 27 ans, une place dans un monde de gars.

## «Le 9 à 5h, ce n'est pas pour moi... j'aime l'action»

Montréal (PC)

En 1985, moins d'un an après ses débuts à la police de la CUM, elle posait sa candidature à la section technique: «Je savais qu'on ne me prendrait pas, mais je voulais qu'on sache c'est qui Julie Poulin...»

Son nom est aujourd'hui connu: première et seule femme de cette section spécialisée en intervention armée et en explosifs, souriante et féminine, les yeux à peine maquillés et les boucles aux oreilles, la jeune femme de 27 ans a réussi à se tailler une place dans un monde de gars et fait partie de l'équipe depuis huit mois.

«Ça n'a pas été de la tarte, confie-t-elle. Mais je savais que j'avais ma place; j'avais battu plusieurs gars aux tests de sélection. Le problème est que la majorité des policiers du technique possèdent plus de 10 ans d'expérience. Ils n'avaient jamais travaillé avec des femmes puis-

que les premières sont entrées au service il y a 11 ans.»

Parce qu'elle ne voulait surtout rien brusquer, elle a refusé toute demande d'entrevue pendant un an. «J'avais peur que les gars pensent que je joue à la vedette, explique-t-elle. Je n'ai pas choisi de travailler à la section parce qu'il n'y avait pas de femme et que je souhaitais être la première; je voulais me faire une place en douceur, sans déranger personne.»

À son arrivée, en août 1990, la moitié des membres de la section voyaient d'un mauvais oeil l'embauche d'une femme au technique. «On ne peut pas dire qu'on était content, avoue le sergent André Ouimet, 47 ans. La présence d'une femme venait déranger notre monde de gars. On se demandait ce qu'une policière pouvait bien venir faire là-dedans. Ensemble, on avait l'habitude de vivre et de dire des choses. Il a fallu être plus délicat avec Julie.»

Huit mois plus tard, une vingtaine des 27 membres de l'équipe ac-

ceptent volontiers de travailler avec elle. «Elle a gagné des points, note le sergent Ouimet. Les gars se sont aperçus que ce n'était pas une femme, mais un gars de l'équipe. Julie a passé les mêmes tests, les mêmes entrevues que tous les autres membres.

Elle ne s'est jamais imposée en tant que femme; autrement, il y aurait eu des risques de confrontation. Julie sait qu'elle doit s'intégrer au milieu. Ici, c'est une vraie jungle: il n'y a pas de traîne-savates. Tout le monde doit faire sa marque; les gens sont très exigeants.»

### Un vieux rêve

Julie ne s'en plaint pas. «Je savais à quoi m'attendre», assure-t-elle. Dernière d'une famille beauceronne de 10 enfants, elle s'est mis dans la tête de faire partie de la section technique alors qu'elle étudiait à l'Institut de police de Nicolet.

«Des gars de la Sûreté du Québec étaient venus nous parler de leur travail au SWAT. Je me suis dit: «Wow! Je veux faire carrière là-de-

dans!» Le 9 à 5h, ce n'est pas pour moi... j'aime l'action.»

Au terme de ses études, elle a soumis une demande d'emploi à la CUM avec l'idée d'entrer au technique. Deux ans se sont écoulés avant qu'elle puisse subir les examens et obtenir une entrevue. L'espoir d'obtenir un poste dans cette prestigieuse section suscite chaque année quelque 150 candidatures.

Cette année-là, Julie s'est classée sixième sur la liste d'admissibilité des 150 candidats. Elle attendit son tour jusqu'à l'été dernier où elle se vit offrir un contrat d'un an. Les départs successifs lui ont cependant valu d'obtenir sa permanence en novembre.

Sportive de nature, Julie s'entraîne de quatre à six heures par semaine dans un club de conditionnement et s'adonne aussi au jogging et au badminton. Mais sa vie de policière d'élite ne constitue pas sa seule passion: elle compte se marier dans quelques semaines avec... un policier.

Des enfants? «Oui, bien sûr. Plusieurs gars de l'équipe sont pères. Je ne verrais pas pourquoi je n'aurais pas d'enfants, mais je n'ai pas l'intention de lâcher la police pour autant. Je prendrai un congé, voilà tout.»

Au cours de sa première année de service, elle a participé à plusieurs gros coups dont elle retient la saisie de 115 kilos de stupéfiants (la plus importante jamais effectuée par la police de la CUM) et l'arrestation du suspect dans l'affaire du meurtre de l'agent Martine Auger en décembre.

### Historique

Mise sur pied en 1962, la section technique compte cinq équipes de cinq membres qui assurent la relève jour et nuit, sept jours par semaine, avec la mission de protéger Montréal.

Les policiers qui veulent y adhérer doivent passer des tests d'endurance physique et d'aptitude. S'agit-il d'un travail dangereux?

En 11 ans, deux policiers seulement ont été mis à la retraite à la suite de blessures, précise le lieutenant Michel Gignac.

La section technique a effectué 970 sorties en 1990 afin de répondre à des appels d'interventions armées (hommes barricadés, protection de témoins, transactions de stupéfiants), de colis suspects, de plongées sous-marines, de repêchage de corps, d'armes ou de voitures.

Les appels ont connu une augmentation constante au cours des 10 dernières années. Avec la guerre du Golfe et la nouvelle politique de «Tolérance zéro» de la police de la CUM en matière de stupéfiants, ce n'est pas le travail qui manque, souligne le lieutenant Gignac. ●

## Des activités aujourd'hui pour la journée mondiale de l'astronomie

# Découvrir les étoiles pour pouvoir mieux comprendre son monde

Trois-Rivières

Pourquoi les journées ont-elles 24 heures? Pourquoi les mois n'ont-ils pas tous 28 jours? Pourquoi le ciel est-il bleu? Pourquoi fait-il froid l'hiver? Comment se fait-il que le ciel change d'apparence au fil des saisons et que la lune change d'apparence au cours du mois? D'où viennent les éclipses?

Autant de questions que nous nous sommes tout posées un jour où l'autre. Difficile parfois d'y trouver des réponses. Le professeur de sciences en a peut-être glissé un mot dans ses cours, autrefois... mais c'est loin tout ça. Trouver la clé de ces énigmes de la nature peut pourtant devenir extrêmement facile, voire amusant, et certainement passionnant. Il suffit de se rendre avec quelques amis dans un petit rang de campagne, avec des chaises longues, un bon thermos de café, un «cherche-étoiles», des jumelles (ou un télescope portatif, si on en a), ou tout simplement avec ses yeux et son sens de l'émerveillement. Attention, on décolle! «Espace... frontière de l'infini...»

En effet, c'est en comprenant ce qui se passe dans l'espace, par le biais de l'astronomie amateur, que l'on peut mieux saisir les phénomènes naturels de la terre et apprivoiser son propre petit univers.

Mais comment y arriver quand on ne possède aucune notion dans ce domaine?

### «Élémentaire»...

Les résidents de la région 04 sont des gens privilégiés. Ils ont en effet accès à un observatoire où ils peuvent non seulement examiner leur

univers à travers de puissants télescopes, mais aussi recevoir une formation de base en astronomie.

«Je conseille aux gens de commencer par une visite à l'observatoire de Champlain. Si au bout d'une demi-heure, ils sont déjà tannés, c'est peut-être que l'astronomie n'est pas dans leur champ d'intérêt. Mais si vous prenez la piqûre, ça peut être le point de départ qui fera de vous un grand mordu de l'astronomie amateur», explique Mme Duguay, professeure de physique au Cégep de Trois-Rivières et une des responsables de l'observatoire du cégep qui est situé dans le rang Sainte-Marie, à Champlain.

L'observatoire comporte un télescope de 400 mm d'ouverture de type Cassegrain qui permet de grossir les objets pour observer les planètes et les étoiles doubles. Il peut être adapté pour en faire un télescope de type Newton de 200 mm d'ouverture (utilisé dans l'observation d'amas ouverts et de nébuleuses) ou de type Schmidt-Cassegrain (pour l'observation sécuritaire du soleil).

L'observatoire est accessible le jour comme le soir. Durant les périodes de clarté il s'y donne un cours de formation de base en astronomie. Le soir, on peut y mettre en pratique ses connaissances nouvellement acquises en faisant de l'observation dans les télescopes ou encore dehors, sur le patio éclairé à l'infra-rouge.

Il est ouvert au public à longueur d'année.

### Pour en savoir plus

Ça y est. Vous avez la piqûre. La question est maintenant de savoir comment vos propres séances d'astronomie peuvent être aussi fascinantes que celles de l'observatoire, alors que vous ne disposez que de jumelles.

Comment en savoir plus? Où aller? Que faire? Quoi observer?

Il se donne un excellent et tout nouveau cours d'astronomie au Cégep de Trois-Rivières depuis l'automne dernier. Ce cours offre tout ce qu'il faut pour faire de toute personne intéressée à la chose un véritable astronome amateur maniaque, mordu et piqué.

Et, pour ceux que l'astronomie a vraiment envoyés en orbite, il existe des clubs où l'on peut nouer des amitiés et échanger des trucs avec des gens qui partagent notre passion. À Trois-Rivières, le club Jupiter possède sa propre bibliothèque ainsi que des instruments d'astronomie que les membres peuvent emprunter. Il y a aussi un club d'astronomie à Drummondville.

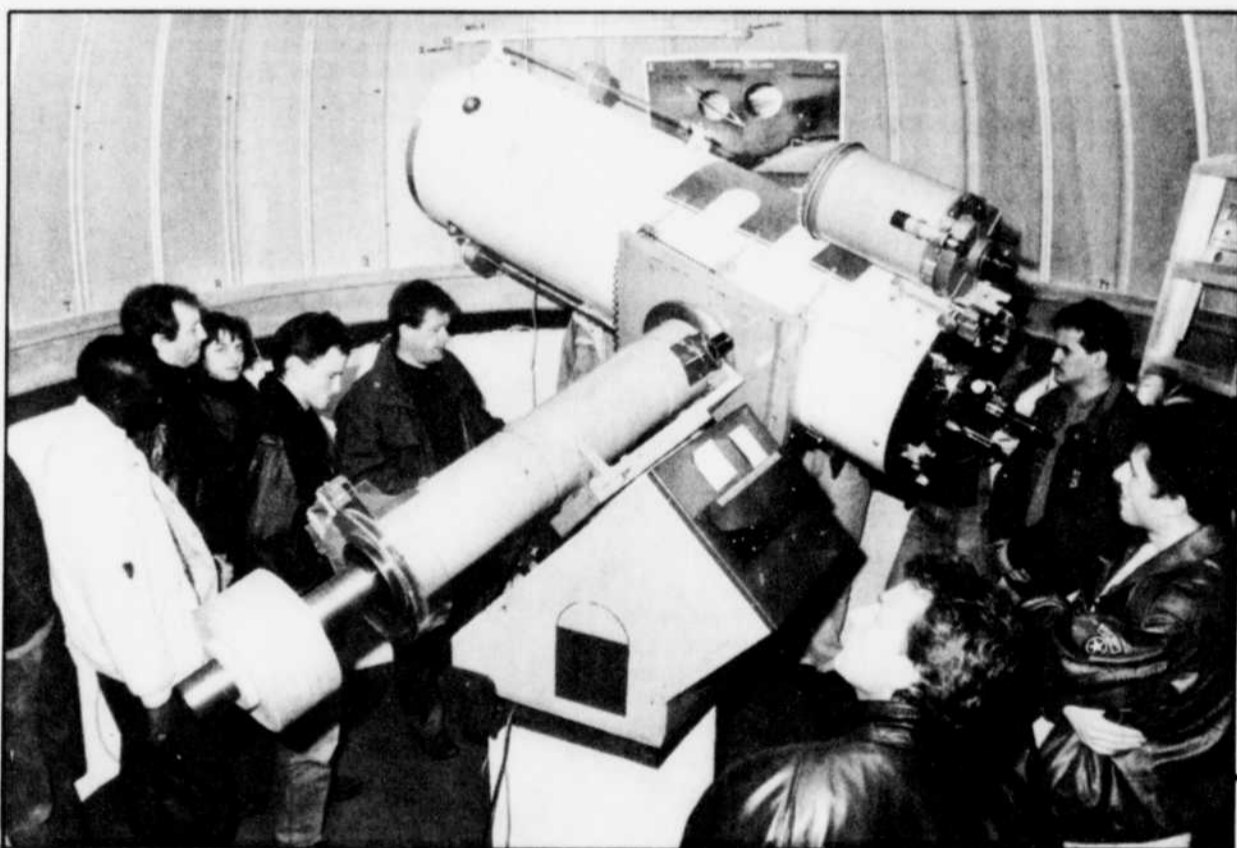
Côté lecture, on peut aussi s'abonner gratuitement à la publication Ciel info, en écrivant au Musée national des sciences et de la technologie.

### Journée mondiale

Cette année, la journée mondiale de l'astronomie tombe le 20 avril, c'est-à-dire aujourd'hui même. Dans la région, des activités d'initiation ont été organisées pour le grand public.

L'observatoire du Cégep est ouvert toute la journée. On y donnera un cours théorique sur l'astronomie et, si la température le permet, il y aura une séance d'observation du soleil par télescope durant la journée, et d'observation des étoiles ce soir. Des vidéos de la NASA et de l'émission Omniscience sont aussi au programme.

À Drummondville il y a de l'animation toute la journée et en soirée au centre communautaire Côte-St-Germain, 547 rue des Écoles. On y présente des ateliers sur la fabrication des télescopes et de cadrans solaires, ainsi que des photos amateurs des objets célestes de la galaxie. ●



Un groupe de France en visite à l'observatoire du Cégep à Champlain.



Brigitte Trahan

# Arts et spectacles

Des comédiens talentueux pour «Bombardier»

## «Il n'y a plus d'enfants qui vont mourir à cause de la neige»

Montréal (PC)

«On va juste faire un test de tempête!» Un grondement de moteur résonne et une multitude de petits grains blancs commencent à mitrailler la porte de la maison. Joseph-Armand Bombardier sort en coup de vent, l'air grave. Son frère Léopold et son fils Germain, fixent le pas de la porte, désolés. «Coupez la neige!» Les petits grains de papier ont débordé dans la vieille maison, par-dessus les murs en lattes de bois.

Cette scène, répétée des dizaines de fois, jusqu'à ce que les flocons de papier se contentent d'entrer bien sagement par la porte entrouverte, fait partie de la miniserie «Bombardier» que diffusera Radio-Québec au cours de la saison 1991-92.

La maison de production Téléfiction n'a lésiné sur rien pour raconter l'histoire de l'inventeur de la motoneige. Dans un hangar de Montréal, qui abrite normalement des autobus Voyageur, on a reconstitué l'enceinte de la première maison de J.-A. Bombardier, deux de ses ateliers, plusieurs prototypes, une salle de billard, le salon d'un barbier d'époque. La série, diffusée en deux épisodes de 90 minutes, coûtera trois millions de dollars.

**Nombreux comédiens**

Dans cet univers hétéroclite, évoluent des comédiens talentueux et connus, habillés de vêtements qui datent des années 1925 à 1960.

Gilbert Sicotte personnifie J.-A. Bombardier. Porté par l'émotion, il enfle son paletot prestement par dessus son cardigan, prend son chapeau et claque la porte.

C'est en 1933. Le fils de Joseph-Armand Bombardier, Yvon, âgé d'un peu plus d'un an, souffre d'une appendicite. J.-A. Bombardier ne peut pas emprunter les chemins pour se rendre à l'hôpital, parce qu'il fait tempête. Il essaie de faire démarrer sa machine, mais n'y parvient pas... elle n'est pas encore au point. Son enfant meurt. Une détermination farouche va ensuite l'habiter. Il dira: «Il n'y a plus d'enfants qui vont mourir à cause de la neige!», explique Pascal Desjardins, producteur délégué.

Les épaules voûtées, le regard compatissant, Léopold empêche Germain, âgé d'environ trois ans, de suivre son père. Léopold (Marcel Leboeuf), c'est celui qui veille aux finances. Léopold, ce n'est pas tellement un personnage qu'on connaît pour lui-même. C'est le complice de son frère Joseph-Armand et il le reste tout le long de sa vie. Ce n'est pas un inventeur, c'est un «gars d'affaires».

L'air doux avec ses traits fins et ses boucles blondes, Sylvie Catherine-Beaudoin incarne la femme de l'inventeur, Yvonne Labrecque, alors enceinte de son troisième enfant. Une comédienne qu'on a pu voir notamment dans «Trois pommes à côté du sommeil» de Jacques Leduc et dans «La peau et les os» de Johanne Préjeant.

«C'est tout un défi de rendre crédible un personnage qui a autant de

subtilité. La femme de J.-A. Bombardier supportait beaucoup son mari. Elle était dévouée, pleine d'abnégation. C'était la femme derrière un grand homme. Qu'il soit incarné par Gilbert Sicotte... «J'trouve ça «l'fun». C'est un acteur extrêmement versatile, une personne entière!»

Le jeune Israël Gadoua, 7 ans, trouve que son personnage, Germain, est gentil, «parce qu'il écoute bien son père».

«Quant au tournage... J'trouve ça un peu fatiguant. Les costumes piquent. Sinon c'est «l'fun.»

Des acteurs connus campent également des personnages épisodiques tels, Aubert Palascio, en Frédéric Ouimet, un maquignon têtue et incrédule face à l'inventeur. La secrétaire de J.-A. Bombardier, jouée par Dorothée Berryman, son expert financier, Yves Jacques, puis Marc-André Coallier qui incarne l'inventeur plus jeune.

**Bombardier: l'histoire**

L'histoire débute lorsque Joseph-Armand Bombardier fait l'essai dans le village de Valcourt d'un traîneau propulsé par un moteur à hélice, un jour d'hiver 1925. Tout le monde trouve que c'est une idée de fou, «une machine du diable».

Ce qui ne l'empêche pas de construire des engins de plus en plus perfectionnés. Sur le plateau, peinte en noir, on distingue sa première machine, «construite en 1922» précise Pascal Desjardins en désignant l'un des prototypes confectionnés pour le tournage extérieur. «S'il a eu lieu en mars, dans la



Gilbert Sicotte

## Gilbert Sicotte Bombardier lui rappelle son père

Montréal (PC)

Joseph-Armand Bombardier était un type d'homme qui rappelle son père à Gilbert Sicotte. A cause des vêtements qu'il doit porter pour les besoins du tournage de la série télévisée, de ses chapeaux, de ses lunettes... Mais aussi, parce que comme l'inventeur de la motoneige, il se levait tôt lorsqu'il était laitier.

«C'est un personnage que j'aime beaucoup, qui a consacré beaucoup de sa vie au travail» dit-il sur le plateau de tournage à Montréal. «C'est quelqu'un de très exigeant pour lui-même et pour les autres. Pour qui le temps manquait toujours, les choses n'avançaient jamais assez vite. Il était ambitieux, mais il ne cherchait pas la gloire.»

Les cheveux peignés avec une raie sur le côté, le nez chevauché de lunettes rondes, vêtu d'un cardigan qui accentue sa carrure, Gilbert Sicotte incarne Joseph-Armand Bombardier à 28 ans. Dans quelques jours, quelques minutes dans la série, il en aura cinquante.

**Du déjà fait**

S'il lui plaît de jouer des personnages qui évoluent et qu'on présente à différentes époques, ce n'est pas la première fois qu'il doit retourner quarante ou soixante ans en arrière. Il l'a fait dans «Maria Chapdelaine», dans «La Sarrazine», mais également dans «Les trois mousquetaires» où Marcel Leboeuf, avec qui il jouait pour la première fois, incarnait son valet.

Si le personnage de Jean-Paul a fait connaître Gilbert Sicotte à des nombreuses téléspectatrices, et à un peu moins de téléspectateurs, en lui permettant de glaner des honneurs - le prix Artis 1988, pour l'artiste masculin préféré à la télévision, le Géméaux 1987 pour la meilleure interprétation d'un premier rôle masculin - l'acteur était connu bien avant des amateurs de théâtre et de cinéma québécois. Comédien depuis 1968, il compte à sa fiche plus de 27 participations à des longs métrages, en plus d'être monté sur les planches à maintes reprises.

région de Rimouski, c'est parce que c'est dans cette région qu'il y a le plus de neige en ce temps de l'année. Celui-là, en rouge, a été construit en 1932. Puis là-bas, ceux à chenille avec des skis à l'avant, c'est des B7 ou des B12, selon le nombre de passagers qu'ils peuvent contenir» poursuit-il. Les comédiens sont catégoriques, ces véhicules construits d'après les originaux, que l'on peut voir au musée Bombardier, à Valcourt, fonctionnent!

Lors de la guerre, l'entreprise, qui emploie alors une bonne partie des travailleurs de Valcourt, plaît beaucoup à l'armée. Trop même! Les sergents commandent 100 autoneiges-blindées en quatre mois. Ils en avaient besoin pour la Finlande, le Danemark... «Au début, ça stimule J.-A. Bombardier. Mais il déchant, parce qu'il n'aime pas travailler pour quelqu'un d'autre, puis parce que l'armée ne lui reconnaît pas les brevets», affirme Pascal Desjardins.

L'inventeur n'est pas au bout de ses peines. Un hiver sans neige et le début du déneigement des routes met l'entreprise en péril, dans les années 1948 et 1949. Ce qui la force à diversifier sa production en s'orientant vers la construction de véhicules industriels.

Au milieu des années 1950 c'est

l'expansion; huit ans plus tard la naissance du «Ski-Doo». Joseph-Armand Bombardier meurt au début des années 1960, atteint d'un cancer.

**La série**

Pour réaliser cette miniserie, produite par Claude Veillet et Jacques Bonin, («Super sans plomb»), une vingtaine de comédiens ont été mis à contribution pour les rôles principaux, auxquels se sont ajoutés 500 figurants.

Trente-sept jours de tournage sont prévus, lequel doit se terminer aux alentours du 10 mai. À part les extérieurs, tournés dans la région de Rimouski, l'équipe ne sortira qu'en de très rares occasions, pour tourner quelques images devant une maison cossue de Boucherville, notamment. Aucune visite n'est prévue en Estrie, les tournages à plus de 25 km étant jugés trop coûteux.

L'équipe a préféré reconstituer l'intérieur des bâtiments plutôt que de tourner dans des habitations existantes, à cause de l'éclairage qui n'est plus le même au coucher du soleil. Ça permet aussi de jouer en plein jour des scènes qui se déroulent la nuit. En studio, il est aussi bien plus facile de tricher. La condensation dans les fenêtres, par exemple est de la fumée fabriquée de l'extérieur.

**Couleurs du TIBET**  
avec GILBERT LEROY

**SAMEDI**  
20 AVRIL 18h-20h30

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON  
374 rue Des Forges  
Trois-Rivières

**CE SOIR**

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
SAISON 90-91

Réervations téléphoniques: 380-9797

Guides: ouverts du lundi au samedi de 11h à 18h

**INFO-SPECTA**

À NE PAS MANQUER

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

PRÉSENTÉ PAR LES PRODUCTIONS SPECTA

**Merci BEAUCOUP!**

Samedi, 27 avril — 20h30 26\$  
(frais de service et taxes inclus)

**CLAUDE BARZOTTI**  
NOUVEAU SPECTACLE «DOUCE»

Jeudi, 2 mai — 20h30 30\$  
(frais de service et taxes inclus)

**PATRICK NORMAN**

Samedi, 11 mai — 20h30 25\$  
(frais de service et taxes inclus)

LES PRODUCTIONS ROZON PLAISANTENT

**COURT-MANICHE**

Les meilleurs numéros de son dernier spectacle et ses dernières trouvailles

Dimanche, 26 mai — 20h30 25\$  
(frais de service et taxes inclus)

**PARENT & BARRETTE**

UN SHOW 200% PLUS DRÔLE!

Vendredi, 17 mai 20h30 26\$  
(frais de service et taxes inclus)

**INFO-SPECTA**

À NE PAS MANQUER

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

PRÉSENTÉ PAR LES PRODUCTIONS SPECTA

**PARENT & BARRETTE**

**SPECTACLE REPORTÉ**  
AU  
**VENDREDI 17 MAI, 20h30**  
Renseignements supplémentaires: 380-9797

**VENDREDI 17 MAI — 20h30 26\$**  
(frais de service et taxes inclus)

Pour achat téléphonique 380-9797

Billetterie: Lundi au samedi 11h00 à 19h00, Journée de spectacle 11h00 à 21h00, Dimanche 13h00 à 21h00

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

Pour achat téléphonique 380-9797

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

Billetterie: Lundi au samedi 11h00 à 19h00, Journée de spectacle 11h00 à 21h00, Dimanche 13h00 à 21h00

CHLN55AM

l'union nie

Pour achat téléphonique 380-9797

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

Billetterie: Lundi au samedi 11h00 à 19h00, Journée de spectacle 11h00 à 21h00, Dimanche 13h00 à 21h00

CHLN55AM

l'union nie

Cinéma



Rémy Girard

Rémy Girard sème «La Pagaille» en France

Jean-Michel Comte  
Paris (AP-PC)

Rémy Girard, comédien de Québec, qui s'est fait connaître dans le film «Le déclin de l'Empire américain» de Denys Arcand, a pris pied en Europe en occupant un des rôles vedettes d'une comédie légère, «La pagaille».

Ce film met en vedette une famille dont les deux enfants et le grand-père ne peuvent que se surprendre et avoir de la difficulté à admettre que père et mère... couchent ensemble.

Pourquoi? Tout simplement parce qu'après sept ans de séparation, un homme et une femme mariés se retrouvent et tombent à nouveau dans les bras l'un de l'autre, amoureux comme à leurs plus beaux jours. Incroyable, non? C'est «La pagaille», le dernier film drôle, léger et charmant de Pascal Thomas.

Martin (Rémy Girard), un homme d'une quarantaine d'années à l'humeur égale, travaille dans une entreprise de télécommunication et mène une vie paisible avec ses grands enfants et leur grand-père maternel. Il vit séparé depuis longtemps de sa femme Brigitte, à une petite amie qui vient régulièrement à la maison, et n'en demande pas plus. Il a, de temps en temps, des nouvelles lointaines de Brigitte qui, de son côté, vit avec un universitaire.

Et puis, un jour, c'est le déclin. Brigitte et Martin se revoient par hasard à une vente aux enchères, vont dîner ensemble, passent la nuit dans le même lit, se revoient et partent en week-end. Sept ans après, les revoici amoureux. Incroyable, non?

Vie bouleversée

Tout cela va bouleverser la vie bien tranquille de Martin, des enfants, du grand-père — et bien sûr de la petite amie. «Nous étions une famille moderne. Qu'allons-nous devenir? Une famille ultra-moderne!», s'exclame la fille.

Mais tout n'est pas si simple. La petite amie n'apprécie pas du tout de perdre sa place, la patronne de Martin ne veut pas que ces péripéties privées interfèrent sur sa vie professionnelle, l'amant de Brigitte se prend pour Salman Rushdie et voit des tueurs partout. Bref, c'est la pagaille...

Cette comédie rondement menée est servie par des acteurs excellents et sympathiques: aux côtés de Rémy Girard (Martin) — au discret mais délicieux accent québécois, affirme la critique parisienne — ils se nomment Coralie Seyrig (Brigitte), Clément et Emilie Thomas (les enfants), François Périot (le grand-père), Sabine Haudepin (la petite amie) et Patrick Chesnais (l'amant de Brigitte), irrésistible de drôlerie.

Spécialiste des comédies de mœurs («Les zozo», «Celles qu'on n'a pas eues», «Les maris, les femmes, les amants»), Pascal Thomas prouve qu'on peut badiner avec l'amour: dans ce film au rythme rapide et aux dialogues drôles, tout est léger, sans prétention, agréable et plein de charme. Cela commence dès les premières images, et l'on n'a pas le temps de s'ennuyer: «La pagaille», c'est gai. ●

Dans le deuxième d'une longue série?

Le «Predator» revient encore plus méchant

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

C'était à prévoir, le prédateur revient, sans doute empressé de connaître l'aussi grand succès que sa première histoire a remporté au cinéma. Arnold n'avait pas réussi à le maîtriser malgré tout l'attirail d'armes et de muscles qu'il avait avec lui? Peut-être que le détective Mike Harrigan parviendrait, lui, à venger les victimes dépecées par l'extra-terrestre dans cette suite tout aussi sanglante.

Les amateurs de ce genre de film aimeront sans aucun doute le deuxième «Predator». Les autres... ils ne se donneront probablement pas la peine d'assister à son visionnement, peu enthousiastes à l'idée d'être agressés par une panoplie d'images morbides et de cris stressants. Ceux qui hésitent encore — et il y en a — jugeront eux-mêmes ce pressentiment longuement réfléchi; «Predator 2» est meilleur que le premier.

L'absence de Schwarzenegger n'a rien à voir là-dedans, la violence répétée et les scènes dégueulasses non plus. Au contraire.

On se souvient de «Predator», alors qu'un régiment de commandos, en mission spéciale en Amérique centrale, a eu maille à partir avec des guerilleros. La troupe ne s'attendait pas à affronter par contre un ennemi beaucoup plus puissant, une ombre en fait, semblable à un homme caméléon, qui détruisait tout sur son passage, sans retenue.

«Predator 2», de Stephen Hopkins, nous présente une nouvelle aventure. Cette fois, le prédateur est au centre d'une bataille entre trafiquants colombiens et jamaïcains. Les policiers tentent de s'en mêler. Nous sommes en 1997, et c'est une guerre sans merci que se livre tout ce beau monde en plein cœur de Los Angeles. Ça tourne même au carnage. Les Colombiens n'ont quand même pas pu massacrer les Jamaïcains de la sorte, se répète le lieutenant Harrigan (Danny Glover). Surviennent des indices. Commence alors une longue poursuite.

Ce sont des images d'une rare violence que nous présente «Predator 2», avec les têtes sectionnées et tout ce que vous voulez. Pas étonnant que la Régie du cinéma recommande aux spectateurs d'être âgés de plus de 18 ans... Y'a de bons spéciaux aussi; la scène du métro est particulièrement hallucinante.



«Predator 2» est présenté au cinéma Impérial.

Soit, les répliques de Glover sont peut-être plus songées que celles d'Arnold, mais faut pas s'attendre à du grand cinéma non plus. «Predator», «Total recall» et tous ces longs métrages d'action sont composés des ingrédients d'une même recette. Que le gâteau lève ou prenne au fond, il y aura toujours des gourmands pour gratter la casserole et en redemander encore.

La fin (faim?) ne laisse aucun doute. Il y aura une trilogie «Predator». Ça change des «Parrain» et des «Retour vers le futur». ●



L'acteur Danny Glover

UNE PRÉSENTATION **102** **G**  
Le Nouvelliste et **CHEM 8**

**TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II**

5e et dernière semaine

La 2e vague est plus verte que la première

**LA SOLUTION SECRÈTE**

**FLEUR DE LYS** Samedi et dimanche  
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES O 375-3277 13h et 15h

**Cinéma IMPÉRIAL** 4425, boul. Royal  
ciné-entreprise Trois-Rivières-Ouest 373-1001

**les nuits avec mon ennemi** 14 ans  
Version française de 'Sleeping with the Enemy'  
12h45 - 15h - 17h15 - 19h25 et 21h35

**PREDATOR 2** 18 ans  
version française  
12h30 - 14h45 - 17h - 19h15 et 21h25

Gagnant de l'Oscar de la meilleure actrice - Kathy Bates.  
**MISERY** 14 ans  
version française  
12h50 - 15h - 17h10 - 19h20 et 21h30

**CINÉMA CARTIER SHAWINIGAN**

**JUSQU'AU 25 AVRIL** 14 ans  
KEVIN COSTNER  
**IL DANSE AVEC LES LOUPS**  
VERSION FRANÇAISE DE *DANCES WITH WOLVES*  
**FLEUR DE LYS** TOUS LES SOIRS 19h30  
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES O 375-3277

**TOUS LES SOIRS À 20h30**

JOHN TRAVOLTA · KIRSTIE ALLEY **G**

**DE QUOI J'ME MÊLE ENCORE** **G**  
TOUS LES SOIRS À 18h30  
Lundi à 4h  
**26 AVRIL: NINJA TURTLES II**  
2268, ST-MARC, SHAWINIGAN 536-7091

**GAGNANT DE 7 OSCARS dont meilleur film** 14 ans

**KEVIN COSTNER**  
**IL DANSE AVEC LES LOUPS**  
VERSION FRANÇAISE DE *DANCES WITH WOLVES*  
**FLEUR DE LYS** TOUS LES SOIRS 19h30  
CARREFOUR TROIS-RIVIÈRES O 375-3277

**BAR LA RELÂCHE**  
St-Louis-de-France  
**EXCELLENT GROUPE VIBRAFUN**  
Vendredi - Samedi 19 et 20 avril  
Tournoi de tir aux poignets, les 4 et 5 mai. Renseignements au bar.  
373-7620  
Bienvenue à tous!

**PRÉ-VENTE POUR LA SAISON 1991-1992**  
D'ICI LE 15 MAI,  
**POUR PLUS DE 100 FILMS DE QUALITÉ**  
ON PEUT SE PROCURER  
**SA CARTE DE MEMBRE**  
AUX TARIFS SUIVANTS (taxes incluses):

JEUNESSE (6 à 11 ans)	11\$	au lieu de	13\$
ÉTUDIANT (temps complet)	22\$	au lieu de	25\$
ADULTE	35\$	au lieu de	40\$
ÂGE D'OR (carte) LES 60 ANS ET +	25\$	au lieu de	28\$

**ET DU NOUVEAU FAMILLE**  
(deux adultes et tout enfant de moins de 12 ans) 90\$ au lieu de 95\$

Pour renseignements: Ciné-Campus (819) 373-4211

Le Nouvelliste  
**INDISPENSABLE!**

Les livres



«Elle sera poète, elle aussi!»

# Les femmes aussi ont beaucoup marqué l'art

Brigitte Trahan  
Trois-Rivières

On connaît bien Rembrandt, Dante, Molière, Mozart, Homère, mais qui connaît Sappho, Clara Schumann, Fanny Mendelssohn et Hildegarde Von Bingen?

Ces femmes, et beaucoup d'autres, ont pourtant marqué l'histoire de l'art de façon tout aussi impor-

tante que leurs confrères masculins. Comment se fait-il, alors, qu'on n'en entend jamais parler et que leurs oeuvres aient été gardées dans l'ombre?

C'est à cette question que répond Liliane Blanc dans son livre «Elle sera poète, elle aussi!» publié chez Le jour, éditeur. L'auteure y révèle comment l'attitude de beaucoup d'hommes a littéralement étouffé tout élan créateur chez les femmes, au cours des siècles.

Sappho, par exemple, fut une grande poétesse grecque et la première compositrice de son époque. Elle a vécu sur l'île de Lesbos (au VIe siècle avant J.-C.). «Socrate classait Sappho parmi les Sages et Platon la nommait «la dixième muse». Mais l'Église primitive, soucieuse d'installer son autorité sur un ordre moral strict, n'hésita pas, longtemps après sa mort, à brûler ses livres, raconte Mme Blanc. Ain-

si n'a-t-elle pas survécu en tant que créatrice. Curieusement, c'est plutôt comme symbole d'un comportement sexuel féminin marginal, le saphisme, que son nom, a été surtout retenu. (Mais au fait, à quel créateur a-t-on jamais emprunté son patronyme afin de désigner l'homosexualité masculine? On aurait pourtant l'embaras du choix), écrit-elle.

Clara Schumann (1819-1896) était pianiste et compositrice. Auteure de 23 opus, elle s'est finalement effacée derrière son mari, Robert Schumann. Aujourd'hui, on connaît bien Robert, mais qui se souvient de Clara? Fanny Mendelssohn (1805-1847), de son côté, fut la soeur du célèbre Félix. Musicienne brillante, elle «vécut le drame de se voir offrir les meilleurs outils pour polir un instrument qu'elle n'a pu utiliser qu'en sourdine. «Si elle avait été un homme, elle aurait pu avoir une brillante carrière», disait d'elle

son propre père.

Le métier de musicien était alors conçu pour les hommes, explique Liliane Blanc. Pourtant, Fanny avait l'appui d'éminents compositeurs comme Liszt et Schumann. Certaines de ses oeuvres ont été publiées, il est vrai... mais sous le nom de son frère.

Presque toutes les tentatives des femmes pour faire valoir leurs talents artistiques ont été rejetées, ridiculisées ou dévalorisées. Nous raconte Liliane Blanc. Ce n'était pas tant leurs oeuvres que l'on détruisait mais leur condition même de femme, si bien que les femmes elles-mêmes en sont venues à se diminuer elles-mêmes: «Je le crois sincèrement, et je l'ai dit souvent, la science est inutile aux femmes, à moins qu'elles ne soient par exception disposées à des carrières masculines, ce qui est toujours domma-ge», écrivait Julia Daudet, épouse

d'Alphonse.

Quand on voit de quelle façon les femmes ont été considérées, au fil des siècles, on comprend pourquoi leurs talents ont été enterrés vivants de cette manière. «Faut-il placer les femmes dans la catégorie des animaux?», se demandait Platon. «Le silence est leur plus bel ornement» (Sophocle). «La femme est par nature soumise à l'homme; car l'homme, par nature, jouit avec plus d'abondance du discernement de la raison» (saint Thomas). «Femme artiste: ne peut être qu'une catin» (Flaubert).

Le livre de Liliane Blanc n'est pas une oeuvre féministe. Si elle paraît l'être, c'est simplement que l'histoire est une vérité choquante.

(Blanc, Liliane, «Elle sera poète, elle aussi!», Le jour éditeur, 1991, 240 pages).

## CELINE DION

LATOURNÉE MONDIALE

22 - 23 - 24 mai à 20h30

3075\$ (Frais de service et taxes inclus)



LES PRODUCTIONS SPECTA

Pour achat téléphonique 380-9797

CJTR 114

102.7 FM

Rappel important  
Nous remercions les gens qui s'étaient procurés des billets pour le spectacle de Céline Dion en décembre dernier et qui ont conservé leurs billets: ces billets sont toujours valides pour les représentations de mai 1991, soit:  
19 décembre: valable pour le 22 mai.  
20 décembre: valable pour le 23 mai.  
21 décembre: valable pour le 24 mai.  
La direction

SALLE J'ANTONIO-THOMPSON

Billetterie  
Lundi au samedi: 11h00 à 18h00  
Journée de spectacle: 11h00 à 21h00  
Dimanche: 13h00 à 21h00  
(nombre de spectacle seulement)

Liliane Blanc

## «Ce livre, c'est l'histoire de ma vie»

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

Liliane Blanc a mis plus de vingt ans à amasser dictionnaires, biographies et autres documents historiques lui permettant d'écrire «Elle sera poète elle aussi». «Ce livre, c'est l'histoire de ma vie. Et il ne s'arrête pas là, dit-elle. À chaque nouvelle édition, j'apporterai les modifications qui s'imposent.» Des changements positifs dont pourrait bénéficier, espère l'auteure, les générations de femmes créatrices actuelles et futures.

Liliane Blanc est née en Algérie et vit au Québec depuis 1967. Diplômée en littérature, en histoire et en pédagogie, elle a enseigné en France et au Québec, tant au niveau collégial qu'universitaire. Depuis quelques années, elle anime une série de conférences sur les

femmes créatrices, un programme qui devait l'amener à écrire un outil de consultation.

«Je veux donner des pistes», ajoute Mme Blanc. Pourquoi, se demande-t-elle, on ne connaît pas toutes celles qui se sont réalisées comme artistes malgré l'opposition de la société et souvent même, de leur famille?

«Cette recherche, je l'ai faite, tout d'abord, pour moi. Elle débute à l'Antiquité et se poursuit jusqu'aux années 1950.» Liliane Blanc a visité bibliothèques nationales, universités, librairies d'occasion, musées et disquaires. En fait, elle a beaucoup lu et voyagé, au Canada et en Europe. «Mais en force de fouiller et d'en parler, un réseau de «collaborateurs» s'est organisé.»

Heureusement, puisque ce sont trois recherches de front qu'a entreprises l'auteure; les femmes créatrices en littérature, en musique et en peinture. «J'ai l'esprit de synthèse, assure-t-elle. Ça m'a permis de faire des liens.»

Pour Mme Blanc, une créatrice fut inmanquablement une femme qui, au fil des siècles, a affronté d'innombrables obstacles — préjugés — dont l'absence d'une reconnaissance et de la visibilité de son talent dans la société. «Mon livre se termine vers les années 50, avec la montée du féminisme. Si je



Mme Liliane Blanc, auteure du livre «Elle sera poète elle aussi».

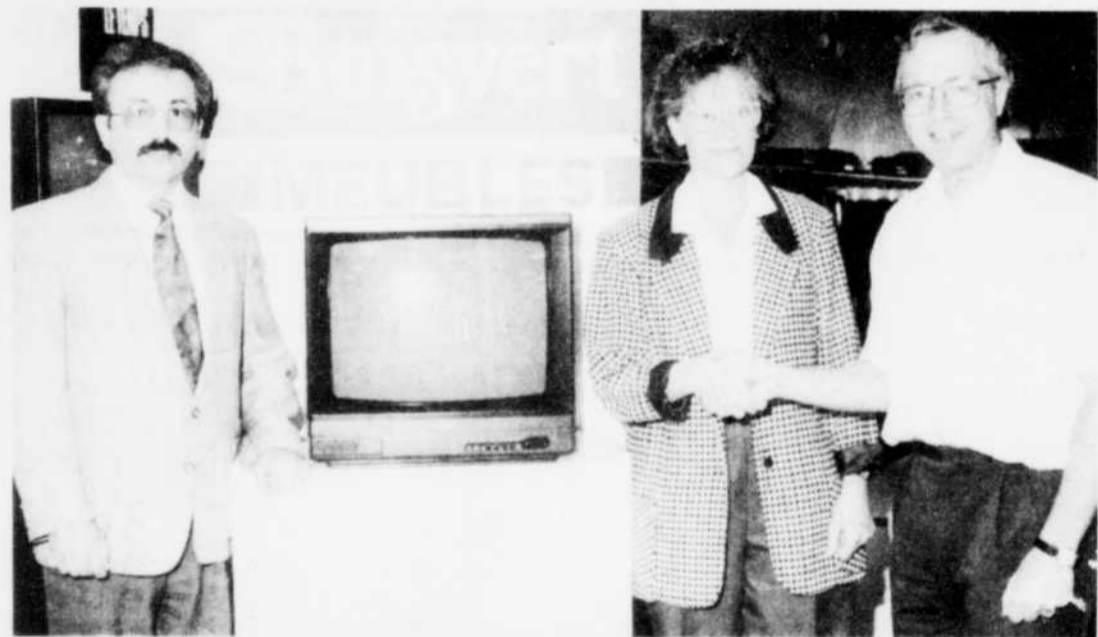
ne me suis pas rendue plus loin, c'est parce qu'on n'a pas encore pris assez de recul avec les quarante dernières années.»

Pour Liliane Blanc, la situation des créatrices s'est grandement améliorée. «Dans la mesure où il ne faut pas conclure que tout est réglé», précise-t-elle cependant. Les femmes sont encore minoritaires dans plusieurs secteurs.»

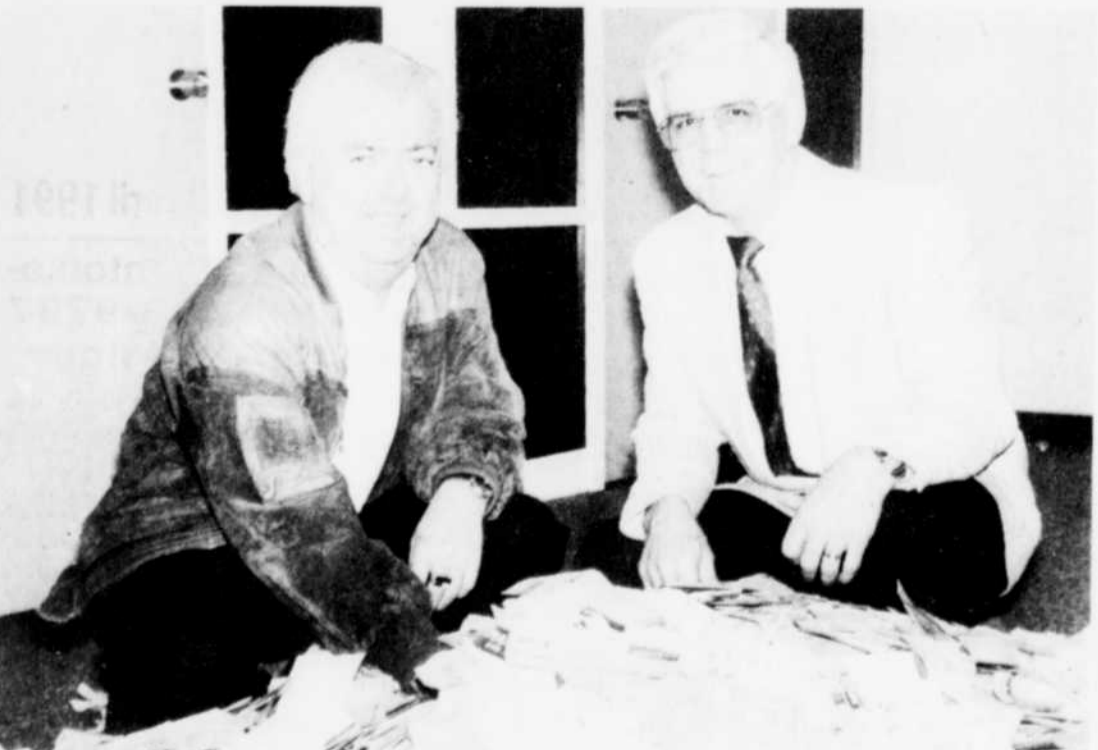
C'est en littérature que qu'elles se sont le plus illustrées. Liliane

Blanc énumère à cet effet quelques noms de journalistes, écrivaines, et auteures de téléromans qui ont laissé leurs marques. «La musique et la peinture demeurent un monde misogyne, quoique le Québec est plus avancé que bien des pays en ce qui concerne la condition féminine, dit-elle. C'est encore difficile d'accepter qu'une femme puisse s'exprimer. Pourtant, c'est elle souvent qui draine la culture.»

## 9e GAGNANTE DU CONCOURS TÉLÉCOULEURS LE NOUVELLISTE



Dans le cadre du concours «TIRAGE DE 10 TÉLÉCOULEURS» qui se déroule jusqu'au 20 avril, soit 10 semaines, le sort a favorisé une personne de Trois-Rivières, Mme Gisèle Perron. Sur la photo, de gauche à droite M. Normand Dumoulin, gérant de territoire du journal Le Nouvelliste, la gagnante d'un téléviseur TOSHIBA, Mme Gisèle Perron et M. Michel Boisvert, propriétaire de Nap. Boisvert Meubles.



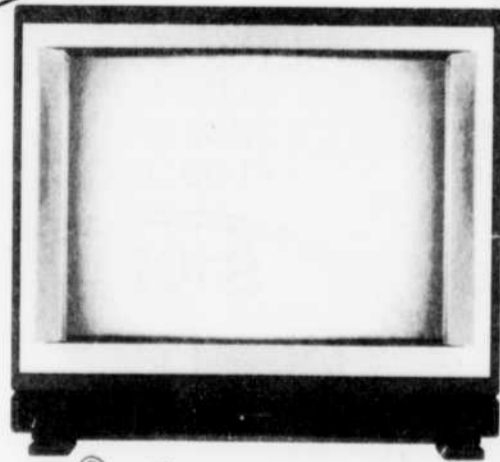
Mercredi dernier était effectué l'avant-dernier tirage, d'une série de 10, du concours «TÉLÉCOULEURS» qui connaît une immense popularité parmi nos abonnés(e)s. La pige a été effectuée par M. Jean Boissonneault de St-Séverin-de-Proulxville qui était de passage à nos bureaux. Le tirage a été fait en présence de M. Eglide Philibert, directeur du service de la maquette au journal Le Nouvelliste. Nous profitons de l'occasion pour féliciter la gagnante, remercier les nombreux participants et leur souhaiter bonne chance pour le dernier tirage qui aura lieu le mercredi 24 avril.

(PUBLICITÉ)

## À tous les abonné(e)s du Nouvelliste

TIRAGE DE 10 TÉLÉCOULEURS 20 pouces

Avec télécommande



Pendant 10 semaines, un télécouleur 20 pouces d'une valeur de 400\$ chacun sera tiré au sort chaque semaine parmi tous les abonné(e)s du Nouvelliste.

Il suffit de remplir le coupon ci-dessous et de répondre aux deux questions.

Remplir et poster à:  
«CONCOURS TÉLÉCOULEURS» Le Nouvelliste, 1920, rue Bellefeuille, C.P. 50, Trois-Rivières, G9A 5J6  
ou déposer dans la boîte extérieure à cet effet au journal Le Nouvelliste, 1920, Bellefeuille, Trois-Rivières, ou dans les bureaux du journal à Shawinigan et Louiseville, ainsi que dans les boîtes identifiées «Concours Le Nouvelliste» au Carrefour Trois-Rivières Ouest et au centre d'achats Les Galeries du Cap.

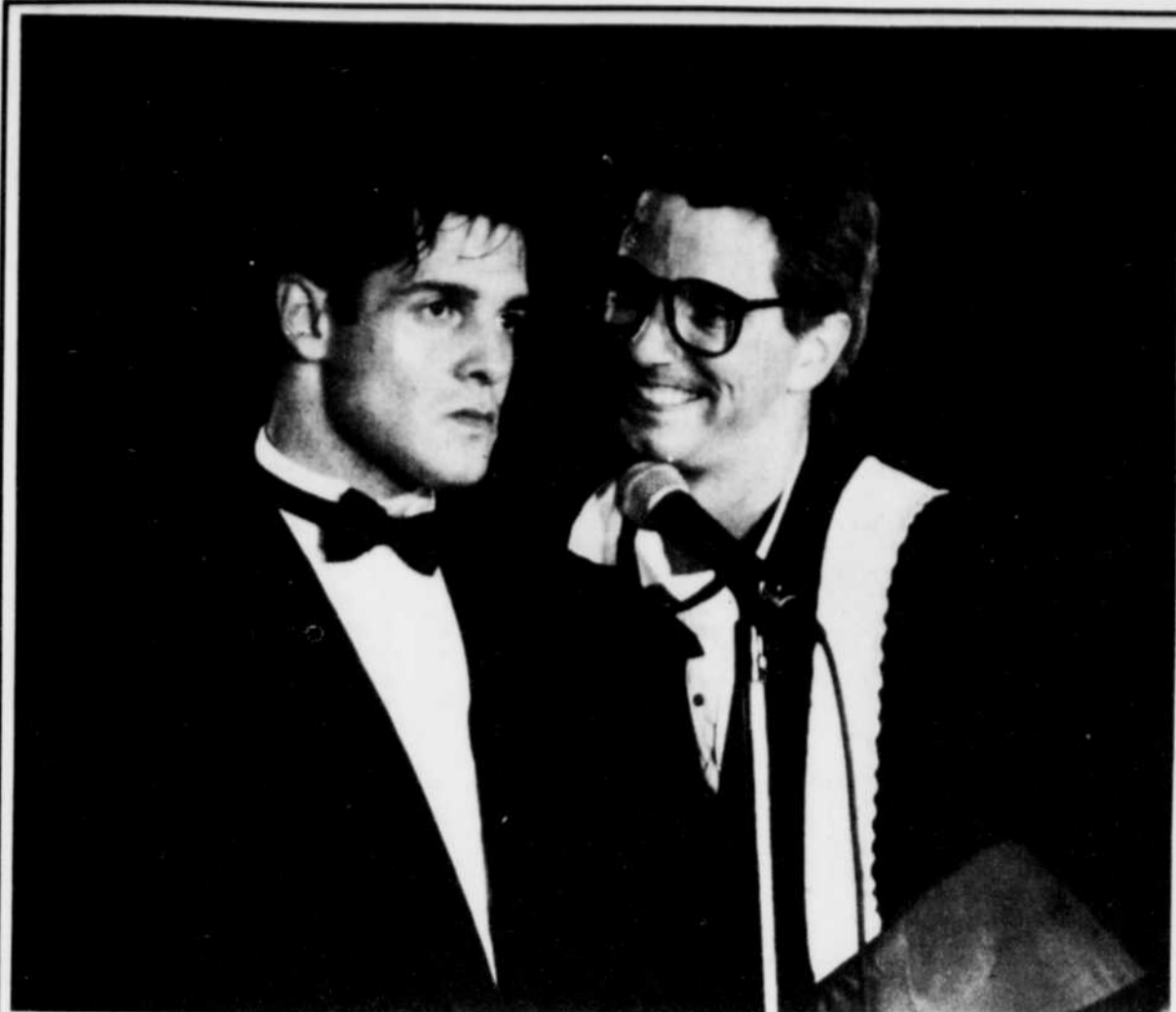
NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_  
 TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

INSCRIRE LA DATE DU JOUR

INSCRIRE LE NO DE LA PAGE OÙ EST CE COUPON

CONDITIONS: Les coupons doivent parvenir au Nouvelliste au plus tard le mercredi de chaque semaine, jour des tirages hebdomadaires. Le tirage au sort se fera parmi les coupons reçus de la semaine, prendre note que les coupons ne sont pas cumulatifs. Les noms des gagnants seront publiés les samedis suivants. Le premier tirage aura lieu le 20 février et le dixième le 24 avril 1991. L'entreprise, au bénéfice de laquelle le concours publicitaire est tenu, a payé les droits exigibles quant à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement. Un tirage quant à la conduite et à l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. L'entreprise, au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, ses employés, représentants ou agents et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours. Les règlements sont disponibles au Nouvelliste, 1920, rue Bellefeuille, Trois-Rivières, (Qué.) G9A 5J2

AUCUN FAC-SIMILÉ OU REPRODUCTION MÉCANIQUE NE SERA ACCEPTÉ



Bernard Fortin et Patrice L'Écuyer, un duo plein d'humour.

## «Merci beaucoup!» à Thompson le 27 avril Un duel d'humour

Presse Canadienne

**B**ernard Fortin veut parler de hockey, Patrice L'Écuyer de la recherche d'une blonde. L'amour, la paix intérieure, le sexe, le stress et l'argent deviennent progressivement de tels sujets de discorde que les deux comiques s'enguirlandent pendant deux heures...

«Merci beaucoup!» est le dernier-né des spectacles d'humour québécois, offert par un tandem nouvellement formé. Leur spectacle, mettant en cause deux personnages qui n'ont rien en commun, en est un qu'ils qualifient de «duel d'humour». Après avoir été présenté à Montréal, où on prévoit le reprendre en supplémentaires, le spectacle se déplace maintenant en province.

Petit mari exemplaire dans «Tandem», jeune baveux, jaloux et perdant dans «Lance et compte 1», tortue dans «Ninja Turtles», Bernard Fortin personnifie cette fois le beau-brun «straight et cruiser». Patrice L'Écuyer c'est le dévergondé aux cheveux rouges, le grand maigre qui a «l'air fou», le comique.

«Normalement, dans les duos d'humour, c'est le comique qui se fait taper dessus. Mais dans le nôtre c'est un peu différent», dit Bernard Fortin. Je fais la victime et le «straight».

### Question de silhouette

Les cheveux hirsutes et les lunettes de Patrice L'Écuyer ne lui donnent-ils pas un petit air à la Claude Meunier du duo Ding et Dong? Fortin rejette toute comparaison.

«Entre Ding et Dong, il y a une complicité. Dans «Merci beaucoup!», les deux personnages sont diamétralement opposés. Et ils gardent la même personnalité du début à la fin du spectacle; il n'y a pas d'imitation ni de sketch...»

Patrice L'Écuyer et Bernard Fortin, qui ont partagé la «glace» de la LNI puis la scène alors qu'ils jouaient tous deux dans une pièce comique, ne se sont pas querellés à propos de l'attribution des rôles de Jacques et Normand. «C'était clair; ça dépendait de notre silhouette!», explique Fortin.

Le fait de jouer le faire-valoir de Patrice L'Écuyer, un comédien plus populaire, ne l'indispose pas. «Patrice est connu à cause des «DéTECTEURS de mensonges» (à Radio-Canada). Je vais en souffrir à court terme. Ça va prendre un an ou deux avant que mon nom soit connu.»

Les ingrédients de «Merci beaucoup 1» sont puisés à même l'humour populaire des quarante dernières années, celui de Jerry Lewis, Darry Cowl, Laurel et Hardy, Abbot et Costello... L'apport de L'Écuyer et Fortin est très particulier: ils inventent une situation qui, à peine structurée, se désagrège au fur et à mesure que grandit le désaccord des protagonistes.

### L'important est de faire rire

«Il y a beaucoup d'humour qui se fait (en ce moment), mais ce n'est pas tout le temps drôle. Pour nous, l'important est de faire rire. Avec des choses de la vie ordinaire: les pelures de bananes, le coup de bâton de baseball sur la tête et le verre d'eau en pleine figure vont toujours faire rire. Chacun les apprête à sa sauce», explique Fortin.

L'exemple de gag le plus connu du duo est celui où Patrice L'Écuyer raconte que sa relation avec sa blonde n'a duré que cinq minutes. «On jouait à la bouteille: on est restés pris dans nos broches», explique-t-il. Fortin propose alors à son collègue une «one night stand»; L'Écuyer refuse parce qu'il «ne veut rien savoir d'une Anglaise.»

Auteur des textes avec Patrice L'Écuyer et Jane Seymour, Bernard Fortin n'en révèle pas plus. «Merci beaucoup» est basé sur l'interaction entre les personnages et n'est pas qu'une succession de gags. Il compare le spectacle à un «Bugs Bunny» pour adultes, un «duo-micro-tuxedo dans un chic cabaret des années 1990, doté d'un piano à queue.»

Quant au titre, répété sur tous les tons, sa signification ne nécessite aucun remue-méninges. «Merci beaucoup!» n'a pas grande signification, dit Bernard Fortin. Ça veut juste dire: «Merci d'être venu», «merci de rire.»

Le duo L'Écuyer-Fortin sera à la salle J.-Antonio Thompson samedi prochain.

## DEFIEZ L'HORLOGE

VOTRE MISSION :  
GAGNEZ LE PLUS  
D'ARGENT POSSIBLE  
AVANT L'EXPLOSION...

**CIGB**  
**FM 102**



SOYEZ A L'ECOUTE DE

CIGB FM 102

Collaboration  
**Le Nouvelliste**

Règlements du concours disponibles à CIGB-FM et au Nouvelliste

# Ostr

Orchestre symphonique de Trois-Rivières  
Gilles Bellemare  
Directeur artistique

**1re**

## LE NORD-AMERICAINE

# SHOW

## DE L'ANNEE

### A TROIS-RIVIERES

sous la direction musicale de  
**DAVID PALMER**  
(chef et arrangeur)  
ancien membre du groupe  
**JETHRO TULL**

## LES MEILLEURES PIÈCES DE

GENESIS

PINK FLOYD

### JETHRO TULL

Au stade de baseball de Trois-Rivières

**70 musiciens sur scène dans un concert haut en son et en couleurs**

**Solistes invités**  
guitares électriques

basse  
batterie  
clavier  
saxophone  
flûte

Michel Vaillancourt  
Roger Hubert  
Jean-François Martel  
Mario Blouin  
Yvon Bellemare  
André Chiasson

**A découvrir le soir du concert**

**Billets en vente à partir du 22 avril 1991**

À la Billetterie de la salle J.-Antonio-Thompson au (819) 380-9797 et chez Archambault Musique, 3760, boul. des Forges.

	Pré-vente jusqu'au 20 mai	
Parterre	20\$	-
Mezzanine	27\$	24\$
Loges	30\$	-
(frais de service et taxes inclus)		

En collaboration avec **Le Nouvelliste**

CHEY  
94.7 FM

Laurentide

CLAR-SON

Publi Design

**SYNTHONISEZ** pour entendre les extraits du concert

**LE «SHOW»**  
21 juin 1991

Spectacle de Paul Simon

# Tambours tropicaux et africains à l'honneur

Wendy Cox  
Presse Canadienne

Paul Simon y est allé avec les chansons favorites de ses fans mais ce sont les tambours tropicaux et africains qui ont été à l'honneur durant le concert de plus de deux heures que l'artiste a donné à Toronto et auquel participaient des musiciens de trois continents, un brillant mélange qui lui a valu un succès éclatant.

Simon a accepté que sa voix et ses paroles soient reléguées au second plan au profit du rythme furieux et endiablé, mais précis, de

ses percussionnistes et instrumentistes brésiliens, africains et sud-américains.

Cependant, les tubes légendaires de Simon comme «The Sounds of Silence» et «The Boxer» — dont il a écrit les paroles alors qu'il formait un duo avec Art Garfunkel — ont vraiment fait vibrer l'auditoire qui l'a récompensé en applaudissant et en l'acclamant à qui mieux mieux.

Des instruments hétéroclites comme une mâchoire de mule, un morceau de tuyau, des poteries, des tambours congolais et des bongos africains ont ajouté énormément de vie et de rythme au plus récent

album de Paul Simon, «The Rhythm of the Saints».

L'album a commencé à prendre forme lorsque Simon, qui a aujourd'hui 49 ans, a mis le cap sur le Brésil en mars 1988, suivant ainsi les conseils de Quincy Jones qui l'encourageait à aller vérifier sur place le talent des batteurs de par le monde.

Sur scène, les percussionnistes brésiliens ont mêlé leur son à la musique africaine que Simon avait explorée dans son dernier grand succès, l'album «Graceland».

### Son sensuel

En ajoutant des guitares latines aux trompettes et claviers cajuns, Simon a obtenu un son sensuel qui faisait penser à des danses lascives, à des corps trempés de sueur évoluant gracieusement dans la jungle. Simon, riant d'une oreille à l'autre comme un jeune scout pendant la majeure partie de sa performance, a souvent tourné le dos à l'auditoire pour diriger les 17 membres de son orchestre.

Le tour de chant de Simon, 24 pièces en tout, a débuté avec le bat-



Paul Simon

tement de tambour continu de «The Obvious Child» que Simon a réussi à adoucir avec des guitares et sa voix mélodieuse, voire satinée. Parmi d'autres chansons tirées du «Rhythm of the Saints» figuraient une version languoureuse de «The Cool, Cool River» et «She

Moves on», une complainte amoureuse.

L'ensemble a suscité une forte réaction du public composé de gens dans la quarantaine pour la plupart, tout le monde s'étant levé lorsque Simon a entamé «You Can Call Me Al» et l'artiste a été si impressionné qu'il s'est cru obligé de chanter cette pièce une deuxième fois.

«Vous vous êtes levés, s'est-il écrié, avec un grand sourire de satisfaction. C'est bien. C'est bon. Je pensais qu'on vous avait interdit de vous mettre debout.»

Il a injecté du nouveau dans les vieilles ballades «Bridge over Troubled Water» et «Loves Me Like a Rock».

L'orchestre s'est également déchaîné avec «Cecilia», en y ajoutant un son cajun, et le saxophoniste Michael Brecker a eu le temps de faire un solo très sexy avec «Still Crazy after All These Years».

C'est ce genre de chanson, inscrite dans les classiques de Paul Simon, qui continuera d'aller directement au cœur de ses fans et qui le rendra immortel, un artiste doué d'un immense talent, peu importent les expériences auxquelles il se livrera à l'avenir dans le domaine musical.

## Collection Lavalin

Roger Levasseur  
Bécancour

Dans le cadre de la Saison des arts, et pour saluer l'arrivée du printemps, une partie de la collection Lavalin sera exposée à l'hôtel de ville de Bécancour jusqu'au 19 mai.

Constituée de peintres canadiens, cette collection sera ouverte aux visiteurs, toute en vert tendre, en vert spontané, en vert frais: «Feu vert sur la collection Lavalin». Ces oeuvres, tantôt figuratives, tantôt abstraites, ont été choisies pour leurs dimensions, les perspectives et la fraîcheur de leurs différents points de vue. Bien qu'elles soient issues de tendances variées, elles soulignent avec une égale pertinence l'importance du vert, devenu de nos jours un véritable repère symbolique.

Quelques mots sur la collection Lavalin. La société a commencé l'acquisition de tableaux et de sculptures en 1972. En 1977, il y avait 75 pièces dans la collection, toutes choisies en raison de leur importance esthétique et historique. A cette époque, la collection Lavalin a reçu le mandat de grandir en incorporant uniquement des oeuvres canadiennes. Le mandat spécifiait qu'il fallait former une collection de qualité muséologique tout en acceptant des oeuvres d'artistes jeunes et nouveaux, sans délaissier les tableaux qui ont marqué l'histoire des arts du Canada.

À l'heure actuelle, la collection comprend près de 1300 oeuvres dont des peintures, des sculptures, des gravures de toutes espèces, des dessins et autres oeuvres sur papier, des multimédias, etc.

À noter que le président d'honneur de la Saison des arts, Gilles Vigneault, sera présent à l'hôtel de ville de Bécancour le samedi après-midi 18 mai. L'exposition peut être admirée tous les jours, de 13 h 30 à 16 h 30.

## FESTIVAL NATIONAL DU LIVRE DU 20 AU 27 AVRIL 1991

<b>SAMEDI 20 AVRIL 20h:</b>	<b>Jean Beaudry</b> (Les matins infidèles)
<b>DIMANCHE 21 AVRIL 20h:</b>	<b>Michel-Marc Bouchard</b> (Les feluettes)
<b>LUNDI 22 AVRIL 20h:</b>	<b>Patrice Desbiens</b> (Amour ambulance)
<b>MARDI 23 AVRIL 20h:</b>	<b>Anne Dandurand</b> (Un coeur qui craque)
<b>MERCREDI 24 AVRIL 20h30:</b>	<b>Antonio d'Alphonso</b> (L'autre rivage) et "Textes en jeu"
<b>JEUDI 25 AVRIL 16h:</b>	<b>Louis Hamelin</b> , (La rage), <b>Christian Mistral</b> Vamp
<b>VENDREDI 26 AVRIL 16h:</b>	<b>Daniel Dargis</b> (Astrales Jachères)
<b>20h:</b>	<b>Denise Désautels</b> (Leçons de Venise)
<b>SAMEDI 27 AVRIL 22h:</b>	<b>Patrice Desbiens</b> <b>Daniel Dargis</b> <b>Yves Boisvert</b> <b>Bernard Pozier</b> <b>Serge Mongrain</b>

RENSEIGNEMENTS: TÉL.: 378-9925  
En collaboration avec le Conseil des arts

**CAFÉ-BAR**  
**RENCONTRES LITTÉRAIRES**  
**EXPOSITIONS**  
**SPECTACLES**  
**BIÈRES IMPORTÉES**  
378-9925  
171, BONAVENTURE, T.-R.

**CASINO**  
**MISE DE 2\$ À 50\$**  
**"ARGENT COMPTANT"**  
★ ROUES DE FORTUNE  
★ ROULETTE  
★ BLACK JACK  
**Du 14 au 28 AVRIL**  
**VICTORIAVILLE**  
Terrain de l'exposition,  
salle du centenaire.  
**HEURES**  
**D'OUVERTURE et de FERMETURE**  
14h à 2h  
Comité conjoint des  
races laitières du  
Québec.  
**CASINO SANCTIONNÉ PAR**  
Régie des loteries  
et courses du Québec.  
Agriculture, Pêcherie  
et Alimentation du Québec.

**Un jeu pour la vie...**  
**PRISON**  
**OU**  
**CAUTION**  
**aux Galeries du Cap**  
**18, 19 et 20 avril**  
PLUS DE 30 PERSONNALITÉS DU TROIS-RIVIÈRES MÉTROPOLITAIN, TOUTES COUPABLES DE FAUTES PARFELUES, SE FERONT JUGER ET EMPRISONNER SANS DÉLAI SUR LE MAIL DES GALERIES DU CAP !  
CEPENDANT, LEUR LIBÉRATION SUR CAUTION EST POSSIBLE; D'AUTANT PLUS, SI ELLE EST VERSÉE À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER...  
VENEZ VOUS DIVERTIR ET PARTICIPER À CE JEU POUR LA VIE...  
CELUI POUR VAINCRE LE CANCER!  
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER  
CANADIAN CANCER SOCIETY  
DIVISION DU QUÉBEC  
les Galeries du Cap  
**MORDICIOUS!**  
Une collaboration **Le Nouvelliste**

**LE CENTRE DE LA CULTURE DE GRAND-MÈRE**  
**15, 6e AVENUE, GRAND-MÈRE PRÉSENTE**  
**RENDEZ-VOUS MUSICAL 21 AVRIL 1991**  
**AMADEUS**  
Les profits sont versés à la Fondation du centre hospitalier Lafliche de Grand-Mère.  
Coût du billet: **14.90\$** adultes  
**10.65\$** enfants  
TPS incluse  
Heure: 11h  
Broches et café

**ALAIN QUESSEY**  
Accompagné de 3 musiciens  
**LE SAMEDI 27 AVRIL À 20h30**  
**COÛT: 11\$ TPS INCLUSE**

**ONCLE VANIA**  
de Anton Tchekhov  
Production MICHAEL PRATT et RENÉ GINGRAS  
Mise en scène LOU FORTIER  
Avec: Sylvie Ferrière, Françoise Cloutier, Sylvie Lévesque, Geneviève Schindler, Justine Bouché, Yves Desjardins, Louis Martin, Jean-Louis Millette, Paul Senechal  
**MERCREDI 1er MAI 20h30**  
**COÛT: 22\$ TPS INCLUSE**  
Billets en vente maintenant à la librairie Matteau de Grand-Mère, à la librairie Sauvageau de Shawinigan et au Centre de la Culture.  
Centre auditif Musique Shawinigan  
HEURES D'OUVERTURE DU GUICHET:  
Du lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h à 17h  
ainsi que les soirs de spectacle.  
Pour réservations: (819) 538-1716  
VISA - MASTER CARD

**LA REVUE CULTURELLE**  
**LE SABORD**  
PRÉSENTE SON SPECTACLE BÉNÉFICE  
**ITINÉRAIRE**  
Lectures avec **GILLES PELLETIER**  
Musiciens de l'ensemble  
**CLAUDE GERVAISE**  
**JOSÉE RICHARD**  
Danse avec  
**ALAIN FLEURENT**  
Conception visuelle  
**AU CENTRE CULTUREL DE TROIS-RIVIÈRES**  
**LE JEUDI 25 AVRIL À 20h30**  
Billets en vente à 20\$ chez Specta  
Information: 375-6223  
Une collaboration **Le Nouvelliste**

**CETTE ANNÉE, FAITES COMME MOI... PRENEZ PART À LA VIE DE L'O.S.T.R.!**  
Je vous invite à devenir membre de l'Orchestre symphonique pour ainsi aider l'O.S.T.R. à poursuivre ses nombreuses activités et son développement.  
**EXCLUSIFS AUX MEMBRES DE L'O.S.T.R.**  
En devenant membre de l'O.S.T.R., vous profitez de nombreux avantages, tels que:  
● Droit de parole et de vote lors de l'assemblée générale  
● 1er choix lors de la pré-vente des billets de saison  
● Mention de votre nom dans le programme de chaque concert régulier  
● Participation au cocktail après chaque concert régulier de la saison  
● Reçu pour fins d'impôt  
Jean-Paul Lamy, F.C.A.  
Président d'honneur  
Campagne de recrutement de membres  
Vous pourrez profiter aussi de DEUX NOUVEAUX AVANTAGES:  
● Accès gratuit pour deux personnes à la série "CONCERTS EN APRÈS-MIDI" sur présentation de la carte de membre  
● Prix réduit à l'achat d'articles offerts par l'O.S.T.R.

**JUSQU'AU 30 AVRIL 1991**  
**N'ATTENDEZ PAS! FAITES COMME MOI ET DEVENEZ MEMBRE DÈS MAINTENANT.**  
Renseignez-vous en composant le **(819)373-5340**  
**Ostr**  
Orchestre Symphonique de Trois-Rivières

Tout le monde est vedette dans le spectacle du Cirque du Soleil

# Sous les feux de la rampe dans le «Big Apple»

Maurice Girard  
New York (PC)

Anne Lepage, de Sainte-Foy, ne s'en doute peut-être pas mais elle fait l'envie de milliers d'artistes américains qui ne percent à New York qu'en tant que garçon de table ou serveuse.

Trapéziste au Cirque du Soleil, Mme Lepage n'avait jamais rêvé qu'un jour elle serait en vedette dans la capitale américaine de l'art. Il y a quatre ans, quand elle tentait de gagner sa vie comme guichetière de théâtre, elle poursuivait une carrière de dan-



Vladimir Kehkaial, le tarzan acrobatique, en impressionne plus d'un par son physique imposant.

seuse. Loin d'elle l'idée de penser qu'en 1991 elle subjuguait tous les soirs une foule de 2500 spectateurs admirant, au point d'en avoir le torticolis, l'élégance de sa danse en solo sur un trapèze volant. Encore moins de se produire à New York, inaccessible et hors de portée pour la plupart des artistes québécois.

Sentir du haut de son perchoir tous ces regards tournés vers elle lui donne de l'énergie pour exécuter son numéro, qu'elle a exécuté 200 fois depuis le début de la «Nouvelle expérience», spectacle de tournée que le Cirque du Soleil présente à New York. Comme pour ajouter l'insulte à l'injure à tous les envieux de la planète, Mme Lepage voit New York pour la première fois et, de surcroît, en tant qu'artiste-vedette.

«Il ne faut pas être trop sûre de soi. Ça m'est arrivé à la première à San Francisco, et je suis tombée en faisant la vrille», a raconté la jeune femme de 28 ans dans une interview à la Presse Canadienne. La foule, a-t-elle poursuivi, a laissé échapper un «Oh» de stupeur. «Le centre de l'univers», où elle croyait être, s'est soudainement rapproché à une vitesse folle. Quand elle a vu le sol se rapprocher d'elle, Mme Lepage a eu «vraiment peur». Le câble élastique qui la retenait a amorti sa chute, qui s'est terminée à quelques pouces de la piste. Être trapéziste semble aussi excitant que s'enrôler dans les forces armées.

Anne Lepage n'est pas la seule membre de la troupe montréalaise à se produire pour la première fois à Manhattan. À l'exception d'une quinzaine d'artistes et de techniciens ils en sont tous à leur baptême professionnel dans le Big Apple. La confiance, mêlée d'arrogance, de 1988, a fait place, trois ans plus tard, à une assurance, imprégnée d'expectative.

France La Bonté, 34 ans de Drummondville, joue le rôle de chef de piste. Elle a décroché ce contrat au moment où le travail dans les continuités à la télévision se faisait plus rare «en raison des coupures à Radio-Canada.» Cette comédienne, enseignante à ses heures, n'est pas intimidée parce qu'elle joue «en face de la statue de la Liberté.»

New York, Boston, San Francisco ou Montréal, «on retrouve le même cœur et le même esprit; les mêmes enfants handicapés dont je m'occupe à l'entracte; le même mais soufflé», raconte-t-elle dans un entretien. La grande générosité avec laquelle la Nature a doté sa personne lui a permis de décrocher le rôle de «Chef des flous» et de rajuster par la même occasion sa conception du jeu théâtral.

«Je ne dois pas voler la vedette aux autres qui font leur numéro», dit-elle, même si chacune de ses entrées en scène est remarquée et appréciée du public.

Cette approche collectiviste au spectacle en confond plus d'un, le tarzan acrobatique russe Vladimir Kehkaial le premier, qui pensait qu'en Amérique du Nord c'était le règne de l'individualisme, du chacun-pour-soi. Son numéro de vol au-dessus d'une piste de cirque en laisse plusieurs bouche bée pour des raisons qui ne tiennent souvent pas tant à l'élégance sensuelle de sa prestation, qu'à la surface de son anatomie exposée aux regards parfois pudiques de spectateurs, gênés de se surprendre à détailler les contours athlétiques de sa personne. Des spectateurs masculins vite imités par des jeunes filles, ont sifflé et crié comme s'ils se trouvaient devant un spectacle de gogo-boys, dont ils attendaient l'effeuillage «final».

Le mot inhibition n'est pas new-yorkais.

«Dans la façon dont on fait les spectacles chez nous, il n'y a pas de star. Tout le monde est vedette, chaque détail a son importance comme chaque performance. C'est notre esprit québécois», explique le directeur de la création, M. Gilles Sainte-Croix, un Montréalais de 41 ans. Éduqué dans un système communiste qui a fait la preuve de son inefficacité, Vladimir, poursuit M. Sainte-Croix, a eu de la difficulté à comprendre que le travail collectif pouvait porter fruit. Sans doute l'acrobate russe connaît-il maintenant la différence entre un système qui a duré un demi-siècle et une tournée en constante évolution, qui ne devrait pas dépasser deux ans.

Selon M. Sainte-Croix, cette façon qu'ont eue les Québécois de se serrer les coudes pour résister pendant des siècles à l'assimilation trahit les origines du Cirque du Soleil. «Les Québécois, c'est ça. Toujours à se battre ensemble pour survivre, mais en constante évolution.»

Le compositeur René Dupéré, 45 ans, qui agrément le spectacle de sa musique, insiste sur la liberté créatrice de la troupe qu'il affirme ne retrouver nulle part ailleurs. «Quand je décide de remplacer une partie de la musique, on m'écoute et on me respecte», dit-il. Il croit que le spectacle est mieux adapté cette fois-ci à la côte est américaine, où le public se présente mallette de travail en bandoulière, complet et cravate, plutôt qu'en vêtement de jogging et maillot de corps comme à Los Angeles.

«On montre un côté sombre et mystérieux de l'homme qui convient mieux à la mentalité protestante de la côte est», pense-t-il.

Mais la grande qualité du Cirque du Soleil, croit M. Dupéré, c'est d'offrir des numéros que les artistes peuvent constamment améliorer,



Anne Lepage n'aurait jamais pensé qu'un jour elle serait en vedette à New York.

rer, ce qui aide à combattre la monotonie, toujours périlleuse dans un cirque. Si bien que les Montréalais qui retourneront voir le spectacle à Québec, à

compter du 20 juin, vivront une «nouvelle expérience», différente. En tout cas, conclut M. Dupéré, «la musique est 10 fois meilleure.»

Le Nouvelliste



Toutes les nouvelles régionales avec, en prime, ce qui vous concerne en actualité nationale et internationale.

## RÉCITAL SOGETEL



CE SOIR 20h  
au Musée  
des religions  
de Nicolet

QUATOR LAVAL de Québec

N.B.: Il s'agit du dernier récital Sogetel de la saison.

Les billets sont disponibles aux points de vente de Nicolet: tabagie Clément du centre-ville, tabagie Ultra Octet des Galeries Nicolet et au kiosque touristique rue Notre-Dame. Pour renseignements ou réservation, communiquez avec les Diffusions culturelles Nicolet au (819) 293-5821, poste 232.

Diffusions culturelles Nicolet

## EXPO ENCAN 1991

UNE EXPOSITION DE PEINTURE SE TIENDRA LES 19 ET 20 AVRIL PROCHAINS ET SE TERMINERA PAR UN ENCAN LE DIMANCHE 21 AVRIL À 14h AU CLUB DE GOLF DE VICTORIAVILLE, 223, RUE PERREAULT.

AU PROFIT DE



CET ENCAN OFFRIRA UNE QUARANTAINE DE TABLEAUX RÉALISÉS PAR LES ARTISTES PEINTRES SUIVANTS:

### BOIS-FRANCS

GILBERT BRETON CARMELLE GARDNER  
MARTHE LAROCHE YVES LAURENDEAU  
BRUNO LORD ROBERT ROY

### MAURICIE

NORMAND BOISVERT LUCIE DE MONTIGNY  
SERGE BRUNONI CLAUDE MATTHEAU  
GAËTAN GRONDIN GUYLÈNE SAUCIER

### AUTRES

MARCEL FECTEAU NORMAND HUDON  
GILLES LABRANCHE ANGENIL OUELLET

LE PRIX DE DÉPART DE L'ENCAN POUR CHAQUE OEUVRE SERA DE 50% DE SA VALEUR RÉELLE.

UN REÇU D'IMPÔT POURRA ÊTRE REMIS À L'ACHETEUR POUR 50% DU PRIX D'ACHAT.

Une collaboration Le Nouvelliste

## Coeurs Amis nous voilà

La chorale Coeurs Amis de Ville de Bécancour, sous l'habile direction de Mme Lumina Couture, vous convie à venir assister à son concert printanier du samedi 20 avril prochain à 20h30 en l'église du secteur St-Grégoire.

### AU PROGRAMME:

Une vingtaine de pièces chorales et musicales. Vous pourrez entendre: le chœur des Soldats de Faust, Un monde meilleur, Jour de Plaine, Memory, le Cœur de ma vie, On écrit sur les murs, le Temps d'une chanson, la Jardinière du Roi, Voulez-vous danser grand-mère, Marie Calumet, Il faut croire au bonheur, le Ciel au fond du cœur, les Oiseaux dans le soir...

Afin de rendre hommage au président d'honneur de cette édition 91 de la Saison des Arts de la Ville de Bécancour M. Gilles Vigneault, la chorale Coeurs Amis vous interprétera: J'ai pour toi un lac, Gens du pays, Le doux chagrin et Mon Pays qui sont 4 pièces du célèbre compositeur.

Les billets, aux coûts de 85 pour les adultes et de 45 pour les enfants de moins de 12 ans, seront disponibles à l'entrée de l'église.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec

Mme Lumina Couture au 298-3116.

Bienvenue à tous!

## COLLECTION

# LAVALIN

## EXPOSITION

«Feu vert sur la collection Lavalin»

Une collection prestigieuse regroupant les grands noms du patrimoine artistique canadien et de jeunes artistes contemporains: Jean-Paul Lemieux, Kittie Bruneau, Sean Rudman, Marc Garneau, Robert Wolfe, etc.

à l'hôtel de ville  
de Bécancour

du 19 avril au 19 mai  
tous les jours de 13 h 30 à 16 h 30



Sous la présidence d'honneur de Monsieur Gilles Vigneault



INFORMATION: 294-6544



## LE NOUVEAU BAR ROCK À TROIS-RIVIÈRES

Mercredi	Judi	Dimanche	Tous les jours
2 POUR 1 SUR LE FORT	SPÉCIAL SUR LA GROSSE BIÈRE	SPÉCIAL SUR LA PETITE BIÈRE	2 POUR 1 MOLSON DRY
de 21h00 à 12h00	de 21h00 à 1h00 am	de 13h00 à 19h00	de 16h00 à 19h00

• MUSIQUE ROCK DU MERCREDI AU SAMEDI AVEC D.J. •

Ouvert du lundi au samedi de 11h00 am à 3h00 am et le dimanche de 13h00 à 3h00 am  
1400 rue Craig, centre-ville de Trois-Rivières (situé à côté de l'édifice «Le Bourg du Fleuve»)

BANQUE NATIONALE  
en collaboration avec



orchestre de chambre  
I MUSICI DE MONTRÉAL



Yuli Turovsky  
directeur artistique

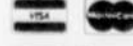
Soliste invitée:  
Isabelle van Keulen  
violon et alto

### Au programme

C.P.E. Bach : Symphonie en mi bémol majeur WQ 179 N° 2  
W.A. Mozart : Concerto pour violon N° 1, si bémol majeur K.207  
F.A. Hoffmeister : Concerto pour alto en ré majeur  
A. Schoenberg : La nuit transfigurée  
Soliste : Isabelle van Keulen, violon

Vendredi, 3 mai — 20h30 18\$ (frais de service et taxes inclus)

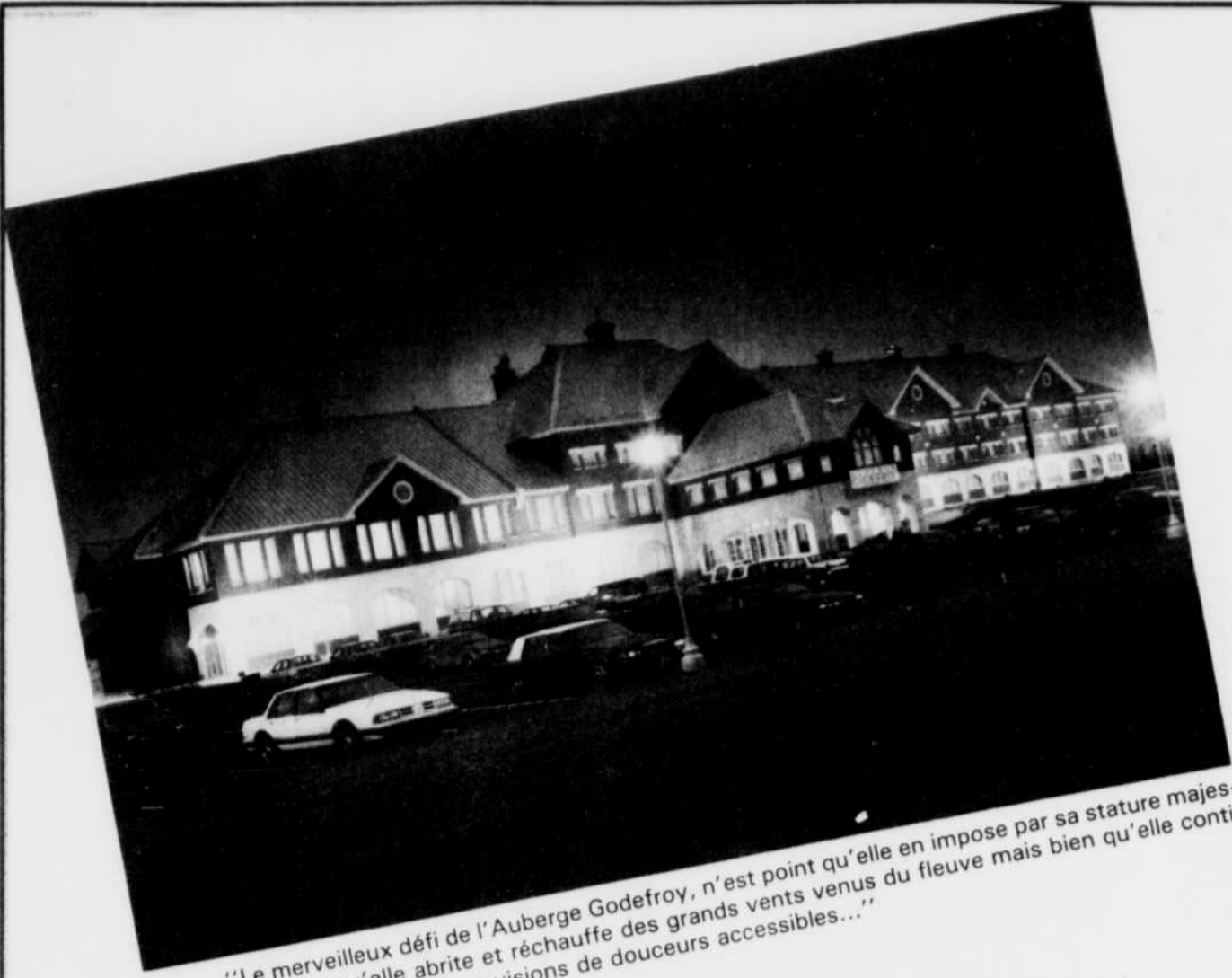
Pour achat téléphonique  
380-9797



### Billetterie

Lundi au samedi 11h00 à 19h00  
Journées de spectacle 11h00 à 21h00  
Dimanches 13h00 à 21h00  
(hors de spectacle ouvert)





"Le merveilleux défi de l'Auberge Godefroy, n'est point qu'elle en impose par sa stature majestueuse ni qu'elle abrite et réchauffe des grands vents venus du fleuve mais bien qu'elle continue de déployer ces provisions de douceurs accessibles..."

## L'Auberge Godefroy, le choix intelligent

Située à St-Grégoire au pied du Pont Laviollette, à la rencontre du nord et du sud, l'Auberge Godefroy a réussi à tisser en une année seulement, un lien d'authenticité avec sa clientèle et son environnement. Érigée sur le territoire de l'ancienne seigneurie de Jean Godefroy de Lintot, elle en garde le nom et ses salles et suites baptisées des noms de Le Gardeur, Marie Leneuf, Cent-Associés sont autant de clin d'oeil à l'histoire des premiers arrivants et de leur action pour défricher et mettre en valeur la région.

### LIEU ACCESSIBLE

Depuis le 12 avril 1990, date de l'ouverture, l'Auberge Godefroy vit au rythme du plaisir de ses hôtes et offre à toute sa clientèle la même délicate attention. Fidèle à sa vocation première, de combler un besoin en services hôteliers dans la région, l'auberge a bâti son nid en respectant les exigences d'une clientèle aux aspirations multiples. Ainsi l'Auberge Godefroy compte 71

chambres, une grande salle à manger et de nombreuses salles de réunions pouvant accommoder de 10 à 400 personnes. Dès la porte franchie, les gens d'affaires, les congressistes, les touristes, les vacanciers et les amoureux de doux instants reçoivent de tout le personnel un accueil attentif, où transpire le secret désir de les voir revenir. En fait de dire M. Guy Boisclair, le directeur général "dès le début, nous avons développé un esprit d'équipe ou tous s'entendent à partager une même et unique ambition, le souci et le bien-être du client."

### DÉTENTE ACCESSIBLE

Le charme de l'Auberge Godefroy, c'est qu'elle livre, dans la tradition des relais d'autrefois, la chaleur d'un bon gîte, le plaisir d'une bonne table et le confort au charme classique d'un décor unique, près de la nature. À y regarder de plus près, l'Auberge Godefroy c'est la découverte d'un endroit privilégié pour les petits déjeuners d'affaires, où la table

est mise dès 7h le matin. L'Auberge Godefroy, c'est le goût de l'excellente cuisine de l'un des meilleurs chefs au Québec, le chef Ronald Marcotte. Avec son équipe il crée des plats savoureux, arrosés de sauce parfumée et légère. Le gibier et les fruits de mer se bousculent la tête du menu... et font de la table de l'Auberge Godefroy un monde à voir, un plaisir à goûter à la carte, à table d'hôte ou en buffet. L'Auberge Godefroy, c'est aussi le brunch du dimanche, presque devenu une tradition tant il est populaire. Et plus encore, l'Auberge Godefroy, c'est le bar Nui de St-Barnabé où du lundi au vendredi, un 5 à 7 convie les gens à la détente.

### PLAISIR ACCESSIBLE

Pour les loisirs et le sport, l'Auberge Godefroy possède des aménagements très 20<sup>e</sup> siècle comme un centre de conditionnement physique, une magnifique piscine intérieure, des bains sauna et tourbillon, une salle de jeux. Le soleil du printemps verra

# A C C E S

1 AN DÉJÀ...  
MERC

## Intelligent depuis 1 an déjà!

En le matin, Godefroy, c'est le chef de cuisine et son équipe, chef Ronald Godefroy, savoureux et parfumée. Godefroy et les autres chefs de cuisine et son équipe, chef Ronald Godefroy, savoureux et parfumée. Godefroy et les autres chefs de cuisine et son équipe, chef Ronald Godefroy, savoureux et parfumée.

la fin des travaux extérieurs voués à la détente par l'aménagement d'un coin bronzage, d'une terrasse jardin et de jeux extérieurs tels terrain de volley-ball, badminton, jeux de palets, pétanques, fers.

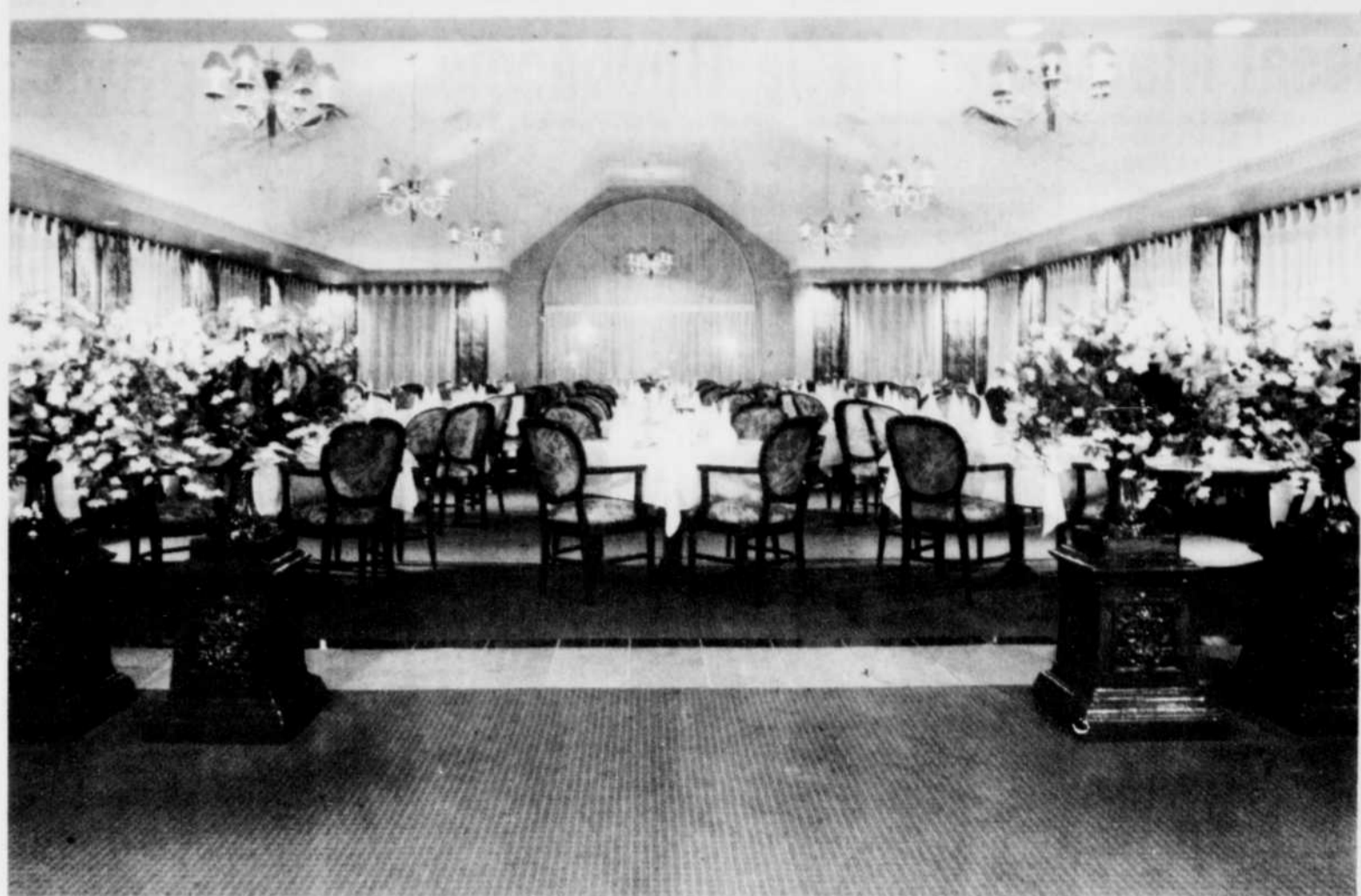
À l'Auberge Godefroy on tient auberge pour que les gens y soient heureux. Pas étonnant, qu'ils y reviennent et qu'ils la recommandent aux parents et amis qui séjournent dans la région. Mais comme le souligne M. Boisclair "nul besoin d'y dormir pour en apprécier le charme." Un tête-à-tête, un mariage, une réception à organiser, un anniversaire à souligner, toutes les occasions se prêtent à venir découvrir tout près de chez nous...

ACCESSIBLE et le sport, Godefroy possède des équipements très 20e siècle, centre de remise en forme, piscine intérieure, sauna et salle de jeux. Les temps verront...

de la fête et vous dire du même souffle, un grand merci de partager avec elle sa fierté d'être présente aux petites et grandes activités de notre région.



M. Guy Boisclair  
directeur général  
de l'Auberge Godefroy



Une magnifique salle à manger qui s'ouvre sur un monde à voir, un plaisir à goûter.

publi-reportage

# SIBILE!

Pas besoin de dormir chez nous pour découvrir l'ambiance chaleureuse et accueillante de l'auberge... Offrez-vous de beaux dimanches en famille avec le brunch en matinée et la table d'hôte en soirée, tous deux à prix plus qu'abordables, pour les petits comme les grands.

Ce soir on sort!

Pour les dîners en tête-à-tête ou les repas de grandes occasions, en soirée, la salle à manger reçoit avec une table d'hôte à compter de 13,95\$. Le menu à la carte vous invite à créer vos propres combinaisons savoureuses et un grand dîner gastronomique vous est offert pour 32,95\$.

À l'heure du lunch, que vous soyez de passage, en réunions d'affaires chez nous ou bien que vous ayez envie de faire changement de l'ordinaire tout simplement, venez déguster notre délicieux buffet chaud et froid ou notre table d'hôte servis tous les jours de la semaine.

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour connaître tous les détails sur nos spéciaux et horaires de l'Auberge. Pour toutes les occasions, on est ACCESSIBLE!

### MENU SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE

- Potage du jour
- Salade César
- Crevettes géantes  
ou cuisses de grenouille  
avec choix de sauces:
  - à la provençale - homardine
  - aux fines herbes - au pistil de safran
  - au coulis de poivron rouge
- Profiteroles au chocolat ou feuilleté aux fraises et kiwi amandine
- Café, thé ou tisane

**15,95\$**

Réservez maintenant au 233-2200. Ce spécial est valable jusqu'au 10 mai 1991.

  
AUBERGE  
GODEFROY

17575, Boul. Bécancour, St-Grégoire, Bécancour (Québec) G0X 2T0

# Plaisirs de Bacchus

## Pascal Marchand dit le Québécois

Quel amateur de vins n'a pas rêvé un jour ou l'autre de posséder ou encore de diriger un vignoble en France? Mission impossible, direz-vous. Pourtant, ce tour de force peu commun a été réalisé par un des nôtres, Pascal Marchand un québécois pure laine. Lors de la récente visite au Québec de la mission des viticulteurs-propriétaires de domaines en Bourgogne, j'ai eu l'opportunité de m'entretenir quelques instants avec Pascal Marchand, dit le Québécois.

### Biographie

Notre rencontre a eu lieu au restaurant «Le Vieux Moulin des Grondines». Heureuse coïncidence, cette localité est celle qui a vu naître le grand-père de Pascal. Pour sa part Pascal, responsable du Domaine du Comte Armand à Pommard, est né, a fait ses études et a vécu à Montréal. En 1983, en compagnie d'un copain, il se rend en France, dans la région de Bourgogne, pour y faire les vendanges. Pour Pascal c'est le coup de foudre.

### Une obsession

Les vendanges terminées, il doit repartir pour Montréal afin d'y terminer son cours secondaire. Tout au long de son année scolaire il ne rêve que de retourner en Bourgogne. «Je ne pensais qu'à une chose, de déclarer Pascal au Nouvelliste, retourner dans cette belle région de Bourgogne pour étudier la viticulture.» En juin 84 il fait ses valises et se retrouve chez un viticulteur à Pommard. Son ambition d'étudier la culture de la vigne ne fait que s'accroître. En octobre de la même année il s'inscrit au Lycée viticole de Beaune. Son année scolaire terminée il est embauché par un viticulteur de la région de Pommard, M. Bruno Clair.

### Le rêve devient réalité

Pour M. Clair, les talents et l'ardeur au travail de son protégé ne font aucun doute. C'est un homme



Daniel Fargueil

### Pascal Marchand

sur qui on peut compter. Aussi, un jour que son voisin, le Comte Gabriel Armand lui demande s'il ne pourrait pas s'occuper de son vignoble, M. Clair lui répondit que la chose était impossible, qu'il avait trop de travail sur son propre vignoble pour s'occuper de celui d'un autre. Le comte lui demande s'il n'aurait pas quelqu'un à lui suggérer pour effectuer le travail. Qui croyez-vous qu'il a conseillé? Nul autre que son Québécois, Pascal Marchand. **Domaine Comte Armand** Aujourd'hui Pascal Marchand est le maître incontesté du Domaine du Comte Gabriel Armand. Question de fait il est le régisseur du domaine. Ce domaine est situé dans la région de Pommard, plus précisément à Epeneaux. Il s'étend sur 5

hectares d'un seul tenant. L'âge des vignes s'échelonne entre 5 et 60 ans. La production totale tourne autour de 20 000 bouteilles par année. Selon Pascal, 70% de cette production s'en va sur le marché des exportations. Ce sont les restaurants «3 étoiles» et les particuliers qui achètent la balance de la production. **Le vin** Selon ceux qui ont eu l'occasion de déguster le Pommard Clos des Epeneaux 87 du Domaine Comte Armand n'ont eu que des éloges à faire sur la qualité remarquable du vin présenté par Pascal Marchand... le Québécois. Il est possible et même probable que ce vin soit de nouveau disponible bientôt à la Maison des vins. Bonne soir!

# Bien manger

## Au pays d'Évangéline

### Pierre Beaulac

Vous cherchez un endroit différent pour passer vos vacances? Je vous propose de visiter l'Île-du-Prince-Édouard. Votre agent de voyage a différents forfaits à vous proposer. Ceci à des prix forts intéressants. La région d'Évangéline vous surprendra par tout ce qu'elle a d'enchanté. Paysages, histoire, et surtout l'accueil chaleureux des insulaires. Ces gens de pays, avec leur accent chantant, vous feront vivre des heures privilégiées et inoubliables. Ces gens, au passé héroïque, vous offrent aujourd'hui quelques-unes de leurs recettes culinaires traditionnelles. L'Île-du-Prince-Édouard est réputée pour ses pommes de terre. En fait on en cultive plus d'une trentaine d'espèces. Angèle Arsenault, originaire d'Abram Village, a même composé une nouvelle chanson sur ce sujet: «Encore des patates».

### La râpüre

La râpüre, tout comme les autres recettes qui vont suivre, est un plat typique de la cuisine traditionnelle acadienne.

### INGRÉDIENTS

- 12 patates râpées
- 2 tasses de patates cuites et écrasées
- sel et poivre
- 4 tranches de pain très sec
- 1 livre de porc
- 1 oignon
- Quelques tranches de lard (au goût)

### TECHNIQUE

Couper la viande en petits morceaux et faire frire jusqu'à brunissement. Émietter le pain, trancher l'oignon. Réserver. Presser les patates râpées pour en extraire toute l'eau. Bien mélanger ensemble tous les ingrédients. Verser dans un plat allant au four et recouvrir avec des tranches de lard. Placer dans un four très chaud. Après 30 minutes baisser le feu et cuire jusqu'à ce que la râpüre soit d'un beau brun.

### Pâté aux coques ou aux palourdes

### INGRÉDIENTS

- 2 tasses de coques ou de palourdes en conserve
- 4 patates de grosseur moyenne coupées en dés
- 2 cuil. à table de beurre
- 1 oignon coupé finement
- 1 cuil. à table de farine
- sel et poivre au goût

### TECHNIQUE

Dans un chaudron, verser le jus des palourdes, ajouter les patates. Verser de l'eau jusqu'à la hauteur des patates. Lorsqu'elles sont cuites les laisser dans leur jus de cuisson et réserver.

Dans une poêle, faire fondre le beurre et cuire les oignons. Ajouter la farine et un peu de jus de cuisson des patates pour délayer. Bien mélanger ensemble, patates, palourdes et oignons.

Foncer un plat ou une assiette profonde d'une pâte à tarte, y verser la préparation et recouvrir d'une autre pâte. Faire cuire à 400°F jusqu'à ce que le dessus du pâté soit bien doré. Servir chaud.

### Gâteau au chocolat du bon vieux temps

### INGRÉDIENTS

- 1/2 tasse de saindoux
- 1-3/4 tasse de sucre
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1 cuil. à thé de vanille
- 2 oeufs
- 2 carrés de chocolat non sucré fondus
- 1-3/4 tasse de farine à pâtisserie
- 1 cuil. à thé de soda à pâte
- 1 tasse de lait sûr ou 1 cuil. à table de vinaigre dans une tasse de lait

### TECHNIQUE

Mélanger le saindoux, le sucre, le sel, la vanille et les oeufs. Ajouter le chocolat et fouetter vigoureusement à la main ou au batteur pendant 2 minutes. Mélanger la farine et le soda et, en alternant avec le lait sûr, ajouter au premier mélange. Bien mélanger, verser dans des moules graissés avec un peu de saindoux et faire cuire, dans un four porté à 350°F, de 30 à 40 minutes.

### Galettes aux fruits

### INGRÉDIENTS

- 1/2 tasse de shortening
- 1/2 tasse de cassonade
- 1 oeuf
- 1/2 tasse de mélasse
- 1-1/2 tasse de farine
- 1/2 cuil. à thé de soda
- 1/4 de cuil. à thé de sel
- 1/2 cuil. à thé de chacun des ingrédients suivants: gingembre, cannelle et épices mélangées
- 1 tasse de raisins secs

### TECHNIQUE

Crémer le shortening et le sucre, ajouter l'oeuf non battu et bien brasser. Dans un bol, mélanger la farine avec le soda, le sel et les épices. En brassant ajouter ce mélange au premier, bien brasser et ajouter les raisins. Brasser jusqu'à l'obtention d'un mélange crémeux. Déposer à la cuillère sur une tôle à biscuits et cuire dans un four, porté à 375°F, jusqu'à ce que les galettes soient d'un beau doré.

**QUEL FORFAIT VACANCES choisissez-vous?**

*forfait massothérapie*

Pour laisser s'écouler le stress et se faire entourer de douces attentions, LE BALUCHON vous invite à prendre rendez-vous avec la détente...

Le forfait comprend:

- 1 nuit, 1 déjeuner et un dîner ou un souper;
- 1 massage: Suédois, Drainage Lymphatique ou Shiatsu;
- l'accès au centre de relaxation: salle de séjour avec foyer, salle d'eau avec bain tourbillon et sauna.

\*taxe provinciale et pourboire inclus (TPS en sus)  
Prix avec déjeuner et dîner    Prix avec déjeuner et souper

**79\$50      95\$50**

\*valide du dimanche au jeudi jusqu'au 30 juin 1991

---

**FORFAIT PRINTANIER**

Venez découvrir la renaissance de la nature dans un cadre enchanteur où détente, activités diverses et gastronomie sont au rendez-vous.

Le forfait comprend:

- 2 nuits, 2 déjeuners, 1 dîner, 1 souper, activités de plein air, bain tourbillon, sauna, etc...

\*taxe provinciale et pourboire inclus (TPS en sus)  
\*valide jusqu'au 31 mai 1991

seulement **250\$** pour 2 personnes

Le Baluchon  
STATION TOURISTIQUE  
3550, rang Des Trembles  
St-Paulin (Québec)  
J0K 3G0  
(819) 268-2555  
Télécopieur: (819) 268-5234

**BRUNCH MUSICAL**  
CE DIMANCHE DE 11h à 14h

ADULTES **995\$**    ENFANTS **495\$**

Venez déguster notre fameux spécial du chef  
"PAIN DORÉ À L'ORANGE ET AU COGNAC"

MUSIQUE CONTINUELLE AVEC  
**GILLES FRÉCHETTE**  
AU CLAVIER

**LE CHÂTELAIN**    Réservations: 379-0144

1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE

---

**gaspard**  
restaurant-bar

VOUS INVITE À SON PREMIER PRINTEMPS EN VOUS OFFRANT

☀️

**UNE ATMOSPHÈRE DE RÊVE**  
**UN DÉCOR FANTASTIQUE**  
**DES PETITS DÉJEUNERS ALLÉCHANTS**  
(servis du lundi au vendredi de 7h à 10h30, les samedi et dimanche de 9h à 2h.)

☀️

**DES MIDIS-MENUS TRÈS ANIMÉS**  
**UNE TABLE D'HÔTE AU CHOIX DÉBORDANT DE SAVEUR**

STATIONNEMENT GRATUIT  
COIN DES FORGES ET ST-OLIVIER

**VENEZ GOÛTER À NOTRE PRINTEMPS ON VOUS ATTEND!**  
**RÉSERVEZ TÔT**  
**691-0680**  
475, rue des Forges (Complexe de Léry) Trois-Rivières

**gaspard gaspard gaspard**  
restaurant-bar restaurant-bar restaurant-bar

**CHEZ THÉO**  
PIZZERIA  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST

VOYEZ NOTRE SPECIAL

Le meilleur par excellence des cinquièmes

**SUPER SPÉCIAL 999\$**

12 crevettes grillées incluant soupe du jour ou café (Livraison ou sur place)

Petite pizza **585\$**    Une 2e petite pizza **485\$**

**SPÉCIAL LIVRAISON 9\$** taxe en sus  
Moyenne toute garnie pour

(Valide sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste.)

**AU COMPTOIR SEULEMENT - TAXE EN SUS**  
**4485, boul. Royal, TROIS-RIVIÈRES-OUEST**  
**RÉSERVATION: 373-8282**

Livraison gratuite  
**SALLE À MANGER NOUVEAU DÉCOR**

**AU VIEUX DULUTH®**

**FESTIVAL DE LANGOUSTINES ENTIÈRES ET DE POULET**

**Bifteck de Poulet 8.95**  
**Brochette de Poulet 9.95**  
**Bifteck de Poulet et Langoustines 10.95**  
**Assiette de Langoustines à la Continentale 12.95**

TOUS CES PLATS SONT SERVIS AVEC  
**SALADE MAISON OU CÉSAR, RIZ ET POMMES DE TERRE FRITES MAISON**

**APPORTEZ VOTRE VIN**  
5505, boul. des Forges, Trois-Rivières  
Pour réservation: 374-5282

© Marque de commerce Au Vieux Duluth Inc. © Au Vieux Duluth Inc. 1988

# Jusqu'à 90 p.c. de pertes en vitamines dans les légumes

Québec (PC)

«Malgré les nouvelles techniques de conservation qui permettent de prolonger la durée de vie des légumes, des pertes allant jusqu'à 90 pour cent en vitamines A et C ont été observées», révèle John A. Zee, professeur au Département de nutrition humaine et de consommation de l'Université Laval, dans une étude menée en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Au Québec, certains légumes nécessitent un entreposage prolongé afin d'assurer leur disponibilité tout au long de l'année. Le transport depuis le producteur jusqu'au grossiste prend de un à cinq jours. Les produits sont ensuite entreposés jusqu'à cinq jours dans des chambres à température et humidité contrôlées avant d'être livrés aux épiceries où ils séjourneront de un à sept jours.

La destruction des vitamines A et C résulte des effets de la lumière et des réactions qui surviennent à la cueillette, au transport, au lavage, à l'emballage et à l'entreposage.

Devant cet état de faits, force est d'admettre qu'une cuisson adéquate de ses légumes frais est indispensable si l'on veut récupérer les vitamines encore disponibles.

## Peu d'eau

Toutes les formes de cuisson engendrent une perte de substances



Les effets de la lumière, et les réactions qui surviennent à la cueillette, au transport, au lavage, à l'emballage et à l'entreposage, peuvent détruire jusqu'à 90 p.c. des vitamines A et C dans les légumes.

organiques indispensables à l'être humain. «Mais pour protéger la valeur nutritive des légumes, soutient Huguette O'Brien, également pro-

fesseuse et chercheuse au Département de nutrition de l'Université Laval, il faut les faire cuire le moins longtemps possible en utilisant un

faible volume d'eau.»

La thiamine et l'acide folique étant hydrosolubles, des aliments comme les épinards, le chou frisé et

les haricots, par exemple, ne conserveront ces deux vitamines essentielles que si on les fait cuire avec soin, dans peu d'eau, en évitant de faire tremper ou de prolonger la cuisson.

Les spécialistes consultés à ce sujet vantent généralement les mérites de la marguerite (vapeur) et du four à micro-ondes qui permettent d'obtenir des légumes al dente avec un minimum d'eau.

Selon Thérèse Desrosiers, la vitamine C (tomate, pomme de terre, chou vert, poivron vert, navet...) est la plus instable de toutes les vitamines. Elle est sensible à la chaleur, à la lumière, à la présence d'oxygène. D'où la nécessité d'apporter une attention toute spéciale au mode de cuisson.

D'autres étapes de préparation peuvent influencer sur la teneur en vitamines. Le réchauffage et le maintien au chaud sont nuisibles aux vitamines. Selon des études récentes, maintenir au chaud des pommes de terre que l'on a cuites dans l'eau, diminue la teneur en vitamines de 30 à 50 pour cent. Voilà qui ne laisse guère de vitamines dans l'assiette si l'on additionne les pertes occasionnées par la cuisson.

«Il est très important de consommer immédiatement ses aliments après la cuisson, insiste Thérèse Desrosiers. La distribution différée des légumes est fatale aux vitamines.»

## Le meilleur légume

A tout considérer, c'est croquer dans un légume frais, fraîchement

cueilli dans son potager, qui permet d'obtenir la plus forte dose vitaminique. Mais à défaut de profiter de son potager l'année durant, il faut examiner d'autres avenues.

«Mon second choix se porte vers les légumes surgelés, révèle Mme Desrosiers. Les pertes en valeur nutritive dues à la congélation comme telle sont négligeables.»

Bien sûr, le blanchiment de légumes avant congélation provoque des pertes en valeur nutritive. Mais Agriculture Canada soutient que si un légume est blanchi de façon appropriée et conservé à moins 18 degrés Celsius ou moins, la qualité nutritionnelle sera presque équivalente à celle du même légume cuit à l'état frais.

Entre la cueillette et la consommation, les haricots surgelés, par exemple, n'auront perdu que 25 pour cent de leurs vitamines C et ce, même si le produit a été conservé dans le congélateur durant plusieurs mois.

Parfaits les surgelés? Pas tout à fait. La seule vitamine qui supporte mal la congélation est la vitamine E que l'on trouve essentiellement dans le cresson, la laitue ou encore le foie, le germe de blé, le beurre, le jaune d'oeuf, les noix. Des produits qu'on ne devrait pas congeler, donc.

Quant aux légumes en conserve, blanchis et stérilisés, des calculs font état, par exemple, de perte en vitamine C de 26 à 79 pour cent et de 25 à 67 pour cent pour la riboflavine. À cela, il faut ajouter la perte engendrée par la période de réchauffage. ●

# Etes-vous allergiques au lait?

Judy Creighton

Les gens qui ne peuvent boire du lait ou manger des produits laitiers parce qu'ils pensent ne pas pouvoir supporter le lactose, sont peut-être vraiment atteints d'une allergie au produit, affirme un porte-parole de l'Office ontarien de commercialisation du lait.

«Même les docteurs ne connaissent souvent pas la différence entre l'intolérance au lactose et l'allergie au lait», a déclaré récemment la nutritionniste Leslie DePodesta au cours d'une interview.

«L'intolérance au lactose est un problème qui affecte particulièrement certaines populations d'Afrique, d'Asie et d'Orient, ainsi que des autochtones d'Amérique du Nord. Et on la retrouve moins chez les enfants.»

Chez un individu souffrant de ce genre d'intolérance, c'est l'appareil digestif qui n'est pas en mesure d'assimiler le sucre de lait (lactose) contenu dans le lait et les produits laitiers. Les symptômes incluent le ballonnement abdominal, les crampes, les flatuosités et la diarrhée.

D'un autre côté, a-t-elle expli-

qué, une allergie au lait peut être reconnue lorsqu'il y a irritation de la peau, diarrhée ou constipation, bronchite ou du sang dans les selles.

Les enfants de moins de 3 ans sont habituellement touchés et cette situation est causée par une réaction allergique à la protéine contenue dans le lait et les produits laitiers.

Mme DePodesta a rappelé que l'intolérance au lactose affecte les gens à divers degrés.

«Chez certaines personnes, l'intolérance est seulement moyenne, a-t-elle expliqué. Elles peuvent même consommer du lait tant qu'elles en prennent des petites quantités à la fois et qu'elles le font après un repas.»

Ensuite, a-t-elle noté, il y a des gens qui sont plus intolérants en quelque sorte. «Ce qu'ils devraient faire c'est peut-être de choisir des produits à faible teneur de lactose comme le yogourt et certains types de fromage vieilli à point qui contiennent moins de lactose.»

Ceux souffrant sérieusement d'intolérance devraient se faire soigner par un médecin et le seul lait qu'il leur sera permis de consom-

mer sera du lait sans lactose. Il leur sera probablement prescrit aussi des cachets ou des gouttes, a-t-elle ajouté.

Cependant, Mme DePodesta a souligné qu'il était important que les gens comprennent qu'ils ont toujours besoin des substances nutritives, comme la riboflavine, que contient le lait.

La riboflavine joue un rôle dans les interactions d'enzymes qui convertissent la nourriture en énergie. Lorsqu'elle ne figure pas dans l'alimentation, des difficultés physiologiques peuvent survenir, y compris l'assèchement et l'écaillage de la peau, les lèvres gercées, et une sensibilité extrême des yeux à la lumière.

Cette substance nutritive se trouve aussi dans le foie, la viande, les légumes vert foncé, les oeufs, les céréales à blé entier ou enrichies, les pâtes alimentaires et le pain, les champignons, les fèves sèches et les pois chiches.

Mme DePodesta soutient que contrairement à la croyance populaire selon laquelle le besoin en lait d'une personne diminue après l'adolescence, c'est plutôt l'opposé qui se produit. ●

**SPÉCIAL 3<sup>e</sup> Anniversaire**

<p><b>BROCHETTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Poulet — Crevettes</li> <li>— Boeuf — Grenouilles</li> <li>— Souvlaki — Fruits de mer</li> </ul> <p>695\$</p>	<p><b>PIZZA À VOLONTÉ</b></p> <p>595\$</p> <p>Par personne sur place</p>
---	--

Servies avec notre délicieuse salade "César" ou salade du chef, pomme de terre et riz.

**STEAK AUX TROIS POIVRES · RIB STEAK 16 oz**  
**FILET MIGNON DÉLICE DES DAMES · FILET DE DORÉ**

Steak servi avec salade "César" ou salade du chef, pomme de terre et légumes.

Restaurant

## Le Sieur de LaViolette

6500, BOUL. ROYAL, TROIS RIVIÈRES OUEST (situé près du pont Laviolette)

Pour réservations: 373-2200

Chaque visite vous donne une chance de participer au tirage d'une magnifique piscine hors terre, une collaboration des Piscines Launier.

**LES BEAUX WEEK-ENDS**

**L'Hôtel ROUSSILLON**

Le Baron

Samedi à partir de 17 heures

**BUFFET TERRE ET MER À VOLONTÉ**

incluant: Homard, crevettes, scampi, saumon, etc.

Le filet mignon et le sur-longe sont cuits devant vous sur le grill de la salle à manger

**2795\$** par pers.

Dimanche de 10h30 à 14h

**À volonté SOMPTUEUX BRUNCH MUSICAL**

**1295\$** par personne

Enfants 12 ans et moins **695\$**

**NOUVEAU**

Dimanche soir **BOEUF À VOLONTÉ**

incluant

- Table à salades
- Table à desserts
- Rosbif
- Steak sur le grill (préparé en salle)
- Et plus

**1195\$** par personne

Enfants de moins de 10 ans **GRATUIT**

3600, boul. Royal, Trois-Rivières - 379-3232

LE MERCREDI 24 AVRIL

Homages aux secrétaires

TOUTES LES SECRÉTAIRES SONT INVITÉES À un 5 à 7

À LA SALLE J.-A.-THOMPSON

ENTRÉE GRATUITE

- DÉFILÉ DE MODE ● NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE
- COCKTAIL ET CANAPÉS
- SPECTACLES

Défilé de mode avec le grand couturier MICHEL VAUDRIN

La participation des mannequins de l'agence M.C.A. de Drummondville et le groupe URSULE JAZZ.

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE

TIRAGE D'UN VOYAGE À CANCUN

En collaboration avec voyages art-en-tiel

Hôtel - avion - transfert (valide jusqu'à oct. 1991) (non inclus taxes et frais de service).

- Garde-robe d'une valeur de 1000\$ - Salon Elen
- Journée beauté - Salon Daniel, T.-R.-O.
- Montre Seiko - La Perle Rare, les Galeries du Cap
- Machine à écrire électronique d'une valeur de 700\$ - Papeterie des Récollets

AUTRES COMMANDITAIRES: Eau Parfum, Mille et Une Fêtes et

Participez au tirage d'une FIN DE SEMAINE pour 2 personnes (repas et couchers)

Faire parvenir le coupon avant le 24 avril 1991 à: Secrétariat Plus, 3555 de Courval, Trois-Rivières G8Z 1B8

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Pas de reproduction mécanique de coupons ou fac similé

C'EST UN RENDEZ-VOUS EN TOUTE AMITIÉ!

Une invitation de

Le Nouvelliste
CHLN55AM La super station
CHEM
CHEY
Secrétariat Plus

# Connaissez-vous les vitamines essentielles?

Québec (PC)

**V**oici les 13 vitamines essentielles, leur rôle dans le maintien de la santé et les principaux aliments qui les fournissent. Neuf de ces vitamines sont liposolubles (solubles dans les graisses et les huiles), les autres sont hydrosolubles (solubles dans l'eau).

**Vitamine C:** assure la structure des muscles, des tissus vasculaires, et contribue à la santé des dents et des gencives. Sources: agrumes, jus de pommes vitaminisé, pommes de terre, brocoli, chou frisé, poivrons, chou, chou-fleur, fraises et tomates. Hydrosoluble.

**Thiamine (vitamine B1):** aide l'organisme à utiliser le plus efficacement possible les glucides, sa principale source d'énergie. Sources: céréales, grains entiers, porc, boeuf, agneau et volaille. Hydrosoluble.

**Niacine:** essentielle à la transformation des aliments en énergie, à la synthèse des lipides et au métabolisme des protéines. Sources: viande, poisson, blé et grains entiers. Hydrosoluble.

**Pyridoxine (vitamine B6):** contribue notamment au bon fonctionnement du système nerveux. Sources: foie, saumon, noix, arachides, germe de blé, bananes, raisins, carottes, pois, pommes de terre, boeuf, agneau et porc. Hydrosoluble.

**Riboflavine (vitamine B2):** essentielle à l'élaboration et au maintien des tissus et à la protection de l'organisme contre les troubles cutanés et oculaires courants. Sources: lait, légumes verts, viande, poisson, grains entiers, fromage et oeufs. Hydrosoluble.

**Acide folique:** nécessaire à la formation de certaines protéines organiques et du matériel génétique contenu dans le noyau cellulaire. Sources: épinares, chou frisé, persil, foie, rognons, blé, son, haricots, amandes, arachides et seigle. Hydrosoluble.

**Vitamine B12:** essentielle à la synthèse de l'hémoglobine et à la formation de globules rouges sains. Une carence peut entraîner l'anémie pernicieuse. Sources: rognons, foie, fruits de mer, sardines, saumon, hareng et jaunes d'oeufs. Hydrosoluble.

**Biotine:** contribue au maintien de la thyroïde et des glandes surrénales, du système nerveux, de l'appareil reproducteur et de la peau. Sources: levure, foie, rognons et oeufs. Hydrosoluble.

**Acide pantothénique:** essentiel à la formation de certaines hormones et substances régulatrices du système nerveux. Sources: levure, foie, oeufs, rognons, produits de l'arachide, son de riz et son de blé. Hydrosoluble.

**Vitamine A:** nécessaire à la santé et à la croissance des dents, des ongles, des cheveux, des os et des glandes. Le bêta-carotène, pigment colorant un grand nombre de fruits et de légumes, se transforme en vitamine A dans l'organisme. Sources: foie, rognons, oeufs, lait, légumes jaune foncé, légumes vert foncé, beurre, margarine, poisson et huile de foie de poisson. Liposoluble.

**Vitamine D:** aide l'organisme à maintenir et à utiliser des taux suffisants de calcium et de phosphore assurant la formation de dents et d'os forts. Sources: foie, lait enrichi, margarine, huile de foie de poisson et autres matières grasses. Liposoluble.

**Vitamine E:** contribue à prolonger la vie des globules rouges dans l'appareil circulatoire et aide l'organisme à utiliser pleinement la vitamine A. Sources: noix, graines, huiles, fruits et légumes. Liposoluble.

**Vitamine K:** essentielle à la coagulation du sang. Sources: légumes verts feuillus, le foie, les fèves soya, le jaune d'oeuf, le blé, l'avoine, les pommes de terre, les asperges, le beurre et le fromage. Liposoluble.

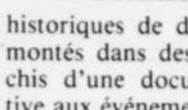
## Les timbres

Au Musée Pierre-Boucher

# L'art et l'histoire à travers les timbres

**L**e Musée Pierre-Boucher, du séminaire Saint-Joseph, procédera à l'inauguration d'une exposition d'envergure «L'art et l'histoire à travers les timbres», le mercredi 24 avril à 17 h. Le cérémonial sera sous la présidence de Me Guy Leblanc, maire de la ville de Trois-Rivières.

La collection de timbres amassée durant plus de 30 ans par M. James Lévesque, philatéliste de Trois-Rivières, est présentée selon la méthode originale favorisée par ce dernier. Les timbres, émis pour commémorer les grandes dates historiques de divers pays, sont montés dans des cadres et enrichis d'une documentation relative aux événements.



Divers pays sont représentés, notamment le Canada, qui occupe une place prépondérante avec des timbres de différentes dénominations. Ils racontent la vie politique, culturelle, scientifique et économique.

La Chine avec ses dynasties, la France, la Belgique, la Hongrie et l'Allemagne sont sélectionnées pour des timbres relatant l'art, la musique et les grands événements artistiques tels le 500e anniversaire de la mort de Michel-Ange, la vie de Van Gogh, la vie de Mozart, les émaux, les cathédrales, etc.

Une section de l'exposition est réservée au travail de recherche et aux nombreux documents compilés par James Lévesque, philatéliste, tout au cours de sa vie.

Un programme d'animation est accessible aux groupes d'écoles de niveaux primaire et secondaire.

Cette exposition se poursuivra jusqu'au 3 juin, et les heures d'ouverture sont de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 21 h, du mardi au dimanche.

**ISLANDE**  
Des nations d'Europe occidentale ont collaboré depuis longtemps à des activités spatiales dans le domaine de la recherche et des télécommunications. L'Agence européenne de l'espace (AEE), qui regroupe plusieurs pays d'Europe occidentale, s'occupe de la réalisation de satellites à vocation scientifique et servant aux télécommunications, et de leur mise sur orbite autour de la terre.

Une autre organisation, dont l'Islande fait partie, EUTEL-SAT, s'occupe de satellites télé-guidés qui servent de relais aux communications téléphoniques et

à la transmission d'émissions télévisées.



Dans le cadre de cette série Europa 91, l'Islande consacre deux timbres spéciaux au domaine de la recherche spatiale.

### SALON DES COLLECTIONNEURS

Plus de 15 000 visiteurs sont attendus au Salon des collectionneurs de Montréal, qui se tient présentement et jusqu'à demain soir à la Place Bonaventure. Cet événement philatélique d'envergure est organisé par la Fédération québécoise de philatélie (FQP), la Canadian Stamp Dealer's Association (CSDA), et l'Association québécoise des professionnels de la philatélie (AQPP), en collaboration avec la Société canadienne des postes.

Le Salon accueille plus de 50 détaillants du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest canadien et même des États-Unis dont les millions de timbres, plus souvenir, cartes postales et autres pièces philatéliques feront l'envie de plus d'un collectionneur.

Plusieurs activités répondant à tous les goûts sont au programme de la fin de semaine. Une exposition à caractère compétitif regroupant des dizaines de collections de timbres provenant des quatre coins de la province permettra aux visiteurs d'apprécier tout le talent des philatélistes de chez nous. Des experts jugeront les collections en compétition et leur attribueront médailles et trophées. Le jury procédera à la critique des collections le dimanche 21 avril, à 14 h. Le grand public et en particulier les exposants sont invités à y assister.

En vue d'assurer une relève dynamique, des jeunes tiendront un kiosque d'animation et initieront d'autres jeunes de 7 à 18 ans aux plaisirs de la philatélie. Et comme la philatélie n'a pas d'âge, les aînés tiendront à nouveau un kiosque répondant aux goûts et aux intérêts du troisième âge.

Les visiteurs qui le souhaitent pourront faire évaluer gratuitement leurs timbres rares du Canada et des Provinces, ou leurs collections par le comité d'expertise de la Fédération québécoise de philatélie.

L'entrée au Salon est gratuite, et les heures d'ouverture sont de 10 h à 18 h aujourd'hui, et de 10 h à 17 h demain.

**margo lee**  
7050, Notre-Dame  
Trois-Rivières-Ouest  
(près pont Laviolette)  
Réservations: 373-2423

**BUFFET DU MIDI** (à volonté) **595\$**  
du lundi au dimanche de 11h30 à 14h30

**BUFFET DANSANT** Vendredi **1095\$** Samedi et dimanche **1195\$**  
Musique avec Diane Savignac

**Du lundi au jeudi à partir de 17h**  
**SUPER BUFFET**  
incluant: Crevettes, rosbif, cuisses de grenouilles, brochettes de poulet, salades, desserts, etc... **1095\$**

**SOIRÉE DES DAMES TOUS LES MARDIS SOIR BUFFET** **650\$** pour toutes les dames

**BUFFET GASTRONOMIQUE À VOLONTÉ**  
À TOUS LES JOURS DE 17h à 21h

<b>BUFFET DU MIDI</b> 450\$ adultes 325\$ enfants moins de 10 ans	<b>BUFFET DU SOIR</b> Lundi au vendredi 8\$ adultes 450\$ enfants moins de 10 ans	<b>BUFFET DU SOIR</b> Vendredi au dimanche 9\$ adultes 5\$ enfants moins de 10 ans
---	--	---

LE BUFFET DU SOIR COMPREND 15 PLATS.  
CUISSES DE GRENOUILLE, BROCHETTES DE POULET, AILES DE POULET  
TABLE À SALADES, DESSERT, THÉ OU CAFÉ

**RESTAURANT AU PALAIS CHINOIS INC.**  
5665 BOUL. JEAN-XXIII, TROIS-RIVIÈRES-OUEST  
LIVRAISON MINIMUM: TROIS-RIVIÈRES, TROIS-RIVIÈRES-OUEST: 7\$  
CAP-DE-LA-MADELINE, POINTE-DU-LAC: 10\$

- METS CHINOIS
- METS CANADIENS
- LICENCE COMPLÈTE
- LIVRAISON GRATUITE À COMPTER DE 17h
- 373-5665 / 617
- SALON POUR RÉCEPTIONS, BANQUETS, ETC... DISPONIBLE. STATIONNEMENT GRATUIT

## Et vive la pizza!

Judy Creighton  
Presse Canadienne

**V**oici de bonnes nouvelles pour les amateurs de pizza. Les ingrédients de base de la pizza — la croûte, la sauce tomate et le fromage — vont de pair avec ce qu'on appelle une alimentation équilibrée.

En fait, une pizza bien préparée comprend tous les éléments, ou presque, de ce qui constitue une saine alimentation d'après la Société canadienne du cancer et la Fondation canadienne du cœur.

«Lorsque vous mangez au restaurant, commandez une pizza fromage-légumes, et oubliez le jambon, le bacon et le pepperoni — ces derniers ingrédients étant à forte teneur de gras et de sel», conseille Anne Lindsay, une nutritionniste de Toronto.

Et elle rappelle que certaines pizzerias offrent une croûte de blé entier — il suffit de le demander au moment de commander.

Une tranche de pizza contient les proportions suivantes de la diète nutritive quotidienne recommandée pour un adolescent: 26 pour cent de protéines, 28 pour cent de calcium, 19 pour cent de riboflavine, 14 pour cent de niacine et de thiamine et 10 pour cent de vitamine A. Le contenu en matières

grasses est un peu élevé, à 32 pour cent des calories totales (environ 246).

### Éviter les matières grasses

Mais si on prépare sa pizza à la maison, en y mettant du fromage à basse teneur de gras, on peut couper sa consommation de matières grasses de façon radicale.

La pizza traditionnelle à l'italienne qui nous vient de Naples n'était, à l'origine, qu'une mince couche de pâte à pain sur laquelle on versait une épaisse purée de tomate et de parmesan ou de mozzarella, assaisonnée d'herbes et d'ail avant d'être mise au four.

Lorsque la pizza est devenue populaire un peu partout dans le monde, plusieurs couches d'ingrédients sont venus s'y ajouter. Il en existe maintenant de toutes sortes: garnie aux coeurs d'artichauts, au brocoli, avec des tranches de tomates, des petits pois, des olives, des champignons, des piments, des câpres, des saucisses fumées, du jambon, des filets d'anchois, des fruits de mer et des moules.

Mme Lindsay soutient que si l'on opte pour le brocoli, les oignons, les piments, les tomates, les zucchini, les champignons et un fromage à basse teneur de gras, la pizza constituera une bonne source de calcium, de vitamines A et C et de fibres.

POUR INSÉRER UNE **annonce classée** COMPOSEZ TROIS-RIVIÈRES **378-6116**

**EXCELLENT BUFFET À VOLONTÉ**

**Auberge Grand-Mère Le Jardin Sun Wab**  
10, 6e av., GRAND-MÈRE  
533-4515 LIVRAISON  
— BUFFETS —  
CHINOIS ET CANADIENS

**L'AUBERGE RECONNUE PAR SA CUISINE TRADITIONNELLE: L'AUBERGE MAINTIENDRA SA TABLE D'HÔTE DE TOUS LES JOURS ET SON MENU À LA CARTE. TÉL.: 538-8651**

<b>BUFFET CHAUD</b> 10 METS CANADIENS 16 METS CHINOIS	<b>20 METS D'ACCOMPAGNEMENT</b> (TABLE À SALADES) "CHOIX DE 10 DESSERTS VARIÉS"	<b>DU LUNDI AU VENDREDI</b> BUFFET DU MIDI <b>545\$</b> BUFFET DU SOIR <b>1050\$</b>	<b>SAMEDI ET DIMANCHE SOIR</b> BUFFET À <b>1150\$</b> ENFANTS MOINS DE 10 ANS <b>545\$</b>	<b>BUFFET-BRUNCH</b> LE SAMEDI ET DIMANCHE MIDI <b>895\$</b> AUSSI MENU À LA CARTE	<b>LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE</b> COMMANDE MINIMUM DE <b>5\$</b>
---	---	--	--	--	---

**EXCELLENT BUFFET — SERVICE À VOLONTÉ —**

**Le Nouvelliste**  
**INDISPENSABLE!**  
1500 camelots à votre porte, avant le petit déjeuner.

**CONCOURS SEMAINE DE LA SECRÉTAIRE**

Patrons! Emmenez votre secrétaire souper ou dîner à l'Accueil, du 22 au 26 avril. Elles seront alors éligibles au tirage de 5 buffets de fruits de mer. Pour cette occasion, nous vous suggérons nos:

**FORFAITS VEGETES** À compter de **995\$**

**FESTIN DE PERCHAUDE** **1395\$**

**BUFFET DE FRUITS DE MER** tous les vendredis soir **2995\$**

Afin de ne pas être déçu, réservez maintenant.

**Accueil**  
Salle manger  
EXCELLENCE et DISTINCTION  
16 600, boul Bécancour, Ste Angèle  
Ville de Bécancour  
RÉSERVATIONS: (819) 222-5777  
À 10 minutes du centre-ville de Trois-Rivières.

## La télévision

Danièle L. Gauthier  
Presse Canadienne

### Deux à la fois

■ Nous ne sommes pas au bout de nos surprises avec Janette Bertrand car, à PARLER POUR PARLER, elle reçoit six personnes qui avouent aimer deux personnes à la fois.

Entendons par ceci que deux d'entre elles vivent un ménage à trois: d'abord Jean, père de deux filles, partage sa vie entre son épouse et son amant qui habite sous le même toit, de même que Marichelle qui, mariée depuis dix-huit ans, a réussi à préparer une chambre à l'intention de l'amant venu s'installer entre elle et son mari. Les autres invités ont eu un conjoint(e) acceptant d'être jumel(e) à un amant ou une maîtresse. L'animatrice doit faire beaucoup d'efforts pour comprendre comment de telles situations peuvent être acceptées alors que l'individu, règle générale, réclame l'exclusivité en amour.

L'un des invités expliquera que l'amour ne se tranche pas au couteau, que le fait d'aimer une autre personne n'enlève rien à la première. À titre d'exemple, il parle de la mère de cinq enfants qui aime également tous ses enfants. À Radio-Québec, vendredi, 22h.

### Un nouveau cœur à 20 ans

■ Un message publicitaire que devait tourner une équipe de CKSH à Sherbrooke au profit de l'Association canadienne des dons d'organes, est devenu un documentaire très émouvant.

Alors qu'il disputait une partie de hockey, René, un Montréalais de 20 ans, ressent tout à coup une vive douleur à la poitrine. Transporté d'urgence à l'hôpital, il apprend qu'il devra subir une transplantation cardiaque pour survivre. Pour René, le temps presse. S'engage alors une course effroyable contre la montre. On tente donc deux transplantations sans succès. Ce n'est qu'à la troisième que les dangers du rejet sont parfaitement contrôlés.

Ce documentaire veut sensibiliser les gens aux dons d'organes. Les nombreux témoignages contenus dans ce documentaire abondent dans ce sens. À Radio-Canada, lundi, 19h30.

### Choisir sa mort

■ La plupart des gens souhaitent ne pas mourir dans la souffrance, reliés à des machines pendant des semaines. On espère bien sûr mourir dans la dignité afin de laisser un meilleur souvenir aux proches. Voilà l'essentiel des témoignages de personnes âgées. Certains seraient

même en faveur du «petit coup de pouce» pour mettre un terme à l'agonie. Mais nos lois sont assez strictes concernant l'euthanasie active. Cependant, rien n'interdit de refuser l'acharnement thérapeutique à celui qui a encore les capacités d'imposer ses choix. Dominique Payette expose différentes facettes de la mort au Québec à PREMIÈRE LIGNE, vendredi, 19h30 à Radio-Québec.

### Le mariage

■ À VIRAGES, on aborde le phénomène du mariage, en perte de vitesse. Bien que depuis une quarantaine d'années, on remarque dans tous les pays industrialisés une diminution du mariage et une augmentation du divorce, il semble que c'est au Québec que les chiffres soient les plus impressionnants. Parmi les invités, soulignons la présence de Sylvie Payette, auteure, Serge Ménard, avocat, Denise Robitaille, travailleuse sociale et Léon-Maurice Lavoie, animateur de pastorale. À Radio-Canada, ce soir, 18h10.

### En «zappant»

■ À RADIO-CANADA: SECONDE REGARD souligne le 450e anniversaire des Jésuites dont la mission de christianiser ne connaît jamais de fin, demain, 17h. La consommation est-elle synonyme de bonheur, question soulevée dans

«La poursuite du bonheur», film de Micheline Lanctôt présenté à VISIONS DU MONDE, demain, 13h. Une mère mène une lutte acharnée pour sauver son fils de la peine de mort, condamné pour possession de drogue en Malaisie dans DADAH, LE VOYAGE FATAL, lundi et mercredi, 20h. À TVA: Coupe du monde cycliste 1991, circuit Paris-Roubaix, commentée par Louis Bertrand, aujourd'hui, 17h. Un professeur parle de la situation des enfants défavorisés en compagnie de Jean-Luc Mongrain à L'HEURE JUSTE, mercredi, 19h.

À QUATRE SAISONS: parmi les sujets de CAMÉRA 91, il sera question d'inceste, demain, 19h. À TV5: animateur d'un soir pour TOUS À LA UNE, Roch Voisine s'est entouré de Julie Masse, Julie Snyder, Louise Haley, Michel Sardo, Claude Barzotti, Gérard Lecomte, Boy George et Yves Duval, mardi, 20h33. Marjo en spectacle dans le cadre des FRANCO-PHOLIES DE MONTRÉAL, mercredi, 22h.

À MUSIQUEPLUS: en 1983, The Guess Who se réunissaient à Toronto, après 13 ans de séparation pour interpréter leurs plus grands succès à CONCERTPLUS, ce soir, 21h. Céline Dion parle de sa vie de star à BENEZRA, demain, 19h30.



Janette Bertrand reçoit six personnes qui avouent aimer deux êtres à la fois.

## Le country ne flirte guère avec le succès

Ottawa (PC)

La musique country en milieu francophone est une aventure qui ne flirte guère avec le succès, alors qu'elle est considérée comme une véritable mine d'or au Canada anglais et aux États-Unis.

Là, on est «in» lorsqu'on glisse une cassette de Dwight Yoakam, Randy Travis, K.D. Lang ou des Kentucky Headhunters dans le lecteur de sa BMW. Au Québec, ce serait la risée. Le courant d'affection y est marginal et les tenants du country doivent affronter les pires difficultés pour se faire connaître.

Si la présence du country est à peu près nulle à la télévision, elle n'est guère plus remarquable à la radio. Certaines stations périphériques, dont notamment CHGA-MF de Maniwaki, diffusent à l'occasion des émissions consacrées à ce genre musical.

Mais dans les régions peuplées, il ne reste plus guère que CFLS-FM de Lévis et CIRO-FM de Saint-Georges-de-Beauce. Dans un marché de moindre importance que ceux de Montréal, Québec ou l'Ontario, les performances de la station (65 pour cent du contenu en country) répondent aux aspirations

de ses dirigeants.

«On va chercher 38 pour cent du marché central, affirme le directeur général de la station Jacques Petit. Ce marché couvre un bassin de population de quelque 55 000 habitants, contre 90 000 pour le marché global. Les résultats n'ont pas tardé à se faire sentir. Et on n'a toujours pas enregistré de baisse depuis que notre premier signal s'est fait entendre (à l'entrée en ondes de la station le 1er juillet 1987).

«Les dirigeants de la station avaient au départ qu'ils couraient un risque en diffusant de la musique country 24 heures sur 24, ajoutait-il. Pour plusieurs, le country c'est «kétaine». On peut aussi parler de marginalité. À défaut d'un réseau de distribution efficace, plusieurs artistes font le tour des stations de radio pour distribuer leurs cassettes. Le public, lui, a toujours en tête la musique western. Pourtant, il a là l'un des treizes modes de la musique country.»

Pour François Lafond, directeur des émissions à la station CHGA-MF de Maniwaki, le jour est loin où on va retirer de la grille les émissions hebdomadaires de musique country, deux blocs de quatre heures diffusés les samedis et dimanches.

**Les Fous du Roy**  
Salle à manger  
"Fine cuisine québécoise"

La salle à manger Les Fous du Roy, ça vous dit quelque chose?

Pourquoi ne pas venir nous visiter et profiter du:  
Mercredi des dames à 50% du prix de la carte  
Jeudi ou vendredi midi, menus du jour.  
N'oubliez pas la semaine des secrétaires...

N'oubliez surtout pas de réserver pour la fête des Mères!!!

Les Fous du Roy, l'unique rendez-vous avec la finesse...

INFORMATION ET RÉSERVATION (819) 375-5542  
1821, rue Notre-Dame, Ste-Marthe du Cap.

**RESTAURANT Vallée Grecque**

Spécialités

- fruits de mer
- brochettes
- pizza
- B.B.Q.

Ste-Marthe-du-Cap

Surveillez notre ouverture prochaine

L'hôtel des gouverneurs souligne la semaine des **Secrétaires** du 22 au 27 avril

TOUS LES MIDIS  
Délicieux buffet incluant appéritif ou verre de vin pour les secrétaires

Détente après le bureau 5 à 7 en musique

Au **BAR Visage**  
Canapés chauds et froids

Le SOIR dégustez notre fine cuisine à la salle à manger **LE VIGNERON**

À chaque visite, courez la chance de gagner une nuit romantique pour deux.

Pour réservations: **379-4550**  
975, rue Hart, TROIS-RIVIÈRES

Le samedi au bistro l'Étiquette c'est un buffet de pâtes à vous couper le souffle, plein de sortes... plein de sauces exquises

**995\$** à volonté

**Samedinait des pâtes à l'Étiquette**

Le samedi, dès 5h p.m. C'est le rendez-vous des "Pâtophiles".

L'Étiquette  
Castel-des-Prés  
375-4921

**SPÉCIALITÉS:**

- Steaks
- Brochette de poulet
- Poulet B.B.Q.
- Frites maison
- Bifteck "BAPTISTE"

**PERMIS COMPLET**

**Jean Baptiste**

805, BOUL. ST-LAURENT EST - LOUISEVILLE (819)228-9446

Votre hôte: **MARCEL RÉNIÈRE**

**JEUDI-VENDREDI-SAMEDI** DÈS 21h. MUSIQUE AVEC **MARIE ET ANDRÉ**

**SAMEDI SOIR - AU CHOIX**

**BUFFET À VOLONTÉ**

En vedette le samedi soir Potage ou salade César ou les escargots gratinés

- Salades variées
- Potage et crudités
- Perchaudes
- Rosbif
- Brochette de fruits de mer
- Dessert, thé ou café

**1095\$**

Brochette de fruits de mer **1295\$**

Dessert - Thé ou café

Du dimanche au vendredi **SPECIAL 2 pour 1**

- Tournedos aux 5 poivres **1495\$**
- Brochette de poulet et crevettes **1695\$**
- Assiette de langoustines **1895\$**

Incluant potage ou fondu parmesan

**SPECIAL DU MOIS**  
POTAGE OU SALADE DU CHEF OU FONDU PARMESAN

**FILET DE PERCHAUDE 995\$**

**la Fenière**

**GALERIES DU CAP**  
Cap de la Madeleine 379-8344

**Le St-Germain Bistro**

401, St-Roch (angle Royale) Trois-Rivières

Réservations: 372-0607

Fondue chinoise À VOLONTÉ 7 soirs par semaine

TOUS LES DIMANCHES DE 10h30 à 13h30  
BRUNCH DÉJEUNER À VOLONTÉ **595\$** Enfants **325\$**

Réservations nécessaires pour groupes

**GILLES FORGET**  
vous entraîne en musique et en chansons souvenirs les samedis et dimanches soir.

VISA MasterCard

**TABLE D'HÔTE ANTI-RÉCESSION 995\$**

Crème ou potage du jour  
**ENTRÉES**

Petits fours aux asperges  
Salade du chef à l'ail  
Terrine aux trois viandes  
Escargots au beurre d'ail  
Fondu parmesan (maison)  
Salade César

**REPAS PRINCIPAUX**

Fondue chinoise  
Fondu suisse  
Langoustines à l'ail  
Ailes piquantes  
Trio de crevettes  
Médaille de bœuf  
Sole meunière

**DESSERTS**  
Bœuf choux, Foie gras, St-Honoré, Choclat, Paris-Brest, Carotte et noix, Fromage

**TOUT COMPRIS POUR MOINS DE 10\$**

**Le Bourguignon**  
172, Radisson, Trois-Rivières 373-2265

En vigueur tous les soirs

Les disques

# Star lance Tango Tango et Nota Bene

Roland Paillé

Malgré la récession à laquelle l'industrie du disque n'échappe pas, de nouveaux noms arrivent sur ce marché où la compétition est d'autant plus féroce à cause justement du contexte économique.

Pour sa part, la compagnie de disques Star — c'est la même étiquette que Roch Voisine — propose aux mélomanes deux nouveaux groupes: Tango Tango et Nota Bene.

Bien que ces deux formations évoluent dans un style différent, elles ont quelques points en commun. Toutes les deux offrent un produit de très belle qualité. De plus, elles ont eu recours au même réalisateur: Michel Le François. C'est le même musicien qui a produit, dans les années 70, le très beau disque «Romance café» de Melody Pearson.

Finalement, les deux disques durent environ 33 minutes.

## Tango Tango

Formé de quatre gars de Québec, Tango Tango présente une musique qui s'apparente sur plus d'un point à Indochine. La chanson «Les Bijoux» («Où sont les bijoux de Castaflore») en est un bel exemple, de même que «Des yeux». Tant le genre musical (sonorités et rythmes propres au techno-pop électrique) que les voix nous font penser au populaire groupe français.



Mais Tango Tango, qui s'est déjà appelé Silent Knowledge dans les années 83-84, peut aussi rappeler, surtout dans les ballades, le groupe québécois Morse Code, qui a fait la pluie et le beau temps dans

les années 70, alors que la mode était au rock progressif.

Après avoir été nommé Grand gagnant de l'Empire des futures stars, en 89, le quatuor a signé un contrat avec Star (STR-CD-8022) et le producteur André Di Cesare. La production est de qualité, et on n'a pas hésité à faire appel à des gens qui connaissent leur métier pour obtenir le meilleur résultat possible. La réalisation a été confiée à Michel Le François et à Jean Roussel. Ce dernier a collaboré au disque «Numbers» de Cat Stevens qui a été enregistré au studio Morin Heights dans les années 70, ainsi qu'au premier album de Marc-André Letourneau.

Les sujets abordés sur ce disque sont variés: l'amour, l'écologie et même le Refus global.

## Nota Bene

Nota Bene, le duo des soeurs Martine et Patricia Belzile, propose, de son côté, une musique dynamique, rafraîchissante, très rythmée. C'est en plein le genre de mu-



sique qui respire la joie de vivre: de belles mélodies en perspective pour égayer les belles journées d'été.

Des titres comme «On touche le soleil (du bout des doigts)» ne mentent pas. Celui-ci nous offre d'ailleurs un solo de saxophone de Patrick Vatter qui n'est vraiment pas piqué de vers.

Comme le style musical s'y prête bien, les soeurs Belzile (de Rimouski) parlent beaucoup de l'amour dans leurs chansons de leur premier disque (Star, STR-CD-8025), l'amour à travers diverses expériences: la fin d'une histoire d'amour («Y'a un blues qui traîne»), l'amour qui dure après la mort («Longtemps après») sur une musique de Melody Pearson, l'amour d'une culture, d'un pays («Sayona-

ra»). Il est aussi question de qualité de vie («Faut prendre le temps») et de plaisir («On touche le soleil») et «Dance Your Emotion».

Tout comme Tango Tango, Nota Bene a eu recours au talent et à l'expérience de Michel Le François pour les arrangements et la réalisation de ce disque.

## «Lance et compte»

Il fallait quasiment s'y attendre. Les séries télévisées qui vont chercher un large auditoire lancent un disque sur le marché. C'est le cas pour «Les Filles de Caleb». Aujourd'hui, c'est au tour des téléfilms «Lance et compte» d'offrir leur disque «Avec toi» (Communications Claude Héroux, SNSC-90030).

D'habitude, une telle démarche sent l'opportunisme et l'appât du gain à plein nez. Mais, cette fois-ci, il faut admettre que le résultat est très intéressant.

Des douze plages que nous proposons ce disque, cinq sont chantées. Le reste, c'est de l'instrumental.

Les titres chantés sont interprétés par Patrice Bissonnette, celui qui incarnait le joueur de hockey qui hésitait entre le hockey et une carrière de chanteur, et Judith Bédard.

La plus belle chanson est sans contredit «Avec toi» qui tourne déjà à la radio: un beau duo d'amour.



À noter que neuf des douze plages ont été composées par Nathalie Carsen qui chante d'ailleurs «Si tu ne restes pas», la chanson-thème du téléfilm «Le retour du chat», présenté jeudi de cette semaine.

Tant les pièces instrumentales que les chansons, sauf «Ali babab», sont dans un style de détente. Un bel album pour se reposer les oreilles et l'esprit. ●

## Palmarès

Palmarès de la semaine au Québec et aux États-Unis

### AU QUÉBEC

Compilation des ventes par Radio-Activité.

#### Microsilons-cassettes-disques compacts

- Expression française  
CS (SD) (NS) Artiste Titre Étiquette  
1 (1) (6) Alain Morisod et Sweet People Silver Bird Cosmos  
2 (2) (28) Luc de Larochelière Sauvez mon âme Trafic  
3 (3) (58) Laurence Jalbert Laurence Jalbert Audiogram  
4 (4) (45) Marjo Tant qu'il y aura des enfants Kébec-Disc  
5 (5) (26) Roch Voisine Double Star  
6 (7) (34) Julie Masse Julie Masse Victoire  
7 (6) (22) Nathalie Simard Au maximum PGC  
8 (9) (26) Richard Desjardins Tu m'aimes-tu Abitibi  
9 (12) (17) Jean Leloup L'amour est sans pitié Audiogram  
10 (8) (31) Vilain Pingouin Vilain Pingouin Audiogram

#### Microsilons-cassettes-disques compacts

- Expression anglaise  
CS (SD) (NS) Artiste Titre Étiquette  
1 (2) (6) The Forever Blues Band Love Memories PGM  
2 (1) (22) Vanilla Ice To The Extreme SBK  
3 (5) (2) Roxette Joyride EMI  
4 (7) (4) R.E.M. Out Of Time Warner Bros.  
5 (3) (9) Enigma MCMXC a.D. Virgin  
6 (4) (11) C and C Music Factory Gonna Make You Sweat Columbia  
7 (6) (13) The Simpsons The Simpsons Sing The Blues Geffen  
8 (11) (4) Londonbeat In The Blood Anxious  
9 (17) (2) Glass Tiger Simple Mission Capitol  
10 (8) (33) Mariah Carey Mariah Carey Columbia

### AUX ÉTATS-UNIS

Compilation combinée des ventes et de la programmation radio, par le magazine Billboard.

#### 45 tours

- CS Titre Artiste Étiquette  
1 Baby Baby Amy Grant A and M  
2 Joyride Roxette EMI  
3 You're In Love Wilson Phillips SBK  
4 I Like The Way (The Kissing Game) Hi-Five Jive  
5 Here We Go C and C Music Factory featuring Freedom Williams and Zelma Davis Columbia  
6 I've Been Thinking About You Londonbeat Radioactive  
7 Cry For Help Rick Astley RCA  
8 Touch Me (All Night Long) Cathy Dennis Polydor  
9 I Touch Myself Divinyls Virgin  
10 Hold You Tight Tara Kemp Giant

#### Albums

- CS Artiste Titre Étiquette  
1 Mariah Carey Mariah Carey Columbia  
2 C and C Music Factory Gonna Make You Sweat Columbia  
3 Wilson Phillips Wilson Phillips SBK  
4 R.E.M. Out Of Time Warner Bros.  
5 The Black Crowes Shake Your Money Maker Def American  
6 Whitney Houston I'm Your Baby Tonight Arista  
7 Enigma MCMXC A.D. Charisma  
8 Chris Isaak Heart Shaped World Reprise  
9 Queensryche Empire EMI  
10 bande sonore film The Doors Elektra

Légende: CS: cette semaine; SD: semaine dernière; NS: nombre de semaines au palmarès.

## Échos du rock

Les membres de Genesis, Phil Collins, Mike Rutherford et Tony Banks, travaillent depuis un mois à la préparation de leur prochain album, qui devrait être complété pour la fin de l'année. Le groupe n'a rien produit depuis «Invisible Touch» en 1986... John Cougar Mellencamp reviendra à l'avant-scène, cette année, avec non seulement un nouvel album («Whenever We Wanted») mais aussi un film («Falling From Grace») qu'il a réalisé, et dont il est la vedette avec Mariel Hemingway... Avis aux amateurs de heavy metal: Anthrax, Megadeth et Slayer partent en tournée nord-américaine, sous l'appellation «Clash Of The Titans»... Les collectionneurs qui s'intéressent à Bob Dylan voudront se procurer «United Artists For The Poet», un album paru exclusivement en Italie qui regroupe 14 versions de chansons de Bob Dylan, dont «Blowin' In The Wind» par Stevie Wonder, et «A Hard Rain's A-Gonna Fall» par Bryan Ferry. De tous les artistes contactés, seul U2 aurait refusé d'apporter sa contribution à ce projet... Succès international ne signifie pas succès instantané. Il aura fallu six mois pour que la chanson «I've Been Thinking About You» de Londonbeat ne monte en tête du palmarès américain après s'être classée au deuxième rang en Angleterre... Le groupe québécois The Doughboys est actuellement en tournée européenne.

### Youssou N'Dour sans contrat

■ Youssou N'Dour, l'étoile de Dakar, est sans maison de disques, Virgin n'ayant pas renouvelé le contrat que le chanteur le plus célèbre du Sénégal avait signé il y a trois ans avec le label dirigé par Richard Branson. Soutenu par Peter Gabriel — avec qui il avait effectué la tournée d'Amnistie Internationale aux côtés de Sting, Bruce Springsteen, Tracy Chapman et autres vedettes du rock — Youssou N'Dour était passé chez Virgin qui entendait lui ouvrir le marché international. Les résultats commerciaux réalisés par ses deux albums enregistrés pour le compte du label anglais n'ont pas été jugés suffisamment probants pour que son contrat soit renouvelé.

### Les Stranglers étrennent

■ Les Stranglers ont fait leur première apparition sur scène depuis le départ, il y a quelques mois, de leur guitariste et chanteur Hugh Cornwell, le 20 mars sur la scène du Town and Country Club à Londres. Cornwell, qui avait fondé le groupe il y a 15 ans, a été remplacé par deux musiciens, le guitariste John Ellis, un ami de longue date des Stranglers, et un nouveau venu, le chanteur Paul Roberts.

### Les Stone Roses courtisés

■ En dépit du procès qui continue à les opposer à leur ancienne maison de disques, les Stone Roses continuent à susciter la convoitise de plusieurs compagnies. Geffen Records a ainsi proposé au groupe anglais un contrat avec quatre millions de livres à la clé pour rejoindre cette firme. Tenus à l'écart des scènes depuis un an en raison de leurs problèmes contractuels (le procès qui les oppose à leur ex-maison de disques se poursuit depuis plusieurs semaines devant les tribunaux anglais), les Stone Roses projettent de faire leur retour scénique cet été à l'occasion d'un grand concert. Ils recherchent actuellement un site susceptible de les accueillir dans le sud-est de l'Angleterre.

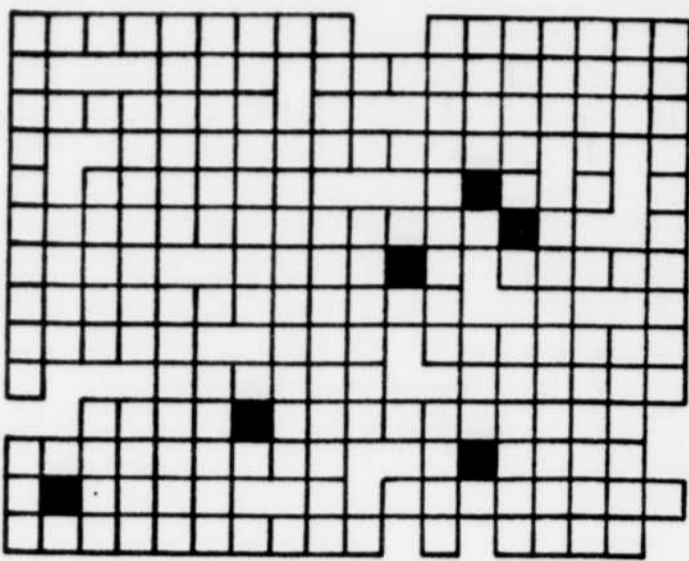
### Albert Goldman vs Jim Morrison

■ Après s'être penché sur les destinées d'Elvis Presley et de John Lennon, le journaliste et universitaire américain Albert Goldman s'est attaché à retracer la vie de Jim Morrison, le chanteur des Doors mort à Paris il y a 20 ans cette année. ●

## NO 23

3	6	920167277	7646294016	13
322	164454	10	11	5999228041766
449	216264	1212141415	43369721634	
614	291662	2445278291	12	
665	452913	2537654213	512987462489	
712	521295	4791755598		
744	560312			
4	567312			
1624	641192			
2444	754991			
3117	7			
4153	1478221			
4715	2449397			
5403	2487762			
7124	2525526			
7433	6592143			
7674	8653322			
9146	9412076			
9414	8			
9462	14995666			
5	45669894			
23247	9			
29874	226646791			
69021	297820456			
74161	346732278			
84947	442496819			
94176	466955423			

## MINI ENTRE-CROISÉS

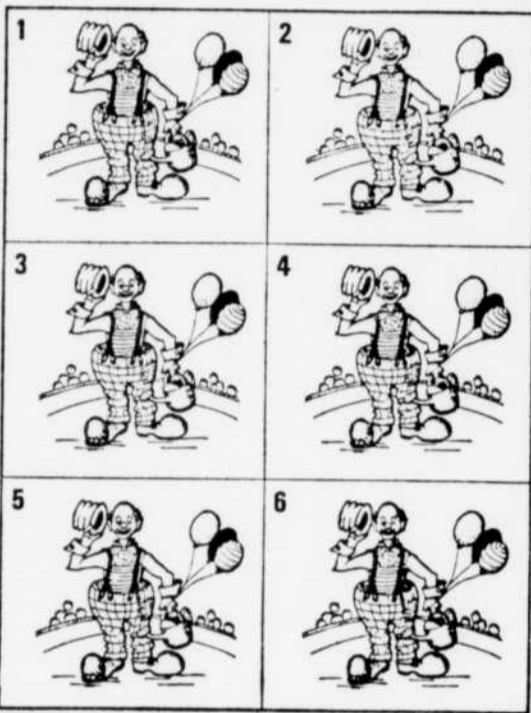


## NO 40



## NO 32 — L'INTRUS

Laquelle de ces images est différente de toutes les autres?



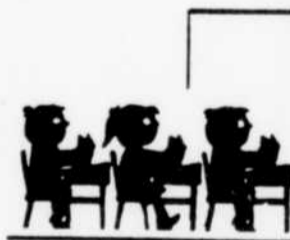
## NO 55



- COIRES (Lave bulleuse)\*
- NEMOTI (Il a tout vu)
- PRISEU (Prendre un liquide)
- LECCIE (Patronne des musiciens)
- RUFERU (Colère)
- PRONAT (Modèle)

Le ..... est un arbuste épineux.

## NO 4



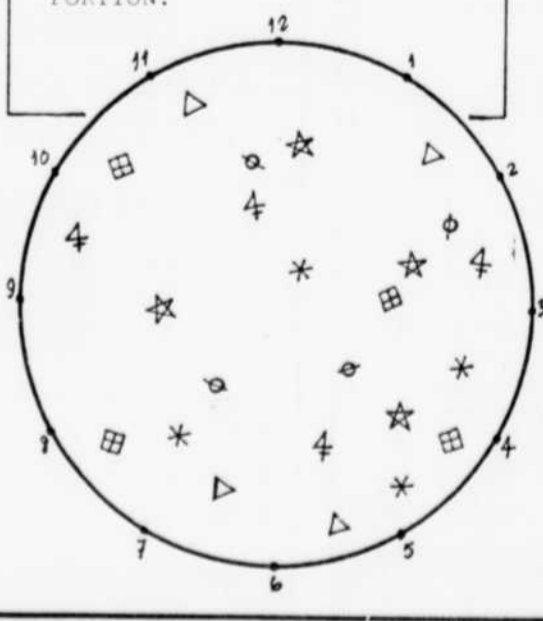
UNE FILLETTE A VISITÉ CINQ CONFISERIES POUR S'ACHETER DES BONBONS.

AU PREMIER MAGASIN, ELLE A DÉPENSÉ 1/6 DE SON ARGENT. AU DEUXIÈME, 1/5 DU RESTE. AU TROISIÈME, 1/4 DU RESTE. AU QUATRIÈME, 1/3 DU RESTE. AU CINQUIÈME, 1/2 DU RESTE.

SI LA FILLETTE EST REVENUE AVEC 50¢, COMBIEN D'ARGENT AVAIT-ELLE AU DÉPART?

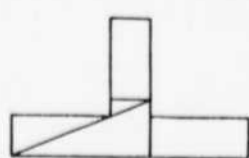
## NO 52

TRACEZ DEUX LIGNES DROITES, CHACUNE D'ELLES ALLANT D'UN POINT NUMÉRÉ À UN AUTRE, DIVISANT AINSI LA SURFACE DU CERCLE EN QUATRE PORTIONS. IL NE DOIT PAS SE TROUVER DEUX SYMBOLES IDENTIQUES DANS LA MÊME PORTION.



## Solutions

No 32  
L'image no 5 (le bouton manqué au poignet de la manche gauche)  
No 55  
1- Score  
2- Témoin  
3- Puteur  
4- Cécile  
5- Fureur  
6- Patron  
No 4  
Trois (3) dollars  
No 52  
Il faut tracer une ligne du point 1 au point 4 au point 10  
1 au point 6 et une autre du point 10 au point 12



No 40  
2525526

Le Nouvelliste

Trois Rivières  
Samedi 20 avril 1991

# Voyages

## La Hollande

# Un pays créé par la main de l'homme

Roger Pozier  
(collaboration spéciale)

Les Hollandais n'emploient pas le mot Hollande pour définir leur pays. Ils disent plutôt Nederland, Pays-Bas. C'est que ce tout petit royaume voit une bonne partie de ses terres situées plus basses que le niveau de la mer.

C'est vers la fin de la Première Guerre que l'assèchement connu des progrès spectaculaires. Grâce à un barrage de 30 kilomètres (l'AFsluitdijk), un immense bras de mer fut transformé en lac puis asséché pour faire place à de nouvelles terres.

On appelle ces nouvelles terres arrachées à l'océan des polders. Une visite des polders vous fera découvrir les réalisations extraordinaires des ingénieurs en hydraulique hollandais.

Cette terre est le seul pays au monde que l'homme créa de toutes pièces. Il a fallu construire d'immenses digues pour isoler un lac d'eau salée volé à la mer, puis installer moulins et pompes afin de rejeter l'eau de ce lac vers l'extérieur et le vider complètement. Le nouvel espace de terre asséché est alors aménagé pour l'agriculture et l'habitation. Plus de 30 % du terrain a été ainsi arraché à l'océan.

Le centre du polder est réservé à l'agriculture. Les étages qui le bordent sont occupés respectivement par les habitations, la route, la piste cyclable et, tout au sommet, le canal qui permet de retourner l'eau à la mer.

L'effet visuel à partir de la route présente les maisons et les champs en contrebas, et, les vélos, comme les bateaux, plus hauts que les voi-

tures.

Visiter la Hollande c'est d'abord avoir le vaste choix des moyens de transport. Parallèle au système routier s'étale le plus beau réseau de pistes cyclables du monde. Tout à côté, souvent, une piste pédestre borde les canaux qui sillonnent le pays. L'embarras du choix saura combler tous les genres de visiteurs. Voir la Hollande en péniche, en train, en auto, en autobus, à vélo ou même à pied, tout est possible.

Partout, quel que soit votre choix, vous goûterez la charmante hospitalité des Hollandais qui pallie à la barrière difficile de la langue néerlandaise par leur connaissance de l'anglais, du français ou du sourire. ●



Zaanse Schans, une image typique de la Hollande. La piste cyclable côtoie un sentier pédestre tout à côté du canal. Les moulins à vent se découpent à l'horizon.

## Aalsmeer

# Le plus grand centre floral du monde

(collaboration spéciale — RP)

On associe immédiatement le nom de la Hollande aux tulipes et aux fleurs. De mi-avril à fin mai la route fleurie au sud de la vieille cité de Haarlem est parsemée de centaines d'hectares de ces magnifiques tulipes qui ont fait la renommée du pays. Elles sont plantées par couleur en rectangles parfaits. Jamais de votre vie vous ne verrez autant de tulipes, c'est assuré!

Non loin de là, à Legmeerdijk près d'Aalsmeer, se tient le gigantesque marché aux enchères de fleurs coupées. Un édifice de 500 000 mètres carrés, soit l'équivalent

de 75 terrains de football, sert d'abri passager à des milliers de roses, d'oeillets, de freesias, de branches de lilas et d'autres fleurs qui y sont en vente toute l'année. C'est le plus vaste bâtiment commercial du monde.

4700 producteurs de fleurs, qui en sont également les propriétaires collectifs, y proposent à l'encan plus de trois milliards de fleurs et trois cents millions de plants. Les entrepôts à perte de vue peuvent être visités sur des passerelles qui surplombent ces étendues multicolores impressionnantes.

Les ventes se font aux enchères dans des salles spécialement aménagées pour les acheteurs venus du monde entier. Chacune des huit salles de vente comprend deux grands cadrans, et les prix y sont constamment en mouvement. Un

étalage de fleurs est présenté, et le prix part lentement à la baisse. Comme à la Bourse le premier acheteur à arrêter l'horloge obtient le premier achat au prix où il a lui-même décidé de s'impliquer. L'horloge reprend sa chute jusqu'à épuisement du chariot offert. Un autre étalage prend immédiatement la suite, et les enchères se poursuivent.

Nulle part ailleurs au monde autant de fleurs seront offertes et vendues emballées et livrées en aussi peu de temps. L'effet visuel saisissant de ces millions de fleurs coupées et l'animation soutenue qui bourdonne dans les salles d'enchères méritent qu'un visiteur des Pays-Bas s'arrête à Aalsmeer. Il en repartira les yeux remplis de merveilles, et les papilles nasales fortement excitées par cette débauche d'effluves parfumées. ●



Les acheteurs venus du monde entier se procurent à l'encan des milliards de fleurs chaque année.

**VOYAGES STAN-BUY LE CLUB**  
ARRÊTEZ REGARDEZ TÉLÉPHONEZ

**RABAIS DE 7% SUR TOUS LES FORAITS**

**PROFITEZ DES RÉSERVE-TÔT SUR L'EUROPE**  
Réservez avant le 30 avril et bénéficiez des meilleurs prix.

Assurances longs séjours à l'étranger. Consultez-nous: l'équipe Stan Buy, c'est SUPER. Réservez à l'avance chez Stan Buy et économisez 7%.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
397, BARKOFF, CAP-DE-LA-MADELEINE 378-2629 - 1-800-567-7048

<b>TOUR DE FRANCE</b> Du 5 au 23 juillet (19 jours) INCLUANT: transport à Mirabel, 26 repas, vol aérien; visites; guide francophone. <b>*2529\$ + 42\$</b> *Rabais de 25\$ si réservé avant le 27 avril	<b>DÉCOUVERTE DE L'EUROPE</b> Du 2 au 20 août (19 jours) INCLUANT: transport à Mirabel, 25 repas; vol aérien; hébergement; visites; guide. <b>*2779\$ + 42\$</b>
<b>QUEST CANADIEN ET NORD DES ÉTATS-UNIS</b> EN AUTOCAR Du 29 juin au 21 juillet (23 jours) <b>*2069\$</b> *Rabais de 50\$ par personne si réservé avant le 30 avril!	<b>QUEST CANADIEN EN AVION</b> Du 6 au 19 juillet (14 jours) <b>*1899\$ + 85\$ TAXE</b>
<b>PÈLERINAGE À LOURDES</b> Du 7 au 16 juin <b>1689\$</b>	<b>NOTRE-DAME-DU-PORTAGE</b> La visite du Dr Cormoran du 9 au 11 juin <b>250\$</b>
<b>MANOIR DE TADOUSSAC</b> Du 7 au 9 juin <b>269\$</b>	<b>FESTIVAL DES TULIPES À OTTAWA</b> 11-12 mai <b>129\$</b>

VENTE DE BILLETS D'AVION    FORAITS    CIRCUITS EN EUROPE

400, Dessureault Cap-de-la-Madeleine 371-2425  
85, Notre-Dame Nicolet 293-2193  
SANS FRAIS: 1-800-567-7825  
**JOCELYNE CÔTÉ inc.**

Étant donné la grande demande concernant notre voyage en Louisiane, Nouvelle Orléans et Texas, nous organisons un 2e départ, du 20 mai au 8 juin 1991 (20 jours).  
PRIX PAR PERSONNE, EN OCCUPATION

(2) **1689\$** (3) **1539\$** (4) **1439\$**  
Incluant: Transport par autocar de luxe, tous les couchers en hôtellerie 1re classe, tours de villes de Chicago, Dallas, San Antonio, New Orleans, 2 jours dans un ranch, 6 repas, visite d'une plantation de canne à sucre, excursion dans les bayous, manutention des bagages, taxes et pourboires, guide accompagnateur, assurance multi-risques et taxe provinciale.

**FESTIVAL DES TULIPES À OTTAWA, 16 et 17 MAI**  
Prix par personne: (2) **155\$**  
Incluant: Transport par autocar de luxe, coucher en hôtellerie 1re classe, 2 repas dont un buffet au château Montebello, tour de ville avec guide local, visite du Musée de la civilisation, croisière sur le canal Rideau, taxes et pourboires, guide accompagnateur.

**TOURNÉE GASPÉSIENNE**  
du 26 juin au 1er juillet 1991  
Prix par personne en occupation (2) **428\$**, (3) **406\$**, (4) **385\$**  
Incluant transport par autocar de luxe, tous les couchers en hôtellerie 1re classe, visite du jardin des Méts, visite du parc Forillon, soirée dansante, lunch en fin de soirée, 2 déjeuners, 1 souper, tour de ville de Percé, taxes, pourboires, TPS, guide accompagnateur. Visites au programme.

**LE PLUS BEAU TEMPS DE L'ANNÉE**  
Nouveau-Brunswick - Îles de la Madeleine - Île du Prince-Édouard  
du 24 juillet au 31 août 1991 (2) (3) (4)  
Prix par pers. en occ **679\$ 639\$ 599\$**  
TPS en sus **4793\$ 4473\$ 4193\$**  
Incluant: transport par autocar de luxe, 4 traverses en bateau, tour de ville des îles de la Madeleine, manutention de bagages, taxes et pourboires, guide accompagnateur.

**Wildwood: Festival du 3e âge** (Premiers arrivés, premiers servis) du 2 au 6 septembre 1991 (2) **379\$**  
Prix par pers. en occ.  
Incluant: transport par autocar de luxe, tous les couchers, 10 repas, croisières, spectacles, soirées de danse, excursion à Atlantic City, taxes et pourboires, guide accompagnateur, visites au programme.

**Voyages La fleur de l'âge inc.**  
776 - 4e Rue Shawinigan 537-7223  
599, boul. Ste-Madeleine, bureau 103 Ste-Marthe du Cap 379-4433

**L'EXCELLENCE DES CIRCUITS CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL**  
DES VALEURS SÛRES POUR CEUX QUI EXIGENT LA QUALITÉ SUPÉRIEURE.

**PRÉSENTATION AUDIO-VISUELLE LE MARDI 23 AVRIL À 19h30 AU CASTEL DES PRÉS**  
**ANGLETERRE ÉCOSSE - IRLANDE**  
ENTRÉE GRATUITE  
Demandez votre laissez-passer à l'agence. **PRIX DE PRÉSENCE**

**ANGLETERRE - ÉCOSSE - IRLANDE (18 JOURS) PREMIÈRE CLASSE ET GRAND CONFORT - 30 repas**  
Départ: 14 sept. **SPÉCIAL 2795\$** occ. double  
Acc. de grande expérience Mme Michèle Marcoux  
Prix rég.: 2995\$ + 215\$ TSC  
\*Rabais 400\$/couple si réservé avant le 15 avril

**FRANCE-ITALIE-SUISSE** **CLASSE TOURISME SUPÉRIEURE**  
Départ garanti: 12 juillet 17 jours - 23 repas  
**PRIX 2939\$ + 42\$ TSC** occ. double

**TOUR DE FRANCE - Départ garanti 24 mai**  
19 jours - 26 repas **PRIX 2449\$ + 42\$ TSC** occ. double  
Acc. de grande expérience Mme Hélène Allain-Haché

CONSULTEZ LE CONSEILLER CLUB VOYAGES **SERVICE AFFAIRES**  
SPECIAUX DERNIERE MINUTE A TOUS LES JOURS!

**Le Conseiller CLUB VOYAGES SUPER SOLEIL inc.**  
2 bureaux pour mieux vous servir  
1484, rue Notre-Dame, Trois-Rivières **374-1050**  
300, Barkoff, Galeries du Cap **379-7661**

Amsterdam, Rotterdam, La Haye, Madurodam

# Des villes sympathiques aux attraits pittoresques



(Photo Roger Pozier)

Amsterdam, la capitale construite autour de ses canaux en forme de fer à cheval. La Westerkerk, l'église la plus haute de la ville domine la nuit.

Roger Pozier  
(collaboration spéciale)

Située au nord de la Belgique et à l'ouest de l'Allemagne, la Hollande est un petit pays qui mérite un temps d'arrêt tout spécial. Sa capitale, Amsterdam, est surtout connue comme un immense carrefour aérien et portuaire où de nombreux voyageurs se contentent d'un transit de quelques heures. Certains n'en connaissent que le port chanté par Brel.

Pourtant, un séjour plus poussé révèle cette capitale comme l'une des plus typiques du monde. Le premier contact nous dévoile d'interminables rangées d'étroites maisons à pignons, jolies et folles alignées le long de multiples canaux romantiques bordés d'arbres.

La ville est construite en fer à cheval autour de quatre grands canaux reliés entre eux par une multitude de petites ponts. On se laisse rapidement absorber par le charme de toutes ces façades hautement ciselées. De vénérables églises, des ponts à bascule, d'étroites rues pavées, une myriade de péniches charment le visiteur qui note partout l'omniprésence de la reine incontrastée du transport: la bicyclette.

face au pont suspendu dont la couleur rose étonne le passant.

Tout près, La Haye, de son vrai nom Den Haag, est le siège du gouvernement, des ambassades, de la cour internationale de justice et du palais Huis Ten Bosch, résidence de la reine Béatrix. La station balnéaire de Scheveningen y cresse la Mer du Nord, abritant le plus grand casino d'Europe.

Pour ajouter une touche particulière à cette tournée des villes pittoresques hollandaises, une visite s'impose à Madurodam. C'est un village miniature comprenant 150 des plus célèbres édifices de Hollande au 1/25<sup>e</sup> de leur taille réelle. Quelle excellente manière de faire un rapide tour du pays. On n'y a oublié ni les trains, ni les avions, ni les moulins à vent. A la nuit tombée, plus de 50 000 minuscules ampoules illuminent cette ville miniature de 1,6 hectare. Madurodam a même un maire et un conseil à sa mesure. Il s'agit de trente-deux enfants qui y sont élus chaque année.

Rarement un aussi petit pays vous dévoilera autant de bijoux merveilleux dans aussi peu d'espace. Il est vraiment dommage que ceux qui y transitent si nombreux y demeurent si peu de temps. Un arrêt plus prolongé saurait pourtant leur en mettre plein la vue.

## La Hollande paysanne

# De bien charmantes découvertes

(collaboration spéciale — RP)

Amsterdam est la capitale d'un petit pays. En dix minutes, vous pouvez laisser la ville derrière vous et vous pouvez attendre la plupart des autres villes des Pays-Bas en une heure.

Vers le nord, Marken, authentique vieux port, vous charmera par ses petites maisons très photographiques, toutes peintes en vert. A Monnickendam, mais surtout à Volendam, vous prendrez plaisir à regarder défiler les habitants en costume local, tout en vous délectant de hareng cru, d'anguille fumée ou de crevettes fraîches achetées sur le port.

Le village d'Edam, malgré la réputation internationale de son célèbre fromage, est demeuré minuscule et traditionnel. Vous y découvrirez encore des petites fermes où le fromage est artisanal et familial. Parlant de fromages, faites un détour à Alkamaar le vendredi. C'est le plus célèbre marché de fromages. En avril et août il est suivi d'un déjeuner-dégustation en plein air.

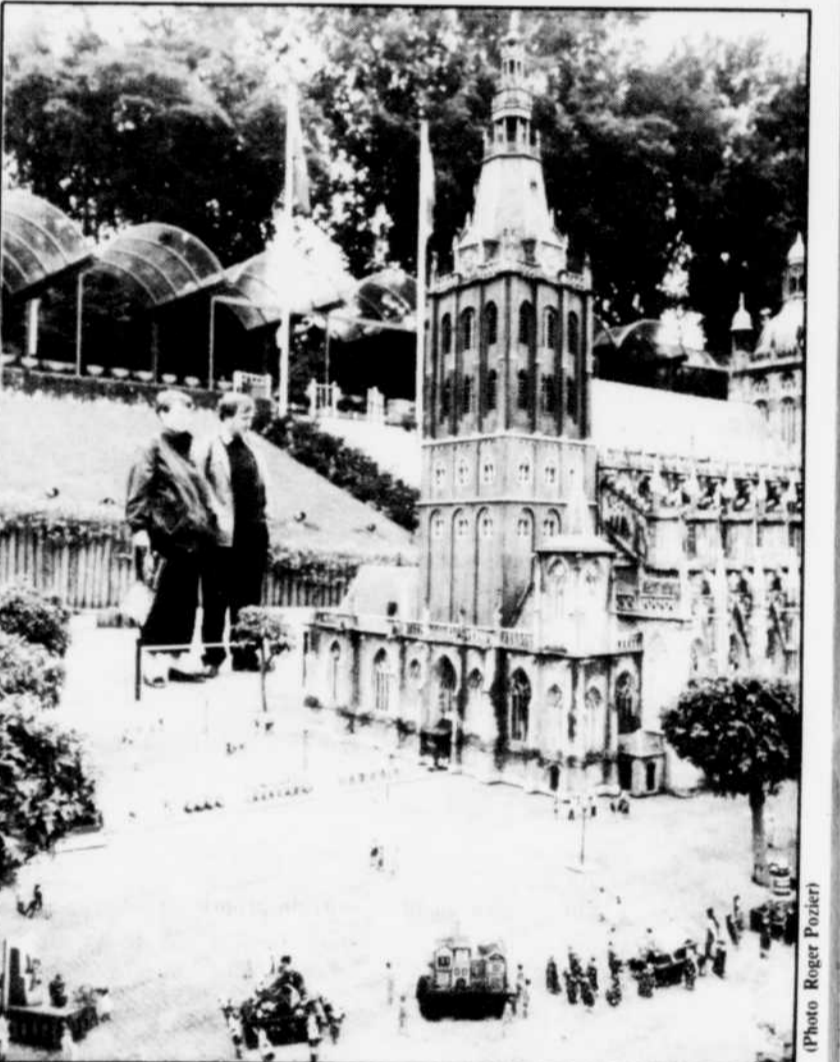
Zaanse Schans, au sud d'Aalkmaar, est l'un des villages aux moulins à vent les plus jolis. Musée, horlogerie, boulangerie, miellerie y côtoient les maisons de bois peintes en vert et des dizaines de moulins incroyablement entretenus. La fabrique de sabots de bois ajoute aussi une touche toute néerlandaise à la visite.

Si Zaanse Schans présente un excellent aspect des moulins à vent jadis si essentiels à l'assèchement des terres, il subsiste encore en Hollande 950 moulins. Certains servaient à presser l'huile, d'autres à scier le bois, d'autres encore à broyer le grain. Sans les moulins, tout le nord de la Hollande, qui est au-dessous du niveau de la mer,

n'aurait jamais été asséché. A Schiedam, près de Rotterdam, vous verrez de grand moulins de pierre. Mais l'ensemble le plus impressionnant est celui de Kinderdijk, qui comprend 19 moulins. Le soir, les ailes éclairées de plusieurs d'entre eux offrent une image saisissante.

Une autre des merveilles propres à la Hollande est l'incroyable faïence bleue et blanche de Delft, et celle plus colorée de Makkum. On dit même que le cours de l'or n'est rien à côté du cours des authentiques carreaux de faïence hollandais. Les vrais carreaux anciens peuvent valoir une belle petite fortune.

A défaut d'une authentique pièce de faïence antique, vous trouvez des pièces modernes fort charmantes et bien plus abordables. Rapportez-vous des sabots, des moulins miniatures, des cigares hollandais, du genièvre ou des bulbes et des oignons qui recréeront chez vous des fleurs d'une variété et d'une qualité exceptionnelles.



(Photo Roger Pozier)

Madurodam, la Hollande en miniature. Un incroyable chef d'œuvre de précision et de minutie.

**VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.**

**MONTREAL**

**PARIS**

**424\$\*** en mai 1991

**JUIN 464\$\***

**JUILLET 534\$\***

**AOÛT 494\$\*** les 5 et 12

\* TARIF EXCLUSIF AUX MEMBRES DE VACANCES-FAMILLES

Séjour de 1 à 4 sem.

Achat avant le 30 avril 1991

+ 42\$ de taxes

**BRUXELLES 379\$\*** 150\$ de taxes Jusqu'au 15 juin.

**TUNIS 799\$\*** plus taxes

**VOYAGES-GROUPES EXCLUSIFS**

Sur les traces de MOZART (15 jours) 21 sept. au 15 oct. 2998\$\*

Tchécoslovaquie, Autriche, Allemagne, Italie.

PORTUGAL 1998\$\* incluant 26 repas (15 jours) 24 sept. au 8 oct.

TUNISIE 1798\$\* incluant 36 repas (17 jours) 13 au 29 sept.

EUROPE DE L'EST 3249\$\* incluant 40 repas (22 jours) 17 sept. au 8 oct.

QUEST CANADIEN 1699\$\* (11 jours) 5 au 15 août

\* Prix par personne en occupation double. Taxes incluses sauf taxe d'aéroport

**VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.**

212, rue des Forges, Trois-Rivières 371-3731

**Le Nouvelliste**

**INDISPENSABLE!**

4 cahiers au minimum, tous les matins: toute la famille y trouve son compte!

**Agence de Voyages Sears**

**MEILLEURS TARIFS DE JUIN**

**CUBA 559\$** Épargnez jusqu'à 200 \$ par couple

2 ou 23 juin (départ les dim.) 1 sem 2 sem

Hôtel Ancan 559\$, 719\$

Taxe canadienne d'aéroport +40\$ +40\$

Inclut: 3 repas par jour, rhum local et bière à volonté. Croisière au coucher du soleil, tennis, planche à voile, catamaran... et beaucoup plus!

Taxe de départ et carte de touriste cubaines +21 \$ p.p.

**FLORIDE**

**TARIFS SOLEIL** 309\$

**FORT LAUDERDALE-ORLANDO**

**CLEARWATER/ST. PETERSBURG**

Vol seulement 13 mai au 16 juin - départ les samedis et dimanches

1 ou 2 semaines 309\$ Taxes d'aéroport +69,22 \$

Tarif enfant 249\$ Taxes d'aéroport +60,53 \$

Disponibilité limitée, quelques restrictions sont applicables.

**FLORIDE** Taxes et Taxes et

Départ du 1 ou 16 juin 1 sem 1 de ser 2 sem 1 de ser

**BANLIEU DE**

**FORT LAUDERDALE 629\$ + 110\$ 889\$ + 125\$**

Sheraton Yankee Trader (ch. sup.)

► Prime spéciale: petit déjeuner continental quotidien

**MIAMI** Taxes et Taxes et

(Chateau By The Sea (ch. std.) 509\$ + 110\$ 669\$ + 125\$

**SARASOTA** Taxes et Taxes et

(via Clearwater) 449\$ + 95\$ 519\$ + 100\$

Shorewalk Vacation Villas (loc. quad.)

**ORLANDO**

► Prime boni pour enfants - seulement 249 \$ pour 1 ou 2 semaines (enfants de 2 à 11 ans accompagnés de 2 adultes).

Épargnez jusqu'à 220 \$ par couple

**Delta Orlando** Taxes et Taxes et

Resort (ch. std.) 589\$ + 110\$ 849\$ + 130\$

TOUS FORFAITS INCLUENT VOITURE

**PUNTA CANA**

1 ou 23 juin (départ samedi et dimanche)

► Bavaro Beach Prime de juin - Bouteille de rhum local et panier de fruits gratuits pour les clients de Vacances Canadien (par chambre) dès l'arrivée!

1 sem 2 sem

**Bavaro Beach Hôtel/** Taxes et Taxes et

**Gardens et Casino** 729\$ 999\$

+40\$ +40\$

Inclut: 2 repas par jour, (petit déjeuner et dîner), taxes d'hôtel et frais de service. Plus taxe de départ dominicaine 10 \$ U.S. p.p. - payable à destination. Plus carte de touriste dominicaine 13 \$ p.p. Plus taxe d'aéroport dominicaine 26 \$ p.p.

**VACANCES CANADIEN OFFRE PLUS!**

- Plus de 60 ans d'expérience
- Partenaire avec les Lignes aériennes Canadien International
- Points Canadien Plus
- Sélection anticipée de sièges
- Service de classe internationale
- Service à bord hors pair
- Nourriture fraîche, et non congelée

**FORFAITS VACANCES VALEUR PLUS**

Pour satisfaire notre clientèle - l'agence de voyages Sears offre une sélection de forfaits Vacances Canadien en y ajoutant une «VALEUR PLUS» (parmi les destinations ci-dessus). Hâtez-vous, les places sont limitées et sujettes à disponibilité au moment de la réservation. Demandez à votre agence de voyages Sears comment profiter de cette valeur plus sur ces forfaits vacances sélectionnés.

**FLORIDE CONDOS**

► Prime boni de juin: Surclassement gratuite à une voiture intermédiaire 4 portes. Prix basés sur occupation quatre (4 adultes partageant) dans un appartement de 2 ou 3 chambres.

**CLEARWATER/ST. PETERSBURG** Taxes et Taxes et

1 ou 16 juin (départs les samedis et dimanches) 1 sem 2 sem

Épargnez jusqu'à 160 \$ par couple 429\$ + 145\$ 549\$ + 175\$

**Sandcastle III,** Taxes et Taxes et

**Angler's Cove,** 1 sem 2 sem

**Ocean Sands\*** 429\$ + 145\$ 549\$ + 175\$

**Isla del Sol** Taxes et Taxes et

\* 2 semaines seulement 429\$ + 145\$ 549\$ + 175\$

**NEW SMYRNA BEACH** Taxes et Taxes et

(via Orlando) 469\$ + 150\$ 679\$ + 180\$

Chadham by the Sea

**CANCUN**

1 ou 22 juin (départ samedi) 1 ou 2 semaines

Vol seulement 399\$ Taxes et Taxes et

Taxe d'aéroport +40\$ +40\$

1 sem 2 sem

Hyatt Regency Cancun 659\$ 889\$

Taxes et frais de service +90\$ +135\$

Plan de repas facultatif disponible. Épargnez jusqu'à 200 \$ par couple. Ajouter aux prix de forfaits/Mexique, Taxe de départ mexicaine + 15\$

**CLUB SEARS**

Centrez-vous sur les offres spéciales

Si vous voulez plus de détails sur nos services, visitez notre site Web ou appelez-nous au 1-800-327-0694

**Vacances Canadien**

UN UNIVERS DE VOYAGES

**Centre Commercial Les Rivières 379-6163**

**NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTEGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYEUR**

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont soumis aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS

**SUEZ MIAMI BEACH**

Station en bordure de l'océan

18215, av. Collins au bord de l'océan

**AVRIL EST LE PLUS BEAU MOIS EN FLORIDE**

**1950\$** 21 avril au 30 juin

par pers. par jour, occ. double

U.S. 10 des 198 chambres

**PERSONNEL PARLANTE FRANÇAIS**

Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement 1-800-327-5278

**GOLDEN NUGGET**

**MOTEL SUR L'OCEAN**

NORTH MIAMI BEACH, FLORIDE

- PROGRAMMATION DE LANGUE FRANÇAISE PAR SATELLITE
- PERSONNEL FRANCOPHONE
- ENTIEREMENT RENOVE

**2150 U.S.** DU 7 AU 30 AVRIL

**1750 U.S.** DU 1 MAI AU 30 JUIN

PAR PERSONNE/ OCC. DOUBLE (45 CHAMBRES SUR 120)

Pour réservations ou informations, consultez votre agent de voyages, ou composez sans frais

**1-800-327-0694**

**Une auto**

Nous en avons une POUR VOUS dans la rubrique 625 des annonces classées

# Tous les pays sont beaux pour Adrienne Hébert-Milette

## «Ne me demandez pas d'en choisir un, je les aime tous!»

Doris V. Hamel  
Trois-Rivières

Il y a dans chaque pays des particularités et tellement de belles choses à découvrir, que Mme Adrienne Hébert-Milette, qui a célébré son 80e anniversaire de naissance le 29 mars, ne peut pas choisir celui qui lui plaît le plus. «Plusieurs personnes me posent la question. Sincèrement, je ne peux pas en choisir un. Je les aime tous!»

Mme Hébert-Milette et son mari Arthur ont voyagé par tout le Canada. Ils ont visité les îles Saint-Pierre-et-Miquelon et les États-Unis, ensemble. Mme Hébert-Milette conserve dans une armoire à trésors la coquille vide d'un crabe qu'il avait pêché, en Floride. Elle est étiquetée et datée.

«Nous avons beaucoup voyagé ensemble, en compagnie des enfants, Denise, Gisèle, Thérèse, Louise, Pierre et Michel, lorsque cela était possible. J'ai eu une peine énorme, lorsqu'il est décédé à l'âge de 70 ans, sur la rue Chamfleur, en allant faire ses commissions. Nous habitons alors Saint-Étienne-des-Grès.»

Cette femme avoue avoir toujours apprécié les voyages. Lorsqu'elle était enfant, sa famille a résidé consécutivement à Bécancour, à Sainte-Gezève et à Sainte-Cécile-de-Lévrard, avant d'emménager sur la rue Sainte-Cécile, à Trois-Rivières, dans une maison que M. Omer Hébert, son père avait construite.

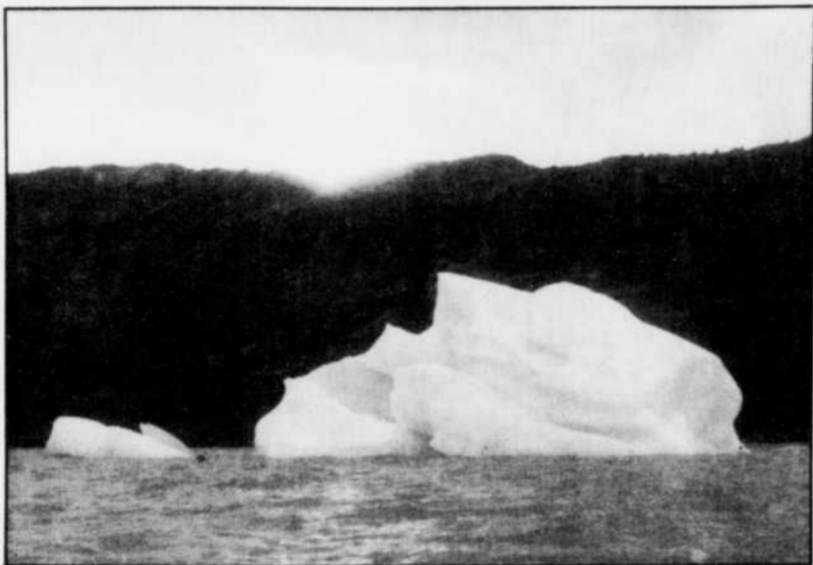
Elle était toujours la première prête lorsque son père demandait à ses filles si elles étaient intéressées à aller en ville. «J'aimais bien faire de la voiture avec papa. Parfois en compagnie de Géraldine, parfois seule. Je ne disais jamais non. Papa appréciait les voyages; ma mère, un peu moins.»

Mme Hébert-Milette a serré la main de Mère Teresa, à Calcutta. La visite du dispensaire n'était pourtant pas au programme. «Nous avons tellement prié le guide que nous avons pu serrer la main de cette femme exceptionnelle qui est encore plus menue que je ne l'imaginai.»

La voyageuse infatigable a visité un château devenu musée, aux Indes, propriété d'un collectionneur



Mme Adrienne Hébert-Milette devant les «Cataratas del Iguazu», en Argentine.



Un iceberg que Mme Adrienne Hébert-Milette a admiré à la Terre de feu.

d'horloges. «Dans une salle, j'en ai compté 38. C'est beaucoup. Elles étaient toutes plus belles les unes que les autres et marquaient l'heure. Quelqu'un doit être chargé de les entretenir parce que le passe-temps favori du propriétaire n'est pas l'hor-

logerie, mais la chasse, avons-nous appris.»

La curiosité de Mme Hébert-Milette est insatiable. «Au Japon, j'ai photographié un arbre, et le guide m'a dit que je risquais de me faire confisquer mon appareil. Cela m'est

arrivé à Monte-Carlo et j'ai dû payer un bon montant pour le récupérer.»

Se défendre dans la vie, sans effronterie; ne pas avoir peur; si une chose nous intrigue, aller rechercher la raison toujours existante et parfois bonne, sont des conseils judicieux que Madame Hébert-Milette a transmis à sa fille, qui ne les a jamais oubliés. Elle se sent en sécurité partout dans le monde.

«Je ne commets pas d'imprudences. Je suis frondeuse avec des précautions. Si je ne me sens pas en sécurité, je ne sors pas beaucoup. Lors de mon arrivée en Amérique du Sud, j'allai dans un premier magasin. La vendeuse me conseilla d'enlever ma montre, après m'avoir dit qu'elle la trouvait fort belle. Dans le 2e, le même manège se produisit à l'endroit de ma chaînette que je portais au cou, et dans le 3e, ce furent mes bagues que je dus déposer dans mon sac à commissions. J'en conclus qu'il valait mieux laisser les bijoux de valeur à la maison, si on en possède.»

La nature majestueuse du Pérou, de l'Argentine, du Paraguay, de la Bolivie et du Brésil, qu'elle a pu visiter en compagnie de Mme Françoise Rodin, de l'agence de voyages Mimi, a impressionné Mme Hébert-Milette. Elle a pu visiter la Terre de feu dont elle a rapporté une pierre différente de toutes celles qu'elle a collectionnées jusqu'ici. «On nous a dit qu'il s'agissait d'une partie d'un arbre solidifié par le temps (fossile). Nous avons admiré le travail des castors. Les 25 premiers couples sont venus du Canada. J'ai même photographié une chaussée de castor construite à la Terre de feu, et il y avait un castor à l'avant. Je suis chapeute et pas mauvaise photographe, depuis le temps que je voyage. Je travaille maintenant avec mon troisième appareil photographique. Nous avons pu admirer des icebergs. Je n'ai pas eu peur sur le bateau. C'était tellement beau!»

Le prochain voyage de Mme Hébert-Milette s'effectuera en Alaska, puisqu'il s'agit d'un endroit qu'elle ne connaît pas encore. «Après l'Alaska, je prendrai un répit, mais je ne dis pas que je ne voyagerai plus, j'aime trop voyager!»



Les souvenirs d'Amérique du Sud que Mme Adrienne Hébert-Milette a rapportés. Des miniatures surtout, à cause du poids, une tasse à maté, un chariot tiré par des boeufs, des porte-clés (elle en possède une collection de 1700 différents), et un noeud d'arbre qui se transforme... en porte-clés.

## Bain de printemps et de neige

Claude Bergeron  
Trois-Rivières

Même si l'asphalte semble avoir fait son apparition pour de bon dans les villes et que le soleil, bien timidement encore, fait fondre la neige, il reste toujours dans les montagnes une bonne couche épaisse de neige naturelle ou artificielle. Le soleil est souvent de la partie et quand il y est il donne à votre teint ce petit ton basané.

C'est le printemps en montagne et les skieurs peuvent encore faire de longues glisses en jouissant allégrement d'un climat plus doux. Si chez nous Dame nature a décidé d'un printemps sans neige plus hâtif, quelques centres de ski alpin conservent encore à ce temps-ci de l'année des pistes recouvertes d'une bonne couche de neige que le soleil ramollit à mesure que le jour avance.

En Mauricie, les centres de ski ayant maintenant fermé leurs portes, les mordus doivent donc se diriger vers le mont Sainte-Anne. À cette endroit un bon nombre de pis-

tes sont encore praticables. Au sommet le vent et l'air un peu plus frais conservent des conditions très bonnes. Du haut de cette belle montagne, une des plus belles au Québec, on peut à loisir admirer l'île d'Orléans qui semble se prélasser dans le fleuve.

Au mont Sainte-Anne, les condos Val-des-Neiges, un nouveau complexe d'hébergement de quelques années, offrent aussi de grandes facilités. Du studio à l'ensemble d'une ou deux chambres, les condos ont tout ce qu'il faut pour votre confort. On trouve sur place aussi une piscine, de même qu'une salle de mise en forme. Pour se rendre à la montagne, un bel autobus fait la navette à toutes les quinze minutes.

Et, au printemps, il y a de la place parce que la haute saison est terminée. Pour celui qui lui reste encore quelques jours de congé, c'est le bon moment d'aller skier encore en ce début de printemps alors que le grand achalandage est passé. C'est le bon moment de relaxer avant d'entreprendre les tâches domestiques... du grand ménage. ●

**VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.**

En collaboration avec **VOGUE TOURS**

**VOYAGE-SANTÉ THALASSOTHÉRAPIE**  
Sainte-Lucie, perle des Caraïbes.

**Du 18 au 25 mai**

Le prix du voyage inclut: avion, hôtel Le Sport, traitements, 3 repas par jour, boissons à volonté, transferts, taxe canadienne d'aéroport, transport de Trois-Rivières à Mirabel.

**1729\$** Occ. double

Accompagnatrice  
Mme Nicole Légaré, esthéticienne

**DERNIÈRE CHANCE! 371-3731**

**VACANCES-FAMILLES inc.**  
212, rue des Forges,  
Trois-Rivières

(détenteur d'un permis provincial)

**Voyages Mimi Inc.**

**CENTRE COMMERCIAL LES RIVIÈRES**  
373-4411

**THALASSOTHÉRAPIE**  
ENDROIT: AUBERGE DU PARC PASPÉBIAC  
BAIE-DES-CHALEURS  
**VACANCES-SANTÉ GROUPE**  
du 18 au 25 mai 1991  
accompagné par Françoise Robin

**920\$** occ. double      **1040\$** occ. simple

+ 7% TPS

Le prix comprend:  
- hébergement; 3 délicieux repas par jour;  
- bilan santé - 3 heures de traitement - de thalassothérapie - bain thermomasseur - algues - massage thérapeutique - pressothérapie - drainage lymphatique.

ENCORE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

**VOYAGES MIMI 373-4411**

**AUBERGE DE LA POINTE: 25 AU 28 JUIN 1991**  
Visites, tous les repas sur place inclus. Informations: Lucille Benoit 537-1026

**ÎLES-DE-LA-MADELEINE, NOUVEAU-BRUNSWICK**  
et ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD - 9 JOURS  
Départ le 20 juillet (Roland et Yvette St-Yves 539-9822)

**TEXAS - LOUISIANE**  
EN AUTOCAR - 18 JOURS - DÉPART LE 7 SEPTEMBRE  
(Roland et Yvette St-Yves 539-9822)

**AUTRICHE**  
- DÉPART LE 4 OCTOBRE - 20 JOURS  
Visitez les plus belles villes de l'Autriche.  
Ce groupe sera accompagné par Mme Reine Perron avec un minimum de 20 passagers.

\*\*\*\*\*  
REPOSEZ-VOUS SOUS LE CHAUD SOLEIL DE CARTHAGÈNE - DÉPARTS 21 et 28 AVRIL  
Hôtel Decameron. Formule tout inclus. (Repas, boissons, cigarettes, spectacles) 1 SEM.: 399\$ + 149\$ 2 SEM.: 499\$ + 298\$  
TAXES AÉROPORT: 61\$

\*\*\*\*\*  
FUTURS MARIÉS, IL EST TEMPS DE RÉSERVER VOTRE VOYAGE DE NOCES.  
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE NOS AGENTS.

**Beau-mont VOYAGES PARADIS**

444 - 5e Rue Shawinigan (Québec) Canada G9N 1V9 - (819) 536-4442      317, 6e Av. Grand-Mère (Québec) Canada G9T 2H1 - (819) 538-1786

**NOUVELLE AGENCE DE VOYAGE**

**SPECIAL D'OUVERTURE**

**WILDWOOD, ATLANTIC CITY, COWTOWN**  
31 MAI AU 6 JUIN 1991  
7 JOURS, 6 NUITS - 15 REPAS

**LE TOUT DANS UN SEUL PRIX**  
en autocar guide accompagnateur **519\$** par pers. occ. double pourboires inclus ass. en sus

**CHATEAU MONTCALM: ST-DONAT**  
12, 13, 14 JUIN 1991  
3 JOURS, 2 NUITS  
6 REPAS

Inclus: Transport autocar de luxe  
Hébergement  
6 repas  
Service d'animation  
Cocktail de bienvenue  
Taxes et pourboires  
Guide accompagnateur

**16150\$** par personne occupation double

À VENIR: VIRGINIE, CAPE COD, NASHVILLE

**Voyages Mireille Danek inc.**

Détenteur d'un permis du Québec

Voyages de groupes

EDIFICE L.P.R. 10272, bout. des Hêtres Shawinigan (Québec) G9N 4Y4      Tél.: (819) 539-6436 (819) 539-6437 Fax: (819) 539-8781

**NOUVELLE AGENCE DE VOYAGE**

**VOYAGES MIREILLE DANEK INC.**

**NOUS SERVICES SONT GRATUITS/AUCUNS FRAIS DE CARTE DE MEMBRE**

**EUROPE**  
circuit autocar ou avion + hôtel + auto

**CANADA + ÉTATS-UNIS**  
avion ou circuit autobus

**DESTINATION SOLEIL**  
Cancun-Floride-Venezuela-Cuba-Colombie-Barbades, etc.

**QUÉBEC MARITIMES**  
plusieurs circuits autobus aux départs de Shawinigan

**RABAIS:** Profitez des rabais pour réservations à l'avance sur plusieurs programmes.

**VOYAGEZ À NOS FRAIS: POUR TOUS NOS CLIENTS.**  
RÉSERVEZ VOTRE VOYAGE À NOTRE AGENCE ET OBTENEZ LA CHANCE DE GAGNER:  
**LE REMBOURSEMENT DE VOTRE FACTURE** jusqu'à concurrence de **1000\$**, (applicable sur tous les forfaits avion-hôtels, autobus, dont les départs seront entre le 1er mai et le 20 octobre 1991).

**BONI: CLUB VOYAGES DUROCHER**  
(Valeur jusqu'à 75\$ par personne)

**GRATUIT:** Pour tous nos clients voyageant sur circuit (autobus + avion) de 10 jours ou plus:

\* TROUSSE DE VOYAGE      \* ASS.-VIE 100 000\$  
\* SAC DE VOYAGE      \* FRAIS D'OBTENTION DU PASSEPORT  
\* PHOTO PASSEPORT      \* CEINTURE DE SÉCURITÉ (lorsque requis)

Le transport par autobus de TROIS RIVIÈRES à MIRABEL est GRATUIT sur la PLUPART des programmes dont le transport aérien est effectué par KLM.

**SERVICE + + +**  
Les dimanches ou après les heures d'ouverture, vous pouvez rejoindre  
**LISETTE DUROCHER à 532-2464**  
Nous acceptons les frais interurbains

**OUVERT LE SAMEDI 10h à 16h**  
**CLUB-VOYAGES DUROCHER**  
3863, BOUL. ROYAL SHAWINIGAN, G9N 8L6      **539-6943**

**DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC (FACE À DÉCOR MODULAIRE)**

# L'AMOUR DU MÉTIER, CELUI D'UNE PASSION POUR LES BEAUX VÊTEMENTS ...POUR VOUS



**O**n ne choque plus, on séduit... en douceur et en confort.

C'est en ces termes que M. Guy Beauparlant s'exprime pour définir ses tendances printemps-été 91.

Une boutique définitivement actuelle, raffinée et exclusive pour... l'homme. Amalgame de tradition et raffinement construit avec les saisons depuis 13 ans.

"Notre service à la clientèle c'est: l'art des vieux merciers, ajustement de vos vêtements fait parfaitement et gratuitement, courtoisie, discrétion, toutes ces belles vieilles qualités qui font racines et bâtissent bonne réputation."

"Nous visitons fournisseurs après fournisseurs pour découvrir ce qui existe de mieux sur le marché canadien et ailleurs. Nous sommes peu influencés par les gros noms, nous ce qui nous intéresse c'est la qualité; la souplesse des beaux tissus, la tombée d'une belle coupe, tout ce qui fait que vous serez confortable dans vos vêtements. La plupart de nos collections sont peu distribuées, donc, que vous retrouverez peu. Nous travaillons aussi avec des couturiers québécois et ces collections rivalisent bien avec d'autres collections qui nous parviennent d'Allemagne, d'Italie et d'Espagne."

Guy Beauparlant boutique, le raffinement, la tradition, la mode dans tout ce qu'elle a de magnifique.

L'amour du métier, celui d'une passion pour les beaux vêtements... pour vous.



**BEAUPARLANT**  
BOUTIQUE

599, 4e Rue, Centre-Ville  
Shawinigan

**HORAIRE:**

LUN. - MAR. 10 h. à 18 h.  
MER. - JEU. - VEN. 10 h. à 21 h.  
SAM. 9 h. à 17 h.

Service sur rendez-vous 819-537-5588

**HISTORIQUE**

1978 Début plus que modeste orienté par la vente de complets bas de gamme. C'est là, dira-t-on, que j'ai appris une partie importante de mon métier: l'art de bien ajuster les vêtements. Malgré le prix vendu, nous avions à cœur qu'ils fassent parfaitement.

1982 Un tournant.

L'homme nouveau vient de naître... nous aussi!

C'est la mort du complet classique. Blousons et pantalons d'une nouvelle ampleur. La gloire des vêtements sports qui évoluent tout azimut. L'homme se rapproche... de son être et la boutique évolue très très vite. Magnifique époque... un peu folle... provocante, une adolescence masculine en pleine crise. Taverniti, Ruffini, Carbonell. C'est là que l'on créa le caractère exclusif de raffinement qui fait encore l'image de marque de la boutique.

1989 Maturité, raffinement, qualité, service.

Relocalisation plus confortable. Nous réussissons à faire un amalgame des deux premières étapes. A la première, nous retiendrons la tradition d'une mercerie: service et attachement à la clientèle. A la seconde, nous garderons le caractère exclusif de raffinement, notre caractère distinctif, mais tout ceci avec douceur, charme et maturité, résolument tournés vers le futur.

L'amour du métier, celui d'une passion pour les beaux vêtements... pour vous.